

POGODA
Dzisiaj — pochmurnie, możliwe opady deszczu, temperatura od 45 do 48 stopni F (7 do 9 C), wiatr północny, 10 do 15 mil na godzinę (16 do 24 km).
Jutro — pochmurnie, możliwe opady deszczu, temperatura ok. 45 do 48 stopni F (7 do 9 C).
Wschód słońca o godzinie 4:56 rano, zachód o godz. 6:42 wiecz.

KALENDARZYK
Dzisiaj piątek, 25 kwietnia — Marka, Jarosława.
Jutro sobota, 26 kwietnia — Marcelego.
Pojutrze niedziela, 27 kwietnia — Teofila, Zyty.

PRÓBA UWOLNIENIA ZAKŁADNIKÓW

Ghotbzadeh Zagroził Blokadą

Waldheim Wzywa Do Zachowania Cierpliwości

Honolulu. (UPI) — Sekretarz generalny ONZ, Kurt Waldheim jest przekonany, że zakładnicy amerykańscy zostaną uwolnieni z okupowanej przez "studentów-rewolucjonistów" ambasady US. w Teheranie.

Mimo pewności, sekretarz nie jest w stanie określić czasu, w jakim to miałyby nastąpić.

Mówiąc o próbach komisji ONZ, Waldheim podkreślił, że wyniki jej rozmów nie mogły być natychmiastowe ze względu na "przedziwną sytuację w Iranie", gdzie władza podzielona jest między różne ugrupowania, z których żadne nie zamierza rezygnować ze swoich planów i racji.

Sekretarz uważa jednak, że nie wolno dopuścić do drastycznych posunięć, mogących wywołać nieprzewidywaną reakcję jednego z irańskich centrów politycznych.

Wzywając do zachowania cierpliwości Waldheim zaznaczył, że przed odwołaniem się do środków militarnych świat powinien dążyć do rozwiązania konfliktu irańskiego wszelkimi dostępnymi sposobami pokojowymi.

Żądania Państw 3-go Świata

Hamburg (UPI) — Narody rozwijające się żądają większego wpływu na politykę Międzynarodowego Funduszu Monetarnego oraz szybszego przelewania dochodów z ropy naftowej do gospodarki światowej.

Minister finansów Nigerii (wielkiego eksportera ropy) S. M. Essang, przewodniczący 20 konferencji "International Monetary Fund", oświadczył, że dla zdrowia gospodarki światowej należy część dochodu z ropy naftowej, który wyniesie w tym roku \$110 bilionów, oddać szybciej do dyspozycji państw rozwijających się i nie posiadających ropy naftowej.

Największą kłódą na drodze rozwoju krajów Trzeciego Świata jest brak kapitałów inwestycyjnych.

Stale wzrastające ceny ropy naftowej odbijają się niekorzystnie, zarówno na państwach uprzemysłowionych, jak i rozwijających się. Państwa Trzeciego Świata odczuwają skutki wysokich cen ropy nawet silniej niż państwa uprzemysłowione. Przez zwiększenie wpływu na decyzje Międzynarodowego Funduszu Monetarnego, państwa rozwijające się mają nadzieję uzyskania większej ilości kapitałów na inwestycje w siebie.

Państwa zachodnie starają się wprowadzić nowy system płatniczy, któryby ustabilizował międzynarodowy rynek monetarny. Spadek wartości dolara, który jest dotąd główną walutą międzynarodową, wytworzył poważne trudności i zmusza państwa do szukania innych mierników w wymiarze międzynarodowej.

Min. skarbu NRF, Hans Matthoefier wyraził wątpliwość, czy porozumienie w sprawie nowego systemu monetarnego jest osiągalne.

Śmierć w Wypadku Autobusowym

Salton City, Kalif. (UPI) — 18-tonowa ciężarówka, wyjeżdżając z zakrętu wpadła na autobus szkolny.

Trzej uczniowie i kierowca autobusu ponieśli śmierć w miejscu, czworo innych odniosło obrażenia.

Przyczyną wypadku była utrata kontroli nad ciężarówką w momencie, gdy odpadło jedno z kół pojazdu.

Calej Zatoki Perskiej

I Zapowiedział Walkę "Do Ostatniej Kropli Krwi" o Niezależność

Iran. (UPI) — Po ogłoszeniu decyzji państw EWG i innych sprzymierzeńców Stanów Zjednoczonych o wprowadzeniu sankcji przeciw Iranowi w przypadku nie uwolnienia amerykańskich zakładników, minister spraw zagranicznych tego kraju zagroził wczoraj zamknięciem dostępu do Zatoki Perskiej.

Sadegh Ghotbzadeh powiedział, że operacji tej dokona przy użyciu środków militarnych i dał do zrozumienia, że wobec osłabienia wojsk irańskich, gotów jest na skorzystanie z pomocy Sowieków.

Krytykując Europejską Wspólnotę (Ciąg dalszy na str. 18-ej)

Zacięte Walki Kurdów z Irańczykami

Teheran (UPI) — Piąty dzień toczą się walki między siłami rządowymi i Kurdami w Sanandaj i Saqqez w zachodnim Iranie. Reporterzy z Sanandaj, stolicy irańskiego Kurdystanu, donoszą, że w czasie starcia przed budynkiem Iranian Oil Co. padło kilku ludzi. Wielu rannych schroniło się w pobliskim meczecie i na podwórzu częściowo zniszczonego szpitala. W kilku dzielnicach miasta brak wody i elektryczności.

W całym mieście widać ślady prawie tygodniowych walk, donoszą reporterzy. Od środy wieczorem do wczoraj w walkach zginęło około 50 ludzi. Od 30 do 40 ludzi padło w ciągu 24 godzinnych walk w pobliżu koszar wojskowych i mostu na szosie koło Saqqez.

Wczoraj walki w Sanandaj koncentrowały się w pobliżu szpitala. Pod wieczór było przeszło 100 rannych. Źródła nie podają liczby zabitych.

Przywódca religijny Kurdów shejk Ezzedoin Hussein wysłał apel do Międzynarodowego Czerwonego Krzyża o przysłanie lekarstw i innych środków medycznych.

Irańska organizacja prawników wysłała znowu list do prez. Abolhasana Bani-Sadr w którym domaga się rozpoczęcia rozmów z Kurdami. Autorzy listu piszą, że "przyszłość Iranu i jedność państwa zapewni wzajemne zrozumienie, a nie karabiny, rakiety i pociski."

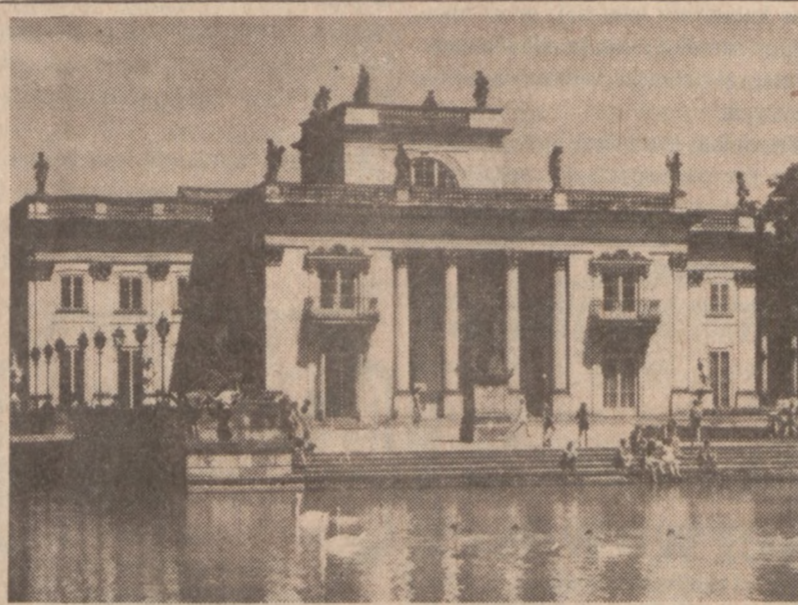
Trawają Walki w Afganistanie

New Delhi. (UPI) — Jeden z dzienników doniósł, że Herat, stolica prowincji o tej samej nazwie, graniczącej z Iranem, został przejęty pod "bezpośrednią kontrolę" przez okupacyjne wojska sowieckie.

Moskiewska "Prawda" podała, że "jednostki afgańskiego garnizonu w Heracie, władz bezpieczeństwa i ochotnicy" stoczyli trzydniową bitwę w Zindazan z "bandami terrorystów", które przeniknęły do Afganistanu". Rezultatem walk było "zmiecenie dużej grupy najemników" (?).

Dalszy Spadek Stopy Procentowej

New York. (UPI) — 10 największych banków, łącznie z Chase Manhattan, Morgan Guaranty i Chemical ogłosiło obniżkę stopy procentowej do 19½% na pożyczkach tzw. "prime" (udzielanych dużym zakładom przemysłowym).



WARSZAWA — Łazienki.

Dept. Stanu Ostrzega Kubańczyków

Washington. (UPI) — Zorganizowana na przedzie przez kubańskich uchodźców w US "flota" codziennie przywozi dziesiątki Kubańczyków, którzy zgłosili chęć opuszczenia swego kraju.

Ludzie ci przybywają tutaj bez właściwych dokumentów, wprawiając w zakłopotanie władze emigracyjne.

Departament Stanu, uważając, że wyjazd Kubańczyków powinien odbywać się zgodnie z umową o przewiezieniu ich na Kostarykę a później, po udzieleniu wiz, do państw stałego pobytu, ostrzegł, że każdy właściciel łodzi, służącej do przewożenia uciekinierów, zostanie ukarany grzywną.

Mimo to, Kubańczycy nadal prowadzą swą działalność, a wojska pograniczne nie zatrzymują łodzi pozwalając im na dobiecie do brzegów Stanów Zjednoczonych.

Koordinator do spraw uciekinierów Victor Palmieri na posiedzeniu Komitetu Spraw Zagranicznych powiedział, że nie można zmienić obowiązujących od 20 lat przepisów, zezwalających na przyjmowanie każdego uchodźcy kubańskiego.

Dlatego też, mimo ostrzeżeń departamentu straż pograniczna otrzymała instrukcje o nie zwracanie łodzi do wybrzyzi kubańskich i zezwalanie im na dopłynięcie do US.

Departament Stanu obawia się również o fizyczne niebezpieczeństwo uchodźców, mogących ulec wypadkowi na łodziach nie przystosowanych do transportu ludzi.

Stany Zjednoczone przyjmują rocznie 16,000 Kubańczyków.

Ze względu na decyzje rządu Kuby o otwarciu granic dla pragnących opuścić kraj, US powiększyło tę kwotę o 3,5 tys.

Anderson Niezależnym Kandydatem

Washington. (UPI) — Rep. John Anderson ogłosił wczoraj decyzję o dalszym prowadzeniu kampanii wyborczej jako niezależny kandydat.

W przemówieniu do zebranych na konferencji Krajowych Klubów Prasowych Anderson powiedział: "Po dokładnych i szczegółowych rozważaniach, zdecydowałem się na zakończenie kampanii z ramienia Partii Republikańskiej i wystąpienie jako niezależny kandydat."

Moje postanowienie wypłynęło z przekonania, że nie mógłbym wygrać nominacji GOP-u, dominowanego przez konserwatystów przeciwnych mojej liberalnej postawie w sprawach socjalnych."

Anderson pozostanie członkiem Partii Republikańskiej.

Sprzedż Samochodów Spadła o 32%

Detroit. (UPI) — W okresie czasu od 11 do 20 kwietnia zanotowano spadek sprzedaży aut osobowych i ciężarówek równy poziomowi podczas recesji w 1975 roku.

Pięciu krajowych producentów doniosło, że sprzedaż w tym okresie czasu, w skali dziennej, zmniejszyła się o 32% w porównaniu do tego samego okresu w ub. roku.

Powodem takiego stanu nie jest, tak jak było na początku roku, popyt na małe samochody, wywołany wzrostem cen paliwa, lecz surowe przepisy kredytowe.

GM sprzedało 90,996 pojazdów mechanicznych, co oznaczało 27,7 procentowy spadek. Ford sprzedał 33,851 pojazdów (42,6% spadku), Chrysler jedynie 13,687, co równa się 41,8% obniżce sprzedaży.

Wśród amerykańskich producentów jedynie "Volkswagen of America" zdobyła nieco więcej klientów niż w ub. roku, sprzedając o 4,637 samochodów więcej (5%).

American Motors Corp., która przez kilka miesięcy miała wyższą sprzedaż niż inni producenci, zanotowała 4,5 procentowy spadek obrotów.

Oczywiście nadal najbardziej popularne są samochody średniej i małej wielkości, choć i na nie jest coraz trudniej znaleźć nabywców, zrażonych do kupna nowych pojazdów przez wysokie procenty od pożyczek.

Zabiegi o Zwolnienie Zakładników

Paryż. (UPI) — Dwie żony i dwie matki Amerykanów więzionych przez rewolucjonistów irańskich na terenie ambasady w Teheranie, spotkały się z prezydentem Francji, Valery Giscard d'Estaing, konferując z nim ponad godzinę na temat uwieczonych.

Amerykanki odmówiły ujawnienia prasie szczegółów konferencji z prez. d'Estaing. Louise Kennedy powiedziała jedynie, że żony i matki przybyły do Paryża, zdając sobie sprawę, że mają poparcie społeczeństwa francuskiego oraz Prezydenta Francji.

Wczoraj grupa Amerykanek rozdzieliła się, aby podjąć zabiegi w innych państwach Europy Zachodniej. Jedną z pań przybyła do Londynu, Pani Kennedy została przyjęta przez premiera Anglii, Margaret Thatcher.

Barbara Rosen bawiła w Bonn, Niemcy Zachodnie, gdzie konferowała z kanclerzem Helmutem Schmidem. Jeanne Queen bawiła w Rzymie, konferując z przedstawicielami rządu włoskiego.

W sobotę wszystkie panie spotkały się w Paryżu, wyjadą do Luksemburga i w niedzielę odlecą do Stanów.

Prez. Carter Spotka Się z Papieżem

Watykan (CT) — Prez. Carter spotka się z papieżem Janem Pawłem II w dniu 21 czerwca przed konferencją szefów rządów państw uprzemysłowionych w Wenecji.

Papież Jan Paweł II był gościem prez. Cartera w Białym Domu w czasie swej pielgrzymki do Ameryki. Spotkanie w październiku ub. roku miało charakter towarzyski a dyskusja nie doprowadziła do żadnych konkretnych ustaleń.

Tym razem koła watykańskie spodziewają się, że Papież i prez. Carter przedyskutują konkretne zagadnienia i będą starali się dojść wspólnie do konkluzji.

Ambasador Stanów Zjedn. w Rzymie, Richard Gardner w przemówieniu w Klubie Amerykańskim w Rzymie powiedział, że ma kłopot z przekonaniem "Secret Service" Prezydenta, iż w Wenecji nie ma ulic i samochodów. Mimo wyjaśnień, — Ambasador otrzymuje z Washingtonu telegramy z prośbą o podanie trasy "motorkady" Prezydenta.

ZSRR Rzuci Na Rynek 500 Ton Złota

Bejrut. (UPI) — Dwa periodyki "An Nahar" i "Newsletter", specjalizujące się w ocenie blisko-wschodnich zagadnień ekonomicznych, wysuwają przypuszczenie, że Związek Sowiecki — zagrożony recesją i brakiem w dziedzinie energetycznej — może rzucić na rynek światowe 500 ton złota, nie z zapasów, ale z bieżącej produkcji.

Operacja taka umożliwi Moskwie kupowanie ropy w państwach OPEC, a technologii naftowej w państwach uprzemysłowionych, ale może wywołać zachwianie równowagi w całej gospodarce światowej, a w szczególności pogłębić światową inflację.

Związek Sowiecki, który jest drugim — po Republice Południowej Afryki — światowym eksporterem złota może sobie pozwolić na tego rodzaju grę rynkową, niemniej jednak będzie ona potwierdzeniem pogłosek o recesji i o brakach energetycznych w ZSRR.

Marwan Iskander, redaktor tygodnika "An Nahar" twierdzi, że Moskwa zaleciła państwom satelickim nawiązywanie transakcji naftowych z państwami OPEC. Sytuację energetyczną ZSRR pogarsza ostatnio odmowa Iranu sprzedawania Moskwie gazu naturalnego. Iran zażądał zapłaty, odpowiadającej cenom na rynkach światowych, Moskwa wyraziła gotowość płacenia 60 procent tej ceny, wobec czego dostawy irańskie zostały przerwane.

Bojowi Izraelczycy

Tel Aviv, Izrael. (UPI) — Grupy bojowych Izraelczyków przeprowadziły ataki na domy w miejscowościach Ramallah, położonej na okupowanych przez Izrael terenach arabskich, wybijając szyby w domach oraz niszcząc samochody.

Był to odwet na arabskie ataki przeciw osiedlom izraelskim. W odpowiedzi na ataki Izraelczyków grupa arabskiej młodzieży obrzuciła dwa samochody izraelskie kamieniami.

Wojskowe władze okupacyjne Izraela aresztowały czterech uczestników najsłabsza na osiedle arabskie. Arabowie oświadczyli, że dokonujące zniszczeń grupy izraelskie przybyły na pięciu samochodach ciężarowych, mając młotki i kamienie. Wybito szyby w 50 arabskich domach, jak też zniszczono 150 samochodów i autobusów arabskich.

Przez Wojsko — Zawiodła

Prez. Carter Odwołał Operację Po Zderzeniu Helikoptera z Samolotem Na Pustyni w Iranie

Washington. (UPI) — Próba uwolnienia amerykańskich zakładników, więzionych przez irańskich terrorystów w ambasadzie w Teheranie, skończyła się niepowodzeniem i tragiczną śmiercią ośmiu Amerykanów w zderzeniu transportowca z helikopterem na pustyni w Iranie.

Komunikat Białego Domu o niepowodzeniu misji w jej początkach z powodu awarii motoru w helikopterze i odwołaniu akcji przez prez. Cartera został wydany dziś wkrótce po północy. O 7-ej rano czasu wschodniego (6 rano w Chicago) prez. Carter wyraźnie przygnębiony, oświadczył, że odwołał "skrupulatnie przygotowaną operację", która "miała doskonałą szansę" uwolnienia 53 zakładników, z powodu awarii motoru. Prezydent wyraził "głęboki żal" z powodu tragicznej śmierci ośmiu członków załogi helikoptera i transportowca, które zderzyły się na pustyni w Iranie. Są również ranni.

Prezydent ujawnił, że plany uwolnienia zakładników zaczęto opracowywać wkrótce po zajęciu ambasady St. Zjednoczonych przez terrorystów i uwięzieniu jej pracowników. Prezydent wystrzymywał wykonanie operacji militarnej jak długo istniała nadzieja na uwolnienie zakładników przez rząd Iranu.

Gdy ostatnio stało się jasne, że (Ciąg dalszy na str. 18-ej)

"Prowokacja Iranu" — Mówi Moskwa

Washington (UPI). — Prasa sowiecka nazwała próbę uwolnienia zakładników "prowokacją" a oświadczenie Białego Domu, że celem było złagodzenie napięcia międzynarodowego jest "warte śmiechu".

Jeden z członków delegacji Stanów Zjedn. na konferencji International Monetary Fund, która odbywa się w Hamburgu powiedział, że nie udana próba uwolnienia zakładników jest "najbardziej partacką robotą od Peal Harbor".

Przedstawiciele Francji i Niemiec Zach., państw które zajmują kluczowe stanowisko w akcji Washingtonu wywierania nacisków na Iran, oświadczyli gniewnie, że nie byli poinformowani o podjęciu akcji wojskowej.

Sekretarz generalny Joseph Luns oświadczył w Kopenhadze, że niepowodzenie operacji wojskowej może wywołać gwałtowną reakcję Iranu. Zapowiedział on, że Rada NATO, która zbierze się dziś w Brukseli, przedyskutuje zagadnienie.

Min. spraw zagr. ZSRR, Andrei Gromyko, który bawi w Paryżu z oficjalną wizytą, powiedział, że nie wierzył by wiadomości o podjęciu akcji uwolnienia zakładników siłą była prawdziwa.

Radio Izraela podało, że siły do nieudanej operacji w Iranie wystartowały z lotniska w Egipcie.

Niemcy telefonujący do biura UPI w Bonn wyrażali zdumienie i niezadowolone z powodu zatrzymania operacji w tajemnicy przed najwyższymi czynnikami alianckimi. Niektórzy kończyli rozmowę komentarzem, że obecnie Stany Zjednoczone mają naprawdę trudne zadanie — podniesienia swego "image" za granicą.

Zmiana Czasu

W nocy z soboty na niedzielę nastąpi zmiana czasu. Zegarki należy przesunąć o jedną godzinę do przodu.

Pijąc Ziola Zakonnika — Chorób Sie Unika

Zbawienne są ZIOŁA ZAKONNIKA, pomagają a nigdy nie szkodzą. Znane w Polsce i w Ameryce. Mamy tysiące zadowolonych. Polecamy znane herbaty ziołowe:—Nr. 1 "HERBOVIT" na artretyzm, wstrętność, żółć, serce, paczka \$3.50; Nr. 2 "GASOL" na niestrawność, zgagę, gazy \$2.75; Nr. 3 "HERBOLAX" łagodnie przeczyszczające \$2.75; Nr. 4 "NERVOL" na nerwy, bezsenność, zmęczenie \$3.00; Nr. 5 "UROL" na nerki, pęcherz \$3.00; Nr. 10 "REUMOL" na reumatyzm, serce \$3.25; Nr. 11 "FIGOL" ułatwia chudnięcie bez głodowania \$3.75; Nr. 12 "HERBATA ZDROWIA" aromatyczna, ziołowa, na codzień \$2.75. Paczki są duże, z objaśnieniami po polsku, z datą ważności. Ceny w dolarach USA.

UWAGA. Mamy też cenne ZIOŁA ZAKONNIKA w tabletkach, wygodne w użyciu, skuteczne. Polecamy: Nr. 16 "FIGOL" 100 tabletek ułatwiających odchudzenie \$3.75; Nr. 25 "CHOLECOL" 80 kapsulek ziołowych na artretyzm, wstrętność, woreczek żółciowy \$3.50; Nr. 27 "NERVOL" na nerwy, bezsenność 50 kapsulek \$2.25; Nr. 51 "CONSTIP" 80 kapsulek ziołowych na przeczyszczenie \$3.00; Nr. 20 "KROPLE WALERIANA" na nerwy, serce, but. \$2.75; Nr. 57 "REUMOLIN" 80 kaps. ziołowych na reumatyzm, \$3.25; Nr. 59 "UROLIN" 80 kaps. ziół na nerki i pęcherz \$3.25; Nr. 13 "MULTIVIT" — wszystkie naturalne witaminy razem, 100 tabl. \$5.00; Nr. 38 "GERIATRIC-VIT" komplet naturalnych witamin dla starszych 100 tabl. \$5.00; "GINSENG" słynny chiński korzeń życia 80 kaps. \$12.00; Nr. 46 "DZIURAWIEC" nalewka na wstrętność, żółć, but. \$3.90; Nr. 47 "ZYWOKOST" nalewka but. \$3.90; Nr. 37B Witamina "E" na serce, 100 kaps. 200 un. \$6.50; Nr. 48 mydło "RUMIANKOWE" wdelikatnia. do rak i twarzy, duże, sztuka \$1.20. Mamy ziołowe Kosmetyki.

DEBAJCIE O ZDROWIE! Każdemu bezpłatnie wysyłamy broszurę "JAK UŻYWAĆ ZIOŁA?" Wyślę zaraz Numery wybranych leków naturalnych; załączyć M.O. lub czek. Trzeba doliczyć na przesyłkę po 15¢ od każdego US dolara. Bez zapłaty, ani na C.O.D., nie wysyłamy. Prosimy wyciąć i zachować nasz adres. — Adresujcie: MONK'S HERB CENTER, 2928 Milwaukee Ave., CHICAGO, ILL. 60618

Wystawa "Polskie Kościoły w Chicago"

Otwarcie wystawy "Polskie Kościoły w Chicago" odbędzie się w poniedziałek, 5 maja, od godz. 5-7-jej po poł., w Archi Center, 310 S. Michigan Ave. Szkice, obrazy i fotografie w ujęciu współczesnym ilustrują zewnętrzną i wewnętrzną architekturę i sztukę wielu wspaniałych kościołów wybudowanych w Chicago przez polskich emigrantów na przełomie XIX i XX wieku.

Wystawa (która jest pierwszą fazą projektu Chicago's Polish Churches składającego się z 3-ech faz) została

Otwarcie Odbudowanej Kaplicy

San Juan, Texas. (UPI) — Ponad 100 tys. katolików zebrało się na uroczystości otwarcia i poświęcenia sanktuarium Najświętszej Marii Panny, ze statua, której przypisywane są cudowne siły.

Kaplica, zburzona 10 lat temu podczas katastrofy lotniczej, przez upadający samolot, została odbudowana kosztem \$5 milionów, zebranych wśród wiernych.

Niewielka statuetka jest jedną z kilku przywiezionych do meksykańskiego miasteczka, San Juan de los Lagos przez hiszpańskiego misjonarza w 17 wieku.

W niedzielę kardynał Humberto Medeiros z Bostonu i kilku innych księży celebrowało otwarcie odbudowanej kaplicy.

opracowana przez zespół specjalistów pod kierownictwem Marion V. Winters, prezesa Polskiego Klubu Artystycznego — patronata tego projektu, a ufundowanego przez Illinois Arts Council.

Szerokie i głębokie badania historii, sztuki i architektury tych kościołów rozpoczęte przed przeszło dwu laty przez dr. Marie Czarniecką Lilian, emerytowanego profesora szkoły Art Institute i Małgorzatę Ejsmont, historyka sztuki, dały podłoże tej wystawie jak również ilustrowanemu artykule który ukaże się we wiosennym wydaniu kwartalnika "Chicago Historical Society". Pozostali członkowie zespołu to: Jerzy Rdzanek, architekt artysta; Lester Ejsmont, architekt; Andrzej Sikora, grafik przy University of Illinois, Chicago Circle.

Zespół rozpoczął już pracę nad 3-cią i ostatnią fazą projektu a mianowicie nad opracowaniem ilustrowanego przewodnika pt. "Polskie Kościoły w Chicago", z krótkim opisem historycznym i architektonicznym.

Wystawa otwarta będzie do 30 maja 1980. Archi Center czynny jest od 9 rano do 5-jej po poł., od poniedziałku do soboty włącznie (nieczynne w niedziele).

SNACHOR

TADEUSZ DOŁĘGA MOSTOWICZ
40 (Ciąg Dalszy)

W nocy śnił się jej straszny sen. Widziała siebie i młodego Czyńskiego. Jechali motocyklem z szaloną szybkością, uciekali przed pożarem, który wciąż ich dopędza. Nagle otworzył się przed nimi przepaść, spadli na kamieniste dno. . . I było wiele krwi, a on powiedział:

— Przez ciebie umieram.
Ona odczuwała, że też umiera i zaczęła wołać ratunku. Gdy otworzyła oczy i oprzytomniała ze snu, zobaczyła pochyloną nad sobą panią Szkopkową.
— Sen mara! Bóg wiara! — mówiła. — Co ci się śniło, żeś tak krzyczała?

W pierwszej chwili Marysia chciała opowiedzieć swój sen, lecz przypomniał sobie, że pani Szkopkowa umie sny tłumaczyć, wołała milczeć. Może ten sen oznaczał coś nieprzechylnego dla pana Czyńskiego, którego pani Szkopkowa i tak nie lubiła. Gotowa by przy okazji powiedzieć mu coś przykrego.

— Krzyczałam? . . . Sama nie wiem dlaczego — powiedziała Marysia. — Może i śniło mi się coś. Sny tak łatwo się zapomina.

Marysia jednak nie zapomniała. Nazajutrz, gdy ujrzała konie z Ludwikowa i pana Lecha na bryczce, aż wzdręgnęła się. Przekonana była, że tym razem wstąpi.

Myliła się i tym razem. Po papierosy przysłał stajennego! Stajennego!

Widocznie z uporem unikał widzenia się z nią. Dalszy bieg wypadków potwierdził to w zupełności. Nie było dnia, by nie przyjeżdżał do miasteczka lub przez miasteczko. Czasem bryczką, czasem konno, a najczęściej motocyklem. W zeszłym roku nigdy tak często nie bywał. Teraz widocznie robił to na złość Marysi, lub z jakichś innych powodów, których nie umiała dociec.

Ilekoć był bez okularów motocyklowych, mogła zauważyć, że twarz mu zeszczupiała, zmizerniała, i nabrała jakiegoś niemal ponurego zaciętego wyrazu.

— Może spotkało go coś złego? — zaniepokoiła się i zaraz skarciła siebie za ten niewczesny niepokój: — Jakim prawem i po co tym się przejmuję! . . .

W końcu ogarnęła ją apatia. Nie zrywała się już na odgłos turkotu, tętentu, czy warkotu motoru do okna, starała się w ogóle tego nie słyszeć.

I kiedy już resztę straciła nadziei, — stało się. Był to dzień dwudziestego czerwca. Od rana w sklepie był duży ruch, jak zawsze w dniu imienin księdza proboszcza: kupowano laurki. Dopiero koło dziewiątej uspokoiło się i miała czas zejść do piwnicy po wyroby tytoniowe, by chociaż kilka paczek ułożyć na wystawie. Wzięła je do fartuszka i po stromej drabince weszła na górę. Odwróciła się i krew uciekała jej do serca: o dwa kroki przed nią stał on.

Nie wiedziała, czy wydo był się z jej ust krzyk, nie wiedziała, że z fartuszka posypały się na ziemię pudełka papierosów. Wiedziała tylko, że świat się kręci w szalonym nieprzytomnym tempie, i że upadłaby na pewno, gdyby nie to, że on trzyma ją mocno, przytuloną do siebie.

Ile razy później usiłowała chwila po chwili, mgnienie po mgnieniu odtworzyć w swojej pamięci to wielkie, to cudowne zdarzenie — nie umiała. Pamiętała tylko ostre, jakby gniewne spojrzenie jego czarnych oczu, a potem niemal bolesny uścisk i bezładne słowa, których wówczas nie rozumiała, lecz których treść zdawała się bezpośrednio wlewać do jej krwi.

A potem ktoś wszedł do sklepu i oskoczyli od siebie półprzytomni.

Klient posądził ją na pewno o zacczadzenie lub o utratę orientacji. Nie mogła pojąć o co mu chodzi, nie umiała obliczać należności. Gdy wreszcie wyszedł z pakunkiem, sama wybuchnęła śmiechem:

— Zupełnie zgłupiałam! Co ja mu dawałam zamiast papieru kancelaryjnego! Boże! Niech pan spojrzy!

Wskaazywała na rozłożone na ladzie najdrobniejsze przedmioty i śmiała się, nie mogąc powstrzymać tego radosnego uśmiechu. Coś w niej drgało, coś trzępotało. Coś zrodziło się do życia, nowego wspaniałego, jasnego, uskrzydłonego, jak wielki biały ptak.

Czyński stał nieruchomo i wpatrywał się w nią z zachwytem. Napisał jej kiedyś w depeszy, że uważa ją za najpiękniejszą dziewczynę. . . Teraz jednak była tak piękna, jaką jej jeszcze nigdy nie widział.

— A to ładnie! Bardzo ładnie — mówiła. — Przyjeżdżać tyle razy i nie wstąpić do mnie! Myślałam, że się pan obraził.

— Czy obraziłem się? Ale pani żartuje! Ja nienawidziłem panią!

— Za co?

— Za to, że nie mogłem o pani zapomnieć, panno Marysiu. Za to, że ani bawić się, ani pracować nie mogłem.

— I dlatego pan przejeżdżając koło sklepu, odwracał oczy w przeciwną stronę?

— Tak! Właśnie dlatego. Wiedziałem, że się pani nie podobam, że pani mnie lekceważy! . . . Żadna kobieta dotychczas nie lekceważyła mnie. Więc dałem sobie słowo honoru, że nie zobaczę pani już nigdy.

— Popęłnił pan tedy aż dwie brzydkie rzeczy: najpierw dając słowo, a później je łamiąc.

Czyński potrząsnął głową:

— Panno Marysiu, nie potępiłaby mnie pani, gdyby pani wiedziała, co to jest tęsknota.

— Jak to! — oburzyła się. — Dlaczego to mam nie wiedzieć co to jest tęsknota. Może lepiej od pana wiem.

— Nie! — machnął ręką. — To niemożliwe. Pani nie może mieć najmniejszego pojęcia o tęsknocie. Czy pani wie, że czasami sądziłem, że dostałem bzika? . . . Tak! Bzika! . . . Nie wierzy pani? To proszę spojrzeć.

Wydobył z kieszeni cienką różową książeczkę.

— Wie pani co to jest?

— Nie.

— To jest bilet okrętowy do Brazylii. Na kwadrans przed odpięciem okrętu musiałem zabrać z pokładu moje kufry i zamiast do Brazylii, przyjechałem do Ludwikowa. Nie mogłem, wprost nie mogłem! A później była to największa męczarnia!

(Ciąg Dalszy Nastąpi)

TELEPHONE ANSWERING SERVICE
MY ODBIERAMY TWOJE TELEFONY PO POLSKU I ANGIELSKU
7 Dni, 24 Godz. **622-0730** Radio Komunikacja

Wszelkie sprawy karne, cywilne, emigracyjne, nieruchomości, uszkodzenia cieleśne, rozwody, testamenty, spadki i podatki załatwia
RAYMOND WILDE — Adwokat
Dzwonić 7 dni tygodniu — 24 godziny 622-9121
Mówimy po polsku

DEB'S AUTO REBUILDERS
2929 N. Cicero Ave., Chicago, IL. 60641
Tel. 286-6515
POLSKI WARSZTAT NAPRAWY SAMOCHODÓW
Upzejmie informujemy, że otworzyliśmy duży i nowoczesny warsztat samochodowy w Chicago.
Dla Waszej wygody, abyście zaoszczędzili czas i pieniądze — wszystko w jednym miejscu. Wykonujemy wszelkie naprawy mechaniczne, blacharsko-lakiernicze, prostowanie ram, ustawianie przódów; jak również ściągamy auto po wypadku. Na czas naprawy wypożyczamy samochody po najniższej cenie w mieście. Nasz warsztat jest autoryzowany przez wszystkie kompanie ubezpieczeniowe.
Wstąpcie, a przekonacie się czy jest w Chicago warsztat, który wykonałby pracę lepiej, taniej i w terminie.
Ekspert samochodowi: Stanisław Kraj i Ed Stang

Polskie Biuro Podróży MILWAUKEE
Travel Agency & Service
załatwia sprawy: zaproszeń, przedłużenia wiz i paszportów, imigracyjne, akty notarialne, tłumaczenia oraz wszelkie sprawy prawne w Polsce. Ponadto paczki lotnicze i morskie oraz czartery do Polski.
4340 N. Milwaukee (Przy Montrose)
Telefon: 286-2818
Specjalny Serwis dla Nowoprzybyłych

ADWOKAT JOHN GIBAITIS
Sprawy Cywilne i Kryminalne
Pomaga Także w Sprawach Emigracyjnych
MOWI PO POLSKU
Godziny Urzędowania Codziennie 9 Rano do 7 Wieczorem
W Soboty od 9 Rano do 3 Południu
6247 S. Kedzie • Telefon 776-8700

WYUCZCIE SIĘ ZAWODU FRYZJERSKO — KOSMETYCZNEGO
Mężczyźni i Kobiety Bez Ograniczenia Wiek
Polscy, Włoscy i Amerykańscy Nauczyciele
BEZPŁATNA POMOC W ZNALEZIENIU ZATRUDNIENIA
DOSTĘPNE SUBSYDIA RZĄDOWE I POŻYCZKI STUDENCKIE!
CONTINENTALE BEAUTY SCHOOL
7645 W. BELMONT AVE. 453-4400 lub 637-8155
Godz. Studenckie: 8:30 rano do 9:00 wieczór
Godz. Klientów: 9:30 rano do 6:30 wieczór
ZAPISZCIE SIĘ TERAZ NA KURS MAJOWY

Zmęczenia Nerwowości
Eksperti żywności powiadają, że żywność traci witaminy po gotowaniu, a oprócz tego nieodpowiednia dieta może przyczynić się do osłabienia Waszej energii, siły i odporności, powodując złe samopoczucie — utratę apetytu — wpływając ujemnie na sen — dlatego że Wasz organizm odczuwa brak witamin i żelaza.
WITAMIN "Star" 100 tabl. — \$5.50

W GLASZER APTECE
957 N. Ashland Ave.

WE SEND DRUGS WORLD WIDE
INTERNATIONAL PRESCRIPTION SERVICE
P.O. BOX 363, Trenton, Ontario, Canada

GUTTERS—SIDING—ROOFING
BY **Lawrence Boyle Exteriors**
FULLY INSURED
ALL TYPES OF ROOFING
Flat — Shingle
Storm Windows— Fascia — Soffit
1125 W. Farwell 338-6780

WYUCZCIE SIĘ ZAWODU FRYZJERSKO — KOSMETYCZNEGO
Mężczyźni i Kobiety Bez Ograniczenia Wiek
Polscy Nauczyciele
Bezplatna pomoc w znalezieniu zatrudnienia.
Dostępne subsydia rządowe i pożyczki studenckie!
WESTMONT SCHOOL OF BEAUTY CULTURE
4033 W. 63rd STREET 585-7498
Godz. Studenckie: wtorek — piątek 8:30 — 8:30; soboty 8:00 — 4:30

MIRROS
STAROKRAJSKA prawdziwa maść ŻYWOKOSTOWA Nr. 2, \$2.95, silnie rozgrzewająca, doskonała na przeziębienie, na bóle muskularne, reumatyczne i artretyczne. Nr. 1, \$2.95 doskonała na zwichnięcia, złamania, stłuczenia, opuchline, podrażnienia skórne i zią cęre.
Do nabycia w polskich aptekach. Wysyłamy przez pocztę opłacone czekiem, money order. Dodajcie 80 centów za jeden słoik, po 10 centów za każdy następny. Na C.O.D. i do Kanady zamówień nie przyjmujemy.
Emil J. Jarosz
MIRROS MEDICINE CO. INC.
3446 W. 38th Place
Chicago, IL 60632 • Tel. 254-8386

ADWOKAT M. SZYGOWSKI
MOWIĄCY PO POLSKU,
Sprawy Ogólne, Emigracyjne
Dzwonić: 622-0170
24 Godz.
7 Dni w Tygodniu

APTEKA GLASZERA
Zamknięte w Niedziele
Otwarte Pon. do Piątku
Od 11 do 7
W Soboty 10 do 5
Sroda 11 do 5
Specjalne Zawiadomienie
Dla Wszystkich
Wysyłających Lekarstwa
Do Polski i Zagranicę
Tysiące naszych stałych i w pełni zadowolonych odbiorców, którzy wysyłają lekarstwa do Polski i zagranicę niejednokrotnie przekonał się, iż zaoszczędził wiele czasu, pieniędzy i zmartwienia wysyłając je przez naszą firmę. Dzięki Nim, oraz sumiennemu, fachowemu i taniemu obsłudze naszym wszystkim klientom — firma nasza stała się jedną z największych i najpopularniejszych w Stanach Zjednoczonych. Jako dowód świadczą o tym setki codziennych zamówień, które otrzymujemy ze wszystkich srodków polskich w Ameryce. Od samego bowiem założenia naszej firmy zawsze kierowaliśmy się jednym dążeniem — OBIĘUGA SZYBKA, FACHOWA I SUMIENNA, PO NAJNIŻSZYCH CENACH! Dzięki temu zyskaliśmy sobie dziesiątki tysięcy zadowolonych odbiorców, oraz ich pełne zaufanie i szczere poparcie.
957 N. ASHLAND AVE.
Tel. AR 6-8429/Chicago, IL 60622

POLAMER
Radzi Wplacać Jak Najszybciej Na KOLOROWE TELEWIZORY "JOWISZ" NA LICENCJI AMERYKANSKIEJ
JESZCZE PO TAK NISKIEJ CENIE JAK \$490.00
ORAZ SAMOCHODY OSOBOWE:
FIAT 125 \$3270 FIAT 126 SPECIAL \$1770
FIAT 126 Standard \$1700 ZASTAWA \$2900
POLONEZ \$3900
POLAMER
CENTRALA WYSYŁEK — DWA BIURA:
1113 N. ASHLAND, Chicago, Ill. 60622 Tel. 342-9851 i 342-9870
3101 MILWAUKEE, Chicago, Ill. 60618 Tel. 478-3540
Własny Parking z Tyłu
TU MOŻNA WYŚLAĆ WSZYSTKO
WYSYŁKA PACZEK LOTNICZYCH I MORSKICH PO CENACH NIŻSZYCH NIŻ NA POCZCIE.
PAKOWANIE PACZEK LOTNICZYCH DARMO
Po bliższe informacje oraz adresy naszych oddziałów w Chicago telefonujcie lub wstąpcie do naszej Centrali w godzinach: poniedziałki, czwartki, piątki 10 — 8 wiecz., wtorki 10 — 6 wiecz., soboty 10 — 4 ppł., niedziele 10 — 2 ppł., w środy zamknięte.

USUNIĘTE RAZ NA ZAWSZE
NIEPO-TRZEBNE WŁOSY
przez **LEMOS PERMAGON**
tylko \$12.95
Trwałe usuwanie włosów przy małym koszczie. Usuwa niepożądanę włosy z twarzy i innych części ciała. Zamów przez pocztę od:
BLUE STAR, Dept. ZG
Box 3042, Rosedale, Kansas. 66103

PLYNNY PLASTYK
(nie do nabycia w sklepach)
Poliuretan zakłada się jak farbę, tworzy powłokę tak silną, że nie pęka, nie łamie się i nie łuszczy. Pozwala obniżyć koszty malowania . . . kryje i chroni jak szyba niełukającego się szkła.
Odporny na wodę w 30 minutach
Zlepia praktycznie wszystko, załepia dziury. Idealny dla cementu, aluminium, drzewa, każdego metalu w każdym zasadniczym kolorze, który trzeba zaznaczyć. \$7.95 za kwartę, \$24.50 za galon. Ppd. Zamawiać NAVAL 5.
Name
City State Zip
Order from:
GREEN STAR, Dept. ZG
Box 3024, Rosedale, Kansas. 66103

BIURA ADWOKACKIE

STANLEY C. CZAJA

SPRAWY IMIGRACYJNE

REALNOŚCIOWE oraz MATRYMONIALNE
TESTAMENTOWE POSKODOWANIA

codziennie od 11 - 9

867-7690 763-5012

7215 W. TOUHY (7200 N.)

Związkowcy Będą Żegnali Wracający Do Polski "DAL"

Niebawem odpłyne z jeziora Michigan legendarny żaglowiec "DAL," powracając, jako dar dla Muzeum Morskiego w Gdyni, do portu, z którego wypłynął przed wojną (1933), aby dotrzeć przez Atlantyk na wystawę Stulecie Postępu w Chicago.

Przekazanie żaglowca do Muzeum Morskiego będzie fragmentem konstytucyjnych obchodów ku czci Konstytucji 3-go Maja, organizowanych przez Polonię Amerykańską.

Prezes ZNP i KPA, Alojzy Mazewski, wystąpił z inicjatywą zorganizowania na trasie przepływu "DAL" przez jeziora Michigan specjalnych pożegnań statku, który znajdzie ostatnią swoją przystań w porcie macierzystym.

"DAL" będzie wstępował do miast położonych wzdłuż wybrzeży jeziora, to też przez Mazewski zwrócił się do środowisk związkowych w tych miastach, aby zorganizowały odpowiednie manifestacje, żegnając "DAL," gdyż ZNP przyczynił się znacznie do odrestaurowania statku i przygotowania go do przepłynięcia ponownie przez ocean.

Terminy

Stosując się do poleceń Prezesa, Gminy ZNP w miastach, które odwiedzi "DAL," płynąc po jeziorze Michigan, przygotowują te znaczne spotkania z załogą statku. Spotkania odbędą się w następujących terminach:

- 4 maja - Waukegan, Ill., program szykuje Gmina 101 w North Chicago (prezes Andrzej Gregorczyk),
- 10 maja - Milwaukee, Wis. Gmina 8 (prezes Walenty Woźniak) i Gmina 115 (prezes Stefan Dudek),
- 19 maja - Detroit, Mich., Gmina 15 (prezes Clemens Perzanowski), Gmina 54 (prezes Edward Dziadzio), Gmina 122 (prezes Józef Jachimiek) i Gmina 167 (prezes Joseph Krawulski),

Rokowania

Pekin (UPI) - Do Pekinu przybył zespół fachowców amerykańskich, aby wznowić oddawna tkwiące w impasie rokowania w sprawie uruchomienia komunikacji lotniczej pomiędzy Stanami Zjednoczonymi i Chinami.

23 maja - Toledo, Ohio, Gmina 29 (prezes Stanley Gacek) i Gmina 119 (prezeska Helen Mikulski),

25 maja - Cleveland, Ohio, Gmina 6 (prezesa Stanley Jaskowski), Gmina 88 (prezeska Janina Jasińska), Gmina 89 (prezes Zygmunt Jaroszewicz),

1 czerwca - Buffalo, N.Y., Gmina 19 (prezes Casimir Lotarski), Gmina 92 (prezeska Agnes C. Dros),

5 czerwca - Rochester, N.Y., Gmina 27 (prezes Felix Bachanowski),

8 czerwca - Syracuse, N.Y., Gmina 44 (prezeska Lottie Ceparski),

10 czerwca - Utica, N.Y., Gmina 67 (prezes Walter Strawiński),

12 czerwca - Schenectady, Gmina 53 (prezeska Frances Woidzik),

16 czerwca - West Point, N.Y., Gmina 169 (prezes Joseph P. Kowalski),

19 czerwca - Newark, N.J., Gmina 48 (prezes Ernest Zarnowski),

28 czerwca - New York City, Gmina 17 (prezes Mark Farkas), Gmina 112 (prezes Joseph Zaczek).

Po Zdrowie do Hot Springs

Pod Kierownictwem P. JULIUSZA BOYANA

Odjazd piątek, 23 maja - powrót niedziela, 1 czerwca Całość 10 dni. Przejazd, hotel, wycieczka, 6 kąpiel, \$269.00 plus 10% tax and service.

NIAGARA FALLS
Weekend 6-8 Czerwiec

NA 4 JULY WASHINGTON, DC NOWY JORK

Po Bliższe Informacje Proszę Telefonować lub Pisać:

FRIENDLY TRAVEL BUREAU
3950 N. Cicero, Chicago 60641
Tel. 286-6262, 6263

Mówiący Po Polsku Lekarz

KRYSTYNA GAJDECKA M.D.

Zawiadania o Otwarcu Prywatnej Praktyki Ogólnej

3040 N. Cicero Ave. • Chicago, IL 60641

24 Godz. 736-6552 7 Dni w Tygodniu

O'Malley & McKay INC.

For Custom Insurance Programs & Service

GENERAL INSURANCE AGENTS
2340 Des Plaines Avenue
Des Plaines, Illinois 60018
(312) 298-1820

UWAGA KLIENCI

APTEKI CABANSKI PHARMACY INC.

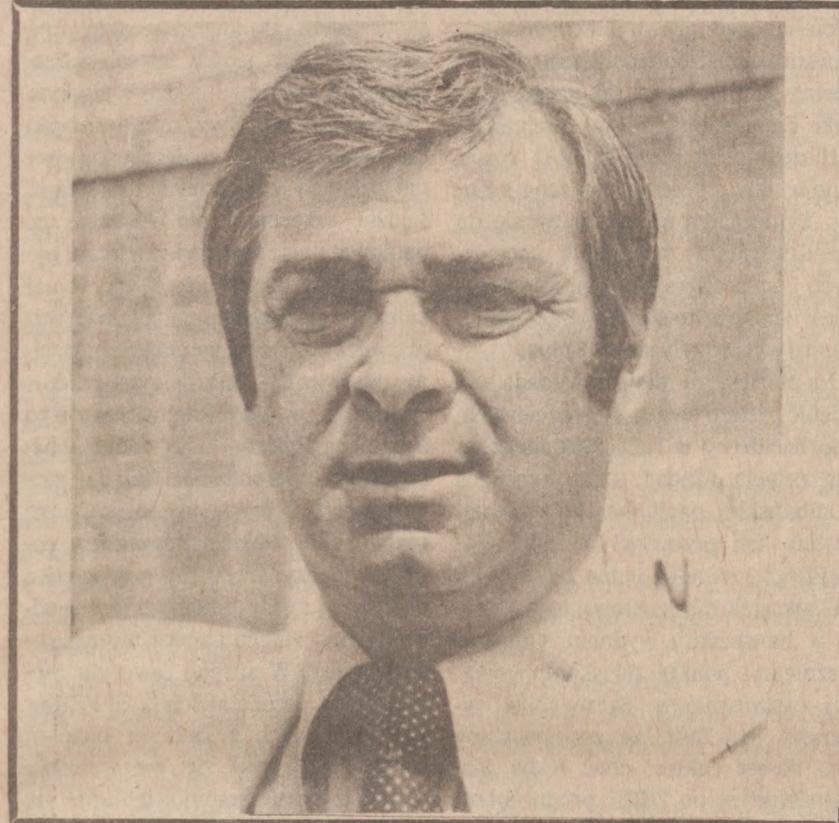
Recepty oraz rekordy wszystkich wysytek lekarstw do Polski przejął i załatwia

LANDSMAN DRUG

4000 W. DIVISION (róg Pulaski), CHICAGO, ILL. 60651
Telefon 235-6043

Rozmówcie się po polsku
Mamy na składzie: Mirros-maść żywokotową, Ziola Księdza Franciszka
Formuła 22-Witaminy-Polska Woda.

POZNAJCIĘ PHILLIP MORAG



OTO WASZ CZŁOWIEK w "Z" FRANK!

Jeżeli macie jakiegokolwiek zapytania dotyczące zakupu jakiegokolwiek auta, kiedykolwiek... tylko zatelefonujcie do Phillip. Mówi on waszym językiem... wie on co to znaczy zaoszczędzić wam pieniądze... i może to udowodnić. Phillip będzie pierwszym, który wam powie... nie kupujcie żadnego auta... nowego czy używanego... bez obejrzenia tu i ówdzie. Ale... pamiętajcie też o tym: nie kupujcie zanim nie otrzymacie ceny od "Z" Frank... najniższej na świecie ceny nowego Chevroleta od największego na świecie sprzedawcy Chevroletów.

Przyjdźcie do "Z Frank salonu wystawowego pod adres 2050 W. Peterson Ave. Poinformujcie się tam na temat specjalnej transakcji dotyczącej waszego obecnego auta. Wtedy zrozumiecie dlaczego nikt, nigdzie na całym świecie nie sprzedaje tyle Chevroletów co "Z" Frank.

"Z" FRANK

NAJWIĘKSZY W AMERYCE SPRZEDAWCA CHEVROLETOW

Telefon: 465-2000

6116 N. Western Ave. 2050 W. Peterson Ave.

BIURA PRAWNE JOHN'A ROKACZA

Adwokat mówiący po polsku zajmuje się wszelkiego rodzaju sprawami.

Pierwsza Wizyta BEZ OPŁATY
Przyjmuje Także Wieczorami
Dzwon 7 dni w tygodniu 24 godziny. Dwa biura: Downtown i Northwest.

726-3753

MY MÓWIMY PO POLSKU

C.E.T. MEBLE, PRAŁKI, LODÓWKI

TELEWIZORY, STEREO, OBRAZY, LAMPY, SUSZARKI. AIR-CONDITIONING

Tylko w tym tygodniu WERSALKI od \$249⁹⁵

Na Raty 90 Dni Bez Procentu

DO 70% WAŻNE DLA NOWOPRZYBYŁYCH!!! Bez kłopotu otworzysz sobie pierwszy kredyt!!!

2945 N. MILWAUKEE (przy Central Park Ave.)

NAJTAJNIEJ NAJŁATWIEJ NAJSZYBCIEJ PRAWO JAZDY

MOŻNA UZYSKAĆ W SZKOLE J. OLSZEWSKIEGO

OKAZJA

OSOBY NIE POSIADAJĄCE STAŁEGO POBYTU MOGĄ JESZCZE OTRZYMAĆ PRAWO JAZDY PO UKOŃCZENIU NASZEGO KURSU

889-7181

A PROGRESSIVE DRIVING SCHOOL

5621 W. FULLERTON

"KTO ZE MNĄ JEDZIE TEN NIE ZAWIEDZIE"

JOZEF OLSZEWSKI

POLSKIE BIURA PODRÓŻY

POLISH AIRLINES

LOT "SPATA"

Prezentują

PROGRAM LOTÓW DO POLSKI NA ROK 1980 SAMOLOTAMI CZARTEROWYMI

BEZPOŚREDNIO CHICAGO - WARSZAWA - CHICAGO PRZEZ AMERICAN TRAVEL ABROAD

ODLOTY Z CHICAGO:

maj 18* - \$599 - maj 25 czerwiec 1, 8, - \$659 czerwiec 15 - \$679
czerwiec 19, 22, 26, 29 - lipiec 3, 6, 10, 13, 17, 20, 24, 27, 21 - sierpień 3, 7, 10 - \$699
sierpień 14, 17, 21, 24 - \$679 sierpień 28, 31 - wrzesień 4, 7 - \$659
wrzesień 11 - \$649 wrzesień 14 - \$629 wrzesień 21, 28 - październik 5 - \$599

*Do wymienionych cen dochodzi \$21.00 z tytułu podwyżki cen paliwa.
*Lista czekających. Koszt przelotu nie obejmuje podatków: \$3.00 w od osoby w U.S. i \$2.00 w Polsce.

POWROTY Z POLSKI:
KLIENT WYBIERA DOWOLNĄ DATĘ każdy czwartek i niedzielę od 18 maja do 26 października.

SPECJALNE WYCIECZKI ORBISU NA WAKACJE LETNIE W U.S.A.

Do Chicago - \$535 dorośli, a studenci \$475.
Od 8 czerwca do 31 sierpnia, 1980 na 84 dni. Od 26 czerwca do 28 sierpnia, 1980 na 63 dni.

15% ZNIŻKI NA CZARTERACH
Dla dzieci w wieku od lat 2 do 12.

KOLONIE LETNIE DLA DZIECI: BYDGOSZCZ, OD 3 DO 29 LIPCA, CENA \$70.00

ZGŁOSZENIA PRZYJMUJĄ NASTĘPUJĄCE BIURA PODRÓŻY:

ALMA TRAVEL BUREAU, INC. Eugeniusz Zlobin 1282 N. Milwaukee Ave. Tel.: 252-0661 5941 N. Broadway Ave. Tel.: 769-2025 Chicago, Ill.	FALCON TRAVEL BUREAU, INC. Hanka Rutkowska 2727 N. Milwaukee Ave. Chicago, Ill. 60647 Telefon: 276-2100	LARAS TRAVEL AGENCY Ludwik Laras 4915 W. Fullerton Ave. Chicago, Ill. 60639 Telefon: 622-1721
BEST-WAY TRAVEL, INC. Adam Grzegorzewski i Jerzy Kuliński 3455 N. Pulaski Rd. Chicago, Ill. 60641 Tel.: 267-5200	FRIENDLY TRAVEL BUREAU W. Bieliński i U. Stadnicki 3950 N. Cicero Ave. Chicago, Ill. 60641 Tel. 286-6262	R. MATUSZCZAK & CO. 5736 W. Belmont Ave. Chicago, Ill. 60634 Telefon: 283-4511
CENTRAL TRAVEL, INC. Ina R. Tomaszewska 4102 S. Archer Ave. Chicago, Ill. 60632 Telefon: 254-4144	G & R INTERNATIONAL TRAVEL Ewa Rokossowska 3210 N. Central Ave. Chicago, Ill. 60634 Telefon: 777-8189	POL TRAVEL BUREAU Louise Fabisiowicz 3118 W. 43rd St. Chicago, Ill. 60632 Tel.: 254-2538
EUROPE TRAVEL INC. Rodzina Migolow 5356 W. Belmont Ave. Chicago, Ill. 60641 Tel.: 282-7744	INTERCONTINENTAL TRAVEL Stanisław Lobodziński 3055 N. Milwaukee Ave. Tel.: 772-8010 5047 S. Ashland Ave. Tel.: 254-3545 1050 N. State St. Tel.: 787-4440 Chicago, Ill.	POLON TRAVEL BUREAU Adam Natank 5612 S. Pulaski Rd. Chicago, Ill. 60629 Tel.: 581-4433

STAUDACHER & RATKE TRAV.
Roman Lobodziński
1650 West 48th St.
Chicago, Ill. 60609
Telefon: 927-2324

PIAMIĘTAJ! TYLKO W BIURACH ZE ZNAKIEM "SPATA" Z GWARANCJĄ I BEZ RYZYKA ZAŁATWISZ SWOJĄ PODRÓŻ!

Dziennik Związkowy

(USPS 163-400)



Second-Class Postage Paid at Chicago, Illinois
Published Daily except Saturdays and Sundays at
ALLIANCE PRINTERS AND PUBLISHERS, INC.
6100 N. Cicero Ave., Chicago, Ill. 60646

JAN F. KRAWIEC, Redaktor Naczelny

EDWARD C. RÓŻAŃSKI, Zarządca

Telefon do Redakcji przed 7:30 rano 286-0141
Telefon wszystkich Biur 286-0141. Rękopisów i fotografii Redakcja nie zwraca.

WARUNKI PRENUMERATY

WYSYŁAMY PRZEZ POCZTĘ
W STANACH ZJEDN. I W KANADZIE

Codzienne		Tylko i Weekendowe	
Rocznie (1 yr.)	\$31.50	Rocznie (1 yr.)	\$10.25
Półroc. (6 mos.)	18.00	Półroc. (6 mos.)	6.75
Kwartal. (3 mos.)	10.50	Kwartal. (3 mos.)	4.00
Miesięcz. (1 mo.)	5.00		

W kioskach (News-Stands) — pojedynczy
Numer Codzienny (Single Daily Copy) 30¢

DO INNYCH KRAJÓW:

Codzienne		Tylko i Weekendowe	
Rocznie (1 yr.)	\$41.00	Rocznie (1 yr.)	\$13.00
Półroc. (6 mos.)	25.00	Półroc. (6 mos.)	9.50
Kwartal. (3 mos.)	15.00	Kwartal. (3 mos.)	6.00

W kioskach (News-Stands) — pojedynczy
Numer Weekendowy (Single Week-End) 40¢

POLISH DAILY ZGODA

INNI
PISZĄ:

Umieszczone poniżej opinie nie zawsze
są zgodne ze stanowiskiem Redakcji.

Życie Na Kubie

U.S. NEWS AND WORLD REPORT.
— Jak wygląda życie na Kubie Fide-
la Castro?

— "Most wolności" — utworzony w kwietniu, by wywieźć przeszło 10,000 Kubańczyków, którzy schronili się na terenie ambasady peruwiańskiej w Hawanie, przyniósł odpowiedzi na powyższe pytanie uchodźców spod rządów komunistów.

Santos Rafael, lat 62, emerytowany rozwodził mebli, mówi, że "ludzie przymierają głodem. To co rząd nam daje nie wystarczy do życia".

Roberto Rodriguez, lat 32, urzędnik na stacji autobusów: "Komunizm Fide-
la Castro nie pozwala żyć".

Teobaldo Hernandez, lat 26, kierowca ciężarówki: "Propaganda rządu wmawiała nam, że Kubańcy w Stanach Zjednoczonych żyją w nędzy. Przekonał się, że tak nie jest. Kubańcy ze Stanów, którzy ostatnio odwiedzili swoje rodziny są w wieku powyżej 60 lat a wyglądają młodziej niż 40-letni mężczyźni na Kubie".

Santos Valdes, lat 72, emerytowany robotnik: "Zabierają dzieci, by je wychować na komunistów. Kto nie jest komunistą nie ma prawa do niczego".

Edmundo Navarro, lat 37, tłumacz urzędowy: "Pracowałem ciężko, ale nie mogłem zaoszczędzić ani jednego centavo. Samochód sprzedałem, by zdobyć pieniądze na niezbędne środki do życia".

Carlos Miguel Gutierrez, lat 22, student prawa, syn ministra robót publicznych w rządzie Castro: "Gdybym na ulicy powiedział, że sytuacja ekonomiczna jest zła, zostałbym aresztowany i osadzony w więzieniu za zniechęcanie do rewolucji".

Hector Vasallo, lat 23, student Uniw. Havana: "Byłem robotem, obecnie (po ucieczce z Kuby) stałem się znowu człowiekiem".

Najgorszym okresem dla uchodźców, którzy już wydostali się z Kuby, był ostatni tydzień na terenie ambasady peruwiańskiej, gdzie stłoczeni ludzie w brudzie i bez pożywienia, czekali na ratunek, jedząc liście z drzew, koty i psy.

Wreszcie Castro pozwolił niektórym wrócić do domów i tam czekać na "lot do wolności". W połowie kwietnia, w dwa tygodnie po schronieniu się w ambasadzie peruwiańskiej, tysiące Kubańczyków ciągle przebywało na jej terenie w okropnych warunkach sanitarnych, cierpiąc głód i brak wody.

Pierwszy samolot zabrał uchodźców do San Jose w Kostaryce, skąd będą rozmieszczeni w krajach Ameryki Łacińskiej i w Stanach Zjednoczonych. Bardzo wielu uchodźców pragnie przybyć do Stanów, które zgodziły się przyjąć 3,500. Niektórzy na wiadomość, że polecą do innego kraju, nie do Stanów — płakali.

Jeden z Kubańczyków wyraził uczucia wielu, mówiąc po pocałowaniu ziemi w Kostaryce: "Jest mi obojętne, gdzie będę. Jestem szczęśliwy, że wydostałem się stamtąd i jestem tu".

Sprzeczne Opinie

Czy Stany Zjednoczone powinny zastosować blokadę Iranu?

Zagadnienie to podzieliło doradców prez. Cartera. Jedni są za blokadą, jeżeli amerykańscy zakładnicy nie zostaną uwolnieni wkrótce. Twierdzą oni, że sankcje pokojowe zostały wyczerpane i pozostaje tylko akcja militarna.

Przeciwnicy blokady uzasadniają swoje stanowisko obawą, że doprowadzi ona do rozkładu wewnętrznego, który wyzyska Rosja Sowiecka.

Bill Brock

Przewodniczący Krajowego Komitetu Partii Republikańskiej od 1977 r. Bill Brock może stracić swoje stanowisko, gdy b. gub. Reagan zostanie wybrany kandydatem na prezydenta. Zgodnie ze zwyczajem, kandydat na prezydenta, nawet gdy nie zostanie wybrany prezydentem, jest oficjalnym przywódcą swojej partii do następującej konwencji i mianuje przewodniczącego Krajowego Komitetu Centralnego.

Bill Brock cieszy się dużą popularnością w partii i szacunkiem w kraju, ale nie ma on powiązań z Reaganem ani z jego doradcami. Wśród przywódców republikańskich już toczy się cicha walka o miejsce po Brock'u.

Feliks Chrzanowski

Gospodarka
Na "Po Obiedzie"

W rządzonej przez komunistów "socialistycznej" republice kubańskiej doszło do buntu. Zrewoltowali się nie fabrykanci, lecz proletariusze. W okresie Świąt Wielkanocnych 10 tysięcy znękanym mieszkańcom Hawany wtargnęło na teren ambasady Peru domagając się prawa wyjazdu i osiedlenia się w innych krajach. Bezpośrednim powodem tego masowego zrywu stało się udzielenie przez reżym Castra wiz wyjazdowych 25 Kubańczykom, którzy w styczniu, wszedłszy do gmachu ambasady peruwiańskiej, zażądali azylu politycznego. Zaskoczony tym wypadkiem Fidel skapitulował i wyrażając zgodę na wyjazd ludzi, że emigrantom odbierze charakter uchodźców politycznych.

Mimo surowej cenzury nie było można ukryć przed społeczeństwem, że w żelaznej kurtynie otaczającej wyspę powstała wyrwa. Stąd gromadny pęd na teren ambasady kraju cieszącego się dobrą opinią, gdyż udzielającego prawa osiedlenia kubańskim uchodźcom politycznym. Do wiemy się niebawem jak kraje Ameryki Łacińskiej i z Ligi Andyjskiej i Hiszpania (a może i USA) rozładują trudny problem uchodźców z Kuby. Tymczasem ograniczmy się do przedstawienia warunków społecznych i gospodarczych, które pod rządami leninowsko-stalinowskiej partii Castro wytworzyły się na Kubie.

Na pierwszym miejscu wypada wymienić system kartek żywnościowych. Zaprowadzony w roku 1959 zaraz po zagarnięciu władzy przez barbudos z kubańskiej partii komunistycznej, system ten przetrwał do dnia dzisiejszego i stanowi jedną z ponurych ciekawostek marksistowskiego ustroju w hawańskim wydaniu. Oto najważniejsze punkty tej skomplikowanej reglamentacji. Szczególnie wymowny jest fakt, że zracjonowany jest nawet cukier, choć Kuba jest największym po ZSRR producentem i eksporterem tego artykułu.

Każdy Kubańczyk ma więc prawo do dwóch kilogramów cukru na miesiąc, do 300 gramów mięsa co 9 dni oraz do pół kury co 30 dni. Karta żywnościowa posiada też odcięte na kawę, tłuszcz i inne wiktuały. Jej właściciel musi nieustannie pamiętać, że co 6 tygodni ma prawo kupić pewien artykuł, którego nie dostanie jeżeli się spóźni. Gdy obywatel nie zjawi się w oznaczonym terminie, wtedy talon, np. na skarpetki, traci ważność i trzeba paradować w dziurawych. Jeżeli chodzi o sprawniki damskie, to żadna z pań nie może kupić na cały rok tylko jedną parę obuwi "eleganckiego", oraz jedną parę pantofli "zwykłych", zwanych sportowymi. Kubańskie damy mogą kupić na cały rok tylko jedną koszulę i jedną "koszulkę", jeśli natomiast jakaś wyrafinowana elegantka zechce nabyć cały dwuczęściowy kostium baletowy lub balową szatę (do kostek), to musi zrezygnować ze wszystkich innych kuponów odzieżowych, w tym bielizny. Mężczyźni

nie jest lepiej. W ciągu roku ma prawo kupić sobie tylko jedną nową koszulę, jedną "koszulkę" sportową i jedną parę kamaszy. Jeżeli zechce wystrzoić się w nowe spodnie musi zrezygnować z koszuli.

Gdy ten rygorystyczny system żywnościowo-odzieżowy wprowadzono w życie 21 lat temu, Fidel Castro przedstawiał go społeczeństwu jako zwycięski etap walki z amerykańską eksploatacją. Od tego czasu bardzo wiele się zmieniło. Miejsce amerykańskich "wyzyskiwaczy" zajęli sowieccy przyjaciele i opiekunowie. Sprowadzili oni do Hawany weale przyzwoty garnizon wojskowy, który nie tylko szkoli kubańskich ochotników, ale pilnuje by w Hawanie nie doszło do antysowieckiej rewolucji. Ponadto na mocy specjalnych układów Kreml nakonił Kubę, by wysłała na wojnę do Afryki kilkadziesiąt tysięcy wojsk dla podboju Angoli, Mozambiku i Etiopii. Wobec plagie bezrobocia służba w wojsku, nawet za oceanem, stanowi dla wielu młodych mężczyzn jedyny sposób zabezpieczenia się przed nędzą i głodem.

Ale konieczność wyjazdu do Afryki nie podnosi morale społeczeństwa ani nie umacnia jego wiary w marksizm. Ludzie przekonali się również, że obietnice uprzemysłowienia kraju były pustym frazesem, że Moskwa nie zależy na podniesieniu stopy życiowej Kubańczyków oraz że plantacje trzcin cukrowej — tak jak za rządów obalonego w 1959 kapitalistycznego dyktatora Batisty — są nadal główną gałęzią gospodarki. Natroje rozgoryczenia i buntu usiłował Castro rozładować pseudo-sukcesami w polityce międzynarodowej, gdy w roku ubiegłym został kolejnym przewodniczącym "Ruchu państw niezaangażowanych". W aureoli faworyta Moskwy oraz przedstawiciela 80 krajów nie związanych z żadnym blokiem Castro popisywał się we wrześniu tasiecowymi przemówieniami na forum ONZ. Tę jarmarczczą aurołę zdarli mu z głowy sowieccy protektorzy urządzając najazd na Afganistan, co zostało potępione przez cały świat nie wyłączając "niezaangażowanych", a nawet przez szereg partii komunistycznych.

Do załamania się nadętego prestiżu Kuby dołączyły się w tym roku kłeski gospodarcze i ogólna apatia. Zbiór trzcin cukrowej wypadł nędznie, międzynarodowa cena kawy spadła, a jakaś nie zidentyfikowana zaraza zniszczyła plantacje tytoniu, z którego fabrykowały słynne hawańskie cygara. Delektowali się nimi dawni businessmeni amerykańscy a od roku 1959 palą je za pół darmo dostojni partyjni w Rosji i w jej krajach satelickich.

Przed rewolucją Fidel Castro mówił, że kapitalistyczna gospodarka Kuby służyła tylko do zaspokojenia potrzeb odczuwanych po dobrym obiedzie przez bogaczy. Ci domagali się osłodzonej kawy, rumu i cygar. Dziś nawet i tego nie ma.

Dziennik Polski (Londyn)

David Rockefeller
i Wybory Prezydenckie

Obserwatorzy amerykańskiej sceny przedwyborczej, zwłaszcza przypisujący wielką rolę sferom finansowym, winni przypomnieć sobie stanowisko Davida Rockefellera, który niedawno bawił w Londynie i udzielił obszernego wywiadu na tematy finansowe. Stanowisko to jest życziwe republikanom, mimo że zarówno sam prez. Carter, jak jego najbliższe otoczenie, przeszło przez zespół międzynarodowych studiów, zwanych "Trzystronną Komisją", którą David Rockefeller powołał do życia kilkanaście lat temu.

Ostatnio, to negatywne stanowisko obecnego seniora — po śmierci Nelsona — możej dynastii milionerskiej, wobec kandydatury demokratów i w szczególności Jimmy'ego Cartera, zostało wyraźnie potwierdzone. Nie wypadało mówić o tym we wspomnianym wywiadzie londyńskim, jako na terenie zagranicznym, ale szczegółowe informacje o stosunku Rockefellera do kandydatur wyborczych podał tygodnik amerykański "Newsweek".

Według niego, potężny szef Chase Manhattan banku i zgrupowanych dokoła niego 290 międzynarodowych instytucji finansowych w charakterze "Trzystronnej Komisji" opowiedział się za kandydaturą republikańską George'a Busha. Szanse Busha są już obecnie mało aktualne, ale fakt opowiedzenia się za nim Davida Rocke-

fellera jest interesujący i przypomina rolę, jaką odgrywa on na czele swojej "Trzystronnej Komisji" w amerykańskim życiu politycznym, a w każdym razie, jaką odegrał przy wyborze Jimmy'ego Cartera.

Obecne poparcie, którego Rockefeller zamierza udzielić republikanom i w szczególności członkowi swojej "łóży" Bushowi, komplikuje się małymi jego szansami, wysuwaniem się na czoło Ronalda Reagana; jego zaś konserwatywne i narodowe poglądy są biegunowo przeciwne materialistyczno-międzynarodowej ideologii "Trzystronnej Komisji." Będzie interesujące teraz obserwować, czy wobec perspektywy zwycięstwa Reagana wpływy międzynarodowych sfer finansowych nie skierują się na rzecz kandydata demokratów, Cartera lub ewentualnie innego.

(z.s.)

Prezydent Niezadowolony
z Doradców

Prezydent ma być bardzo niezadowolony ze swoich doradców ekonomicznych (trudno się dziwić). Doszło do tego, że w rozmowach prywatnych mówi o nich z sarkazmem. Jako przykład podaje się taką wypowiedź: "Dzięki moim doradcom ekonomicznym nawet 14 procentowa inflacja wyglądała by dobrze".

Dom Pielgrzyma Polskiego
w Rzymie

Podjęta została inicjatywa utworzenia w Rzymie Domu Pielgrzyma Polskiego imienia Jana Pawła II. Instytucja taka jest bardzo potrzebna, gdyż narzucają ją nowe warunki, wynikające z olbrzymiego znaczenia faktu, iż na Stolicy Piotrowej w Watykanie zasiada wielki syn narodu polskiego.

Ojciec św. Jan Paweł II jest żywo zainteresowany powstaniem placówki opiekuńczej dla tych tysięcy pielgrzymów, którzy napływają obecnie do Wiecznego Miasta z całego świata, w tym też na dużą skalę z Polski.

Papież wyraził radość, że powstanie instytucja bardzo potrzebna, jak też wypełniająca lukę w zakresie polskiego życia na terenie Rzymu. Papież błogosławi też tej inicjatywie i jest przekonany, że wspólnym, ofiarnym wysiłkiem społeczności polonijnych i polskich w świecie również naród polski będzie miał prawdziwo zorganizowane w Rzymie centrum opieki nad pielgrzymkami. Dotychczas istniejące, skromne Hospicjum św. Stanisława jest absolutnie nie wystarczające z uwagi na przegromny wzrost potrzeb w zakresie opieki nad polskimi pielgrzymami.

Podkreślić trzeba z zadowoleniem, że i na terenie Stanów Zjednoczonych powstał Komitet, który włączył się w ogólną akcję zbierania funduszy na Dom Pielgrzyma. Honorowym Przewodniczącym jest ks. Kardynał Jan Król, Arcybiskup Filadelfii, a przewodniczącym kongr. Klemens Zablocki z Milwaukee, Wis., wybitny ustawodawca. Współprzewodniczącymi są prezesi trzech czołowych organizacji bratnich, Alojzy Mazewski z ramienia ZNP, Józef Drobot z ramienia Zjednoczenia Polskiego Rzymsko-Katolickiego i Helena Zielińska z ramienia Związku Polek.

Powstanie struktury organizacyjnej, w oparciu o którą przeprowadzana jest zbiórka funduszy, to tylko wstępny krok. Chodzi teraz o to, aby akcja zbiórkowa dotarła do jak największych kół społeczeństwa polonijnego, aby wzbudziła poczucie solidarności narodowej oraz zrozumienie wagi sprawy, aby wreszcie ujawniła na potrzebną skalę ofiarności naszej społeczności.

Zdajemy sobie sprawę, że Polonia Amerykańska jest po prostu przeciążona różnego rodzaju inicjatywami zbiórkowymi, zarówno z zakresu potrzeb w ramach naszego życia społecznego, jak i z zakresu poza terenem Stanów. Wyciągniętych rąk o pomoc i współdziałanie jest wiele, a z grubsza rzecz biorąc

Moskwa i Teheran

Wyjątkowo ryzykowne posunięcia, na pewno ku zadowoleniu Moskwy, podejmuje Iran, chcąc zapewnić sobie kanały dla dopływu towarów z zagranicy w wypadku spodziewanego zablokowania portów irańskich przez Stany Zjednoczone.

Z doniesień zarówno irańskiej jak i sowieckiej agencji prasowej wynika, że na linii Teheran-Moskwa prowadzone są rozmowy, mające na celu zbliżenie i współdziałanie na początek w zakresie gospodarczym. Można więc przyjąć za pewnik, że Sowiety zarzucą z czasem na Iran i sieci polityczne, skoro wiadomo, że wśród rewolucjonistów znajdują się zwyczajni agenci bolszewizmu, prowadzący działalność rozkładową, skutecznie jak dotąd utrzymujący chaos wewnętrzny, podlegający stale przeciwnym Stanom, otumanione przez mużlanckiego zaślepienia Khomeiniego, masy irańskie.

Sowiety na pewno szukają się do rozszerzenia swoich wpływów w Iranie. Trudności gospodarczo-finansowe Iranu dają Moskwie wygodny pretekst do występowania w roli "przyjaciela", ofiarowującego techniczne ułatwienie dla przeciwdziałania następstwom ewentualnej amerykańskiej blokady morskiej w odniesieniu do portów Iranu.

Skoro podpisano już sowiecko-irański protokół o "gospodarczej i przemysłowej współpracy", na mocy którego Iran wznowił dostawy gazu ziemnego dla Sowietów, mamy już pierwszy znak korzyści, jaką Sowiety wyciągają obecnie, gdy zadeklarowały, że Iran będzie mógł wykorzystywać terytorium Sowietów dla wymiany handlowej. Inna już sprawa, czy taki projekt może rzeczywiście zastąpić dotychczasowe trasy wywozu i przywozu towarów przez porty morskie w Zatoce Perskiej.

Dla polityki Washingtonu zbliżenie sowiecko-irańskie nie jest chyba zaskoczeniem. Można też sądzić, że w świetle założeń tego zbliżenia bardziej wyraźnie występuje obecnie zbrojny najazd Sowietów na Afganistan. Siły zbrojne Moskwy stoją przeciw u wrót do Iranu

te wołania do Polonii Amerykańskiej o finansową pomoc w olbrzymiej większości dotyczą zagadnień godnych uwagi i poparcia. Masowość jednak żądań pod adresem naszego społeczeństwa wytworza niekiedy nastroje zniechęlenia, czy nie za dużo jest tych kołatań spoza Stanów o popieranie poza polonijnych i poza amerykańskich celów.

Otóż trzeba podkreślić szczególnie wyraźnie, że inicjatywa zbiórki funduszy na Dom Pielgrzyma Polskiego w Rzymie powinna być przez nas uznana za pierwszoplanową w chwili obecnej. Przemawiają za tym różne uzasadnienia, które powinny skłonić jak najszersze koła naszych rodaków, zarówno tych z zorganizowanej Polonii, jak i tych dochodzących luzem, do serdecznego poparcia omawianej tu inicjatywy.

Wielkość sprawy jest bezsporna. Jej znaczenie narodowe, humanitarne i życiowe nie nasuwa żadnych wątpliwości. Praktyczna potrzeba utworzenia placówki opiekuńczej nad polskimi pielgrzymami mogącymi sprostać specjalnym zadaniom, wynikającym z specjalnej sytuacji, jest wyzwaniem dla tych milionów wiernych polskiego pochodzenia w świecie, którzy czerpią siłę duchową oraz ożywieni zostali nieładą dumą przez fakt wybrania Polaka Głową Kościoła Powszechnego. Fakt ten nakłada obowiązki w świetle Wiary, jak też obowiązki w zakresie godnego rozwiązywania problemów, łączących się z Pontyfikatem Jana Pawła II, "Polskiego Papieża".

Uczymy w sposób najbardziej prawidłowy tego Wielkiego Syna narodu polskiego, gdy przyczynimy się do powstania w Rzymie reprezentacyjnej placówki duszpasterskiej i humanitarnej Jego Imienia.

W ogłoszonym dwa tygodnie temu apelu prezesa ZNP i K.P.A. Mazewski zwrócił się do patriotycznej Polonii, a przede wszystkim braci związkowej, znanej z ofiarności na cele patriotyczne i społeczne, o poparcie zbiórki na Dom Pielgrzyma Polskiego. Dla ułatwienia ofiarodawcom, prezes Mazewski, jako współprzewodniczący Komitetu przyjmuje datki na Dom Pielgrzyma. Czeki należy wystawiać na JOHN PAUL II GUEST HOUSE COMMITTEE i wysłać do prezesa Mazewskiego, na adres: Polish National Alliance, 6100 N. Cicero Ave., Chicago, Ill. 60646.

Bądźcie hojni! Bądźcie solidarni na rzecz Dobrej Sprawy!

nie tylko na bezpośrednim pograniczu sowiecko-irańskim, ale też na pograniczu afgańsko-irańskim. Można przyjąć, że intencje Sowietów zarysowują się bardzo jasno.

Według doniesień agencji prasowych Iran zamierza rozszerzyć dotychczasowe oraz podejmować nowe stosunki handlowe z krajami rządzonymi przez komunistyczne reżymy i wchodzącymi w ramy sowieckiego bloku. Już zawarte zostały różne umowy, a po wizycie sowieckiej delegacji handlowej w Teheranie ma nastąpić wizyta irańskiej delegacji w Moskwie.

Iran wchodzi na śliską drogę, choć Khomeini ma być rzekomo zagorzałym wrogiem komunizmu. Zdumieniem też jest nadzieja Iranu, że może liczyć na dużą pomoc państw bloku sowieckiego. Przeciwnie państwa te same przeżywają nieladą trudności gospodarczo-finansowe, zadłużone są na Zachodzie na wielką skalę, mają kłopoty wewnętrzne, nie mogą po upływie dziesiątków lat rządów komunistycznych rozwiązać podstawowych zagadnień w zakresie wyżywienia ludności i zapewnienia jej artykułów codziennego użytku.

To i Owo

Z danych Światowej Organizacji Zdrowia (WHO) wynika, że nałóg palenia rozprzestrzenia się szybko w krajach rozwijających się. Stanowi to poważne zagrożenie dla zdrowia ludności. Alarmującą jest ilość palących dzieci i młodzieży.

Ubogie kraje nie prowadzą akcji informacyjnej o szkodliwości palenia, na opakowaniach z papierosami nie ma ostrzeżeń o ich szkodliwości. Stosunkowo mały procent stanowią papierosy z filtrem, lub o niskiej zawartości nikotyny oraz substancji smolnych.

Jako przykład państw skutecznie walczących z paleniem, WHO podaje Singapur, gdzie za palenie w ośrodkach transportu publicznego grozi kara \$250. Nie wolno palić w teatrach, kinach, a urzędnicy państwowi nie mogą palić, przyjmując interesantów. Obsługa szpitali nie może palić w czasie pracy.

Ksawery Pruszyński

Czarna Brygada

VII

Pułk widział je. Stał się wyspą, w około której wzbierał przypływ niemiecki. Drogi niemieckiego odpływu wiodły naprawdę na łaki, drożyny, laski i sady, wokół nieszczęsnego Chambois. O parę mil od 10 pułku strzelców konnych walczyła tak samo inna polska wyspa, zagradzając drogę Niemcom już za samym Chambois. Potężna grupa pancerna innych sił dywizji zmyliła w nocy drogę. Zamiast iść na Chambois poszła na Champeaux. Sama dostała się w ciężki ogień i była odcięta. Tym ciężiej było bez niej tym wokół Chambois.

Około godziny 11 walka zdawała się słabnąć. Z bardziej wyniosłych miejsc widziano po polach czołgających się lub przemykających się rozbitków. Konie, przerażone, duże perszerony, zabrane pewno gdzieś jakimś farmem, biegały tam i sam rżąc z przerażenia. Paru sanitariuszy niemieckich wziętych do niewoli poprosiło o pozwolenie wyjścia na przedpole, pozbierania rannych. Otrzymali je. Wraz z nimi wróciło więcej jeńców. Przy kierownicach czołgów, przy działach i karabinach maszynowych cromwelli załogi poczęło ogarniać ciężkie, usypiające znużenie.

Naraz, na niemieckiej drodze, poniżej nich, zaciemnił się znany kontur.

— Pantera!

Tak, to była pantera, olbrzymia, ciężka, ze swym długolufym działem. Nie była sama. Tuż za nią posuwali się jacyś ludzie, schyleni — myśleli, że ujdą nie postrzeżeni. Potem ukazał się naraz niezwykły widok. Samochód sztabowy. Tak, niemiecki samochód sztabowy! Tuż za nim nowa pantera. Dla żadnego ze strzelców zniżających naraz lufy swych dział nie ulegało wątpliwości:

— To coś ważnego!

Pantery jakby coś przeczuwały, dodały własny gaz. Było tu zupełnie daremne. Nie podchodzi się tak blisko pod ogień cromwellowskiej 75-ki. W płomieniach stanęła pierwsza, lufy cromwelli zawracały już w wieżach ku drugiej. Ta cofnęła się do tyłu — i rozewało jej samą wieżę! Na to ludzie z auta sztabowego w środku dwóch pionących czołgów popodnosili ręce do góry. Z wieży polskiego czołgu, który wysunął się naprzód, zamachano ręką.

— Przechodzić tu!

I w tym momencie przelękniono się własnego gestu. W ślad za paroma postaciami wychodzącymi z samochodu, spoza drugiej rozprutej pociskami pantery wyrosła nagle cała ciżba głów i podniesionych rąk. Pantery i samochód były tylko głową kolumny. Teraz to wszystko szło mrowiem prosto między czołgi. Bardziej ostrożni kierowcy i strzelcy przedni podawali tym z wieży granaty do rąk. Na wszelki wypadek.

Na przodzie jeńców niemiecki generał. Tak, generał, pułkownik, major, kto tam jeszcze. Generał. Generał salutuje i odgina od boku sztylet ze srebrną rekojescią zdobną we wszelkie możliwe orły germańskie i swastyki — cymes (a delight) dla Hollywoodu. Chmurnie podaje porucznikowi. Widzi naraz na biercie orła białego. Ma nagle wyraz niepewny.

— Polen?

Ale Polak odpowiada tylko:

— Proszę za mną. Nie będzie pan tu sam.

— Rzeczywiście — mówi generał, obrzucając wzrokiem tłum leżących na polanie Niemców.

Przed czołgiem dowódcy pułku następuje przedstawienie jeńców. W oczach młodych oficerów błyski radości — z boku jeńcy patrzą z rezygnacją zupełną: Maciejewski ma twarz tak spokojną, niewzruszoną i naturalną, jakby branie do niewoli niemieckich generałów należało do jego codziennych zajęć służbowych. Z wylegitymowania wynika, że jeńcem pułku jest generał (nazwisko wykropkowane w rękopisie — przyp. red), dowódca korpusu pancernego; z nim pułkownik — szef sztabu korpusu, i reszta oficerów.

— Mapy panów? — pyta major Maciejewski.

Rzeczowe pytanie. Generał oddaje swoją niechętnie; Maciejewski zapoznaje się z nią tym skwapliwiej. I słusznie. Ach, jak to dobrze, że ci Niemcy mają taki zmysł do porządku. Na mapie wytyczone są wyraźne szlaki, drogi i ścieżki tej łądowej niemieckiej Dunkierki.

— Ta mapa — mówi Maciejewski — to lepiej niż generał.

Generał jest, jak się zdaje, najzupełniej tego samego zdania, bo przy-

gląda się z wyraźną niechęcią temu badaniu mapy. Maciejewski widzi z niej przede wszystkim to, że wiele, bardzo wiele dróg niemieckiego odwrotu przebiega właśnie wykoło stanowisk jego pułku. Tymczasem strzelanina wzmaga się znowu; nie, mapa nie kłamała. Fala za falą Niemcy uderzają na pułk. Strzelanina się wzmaga tak, że generał kładzie się na bok czołgu i zapewnia:

— I tak niebawem będę wolny!

Ale niebawem nowi jeńcy niemieccy powiększają płamę na polanie i generał zmienia taktykę. Lepiej podbić bębenka tym Polakom. Powiada więc z czarującym uśmiechem:

— Miałem pecha, że wpadłem na Polaków. Gdybym był poszedł 500 metrów na lewo, natrafiłbym na Anglików; gdybym poszedł o 500 metrów na prawo, natrafiłbym na Amerykanów, a Anglicy i Amerykanie bardzo nie lubią umierać...

I bardzo się śmieje z własnego dowcipu. Mniej na czytając odpowiedź:

— Zdaje się, że pan, panie generale, niezbyt się sam kwapił do umierania...

Tymczasem strzelanina wzrasta ze wszystkich stron. Polana napęczniała niemieckimi jeńcami. Sytuacja zaczyna być niewyraźna. Pułk liczy 300 ludzi — (straty, jakie poniósł w ostatnich dniach, nie były równane) — jeńców już jest około 800. Dobrze, że pod ogniem niemieckim muszą leżeć na ziemi. Z dwóch stron naciera falami niemiecka piechota; po każdej, co się zalamie, napływa nowa i nowa. Na polanie kule gwizdają coraz gęściej.

— Lepiej by się schować — mówi do majora Maciejewskiego któryś z oficerów.

Maciejewski patrzy na niego swym spokojnym, nalegającym wzrokiem i mówi:

— Ty nie sięj paniki...

I zaraz po tych słowach pada kula karabinu maszynowego i przebija mu czaszkę.

Nielatwa to sprawa, gdy w walce ginie dowódca; i to takiej walce. A jeszcze gdy ktoś jest dla pułku takim dowódcą jak ten. Ale dziesiąty jest dziesiątym strzelców. Nie darmo dowodził nim Jan Maciejewski.

(Przez radio płynie po czołgach wiadomość, że "Baca ciężko ranny"). Rozumieją. Tak, to był ich baca. Rozumieją — i wszystko idzie tak, jakby pułk nie stracił dowódcy. Czołgi strzelają dalej, choć rośnie ilość wypróżnionych amunicyjnych skrzynek i coraz to trochę na laski po wystrzelonych pociskach trzeba wypróżniać. Co będzie, jeśli...?

Benzyny zaczyna też po szwadronach braknąć. Wczoraj nie była uzupełniana. Tamtego dnia, co szli na Chambois, nie jedli. Dziś także. Skądże? Są odcięci. Sztab brygady? Gdzieś o 15 mil bodaj? Dywizja też coś takiego. Uwagę generała Maczka zajęły losy tego zgrupowania pancernego, które zamiast na Chambois poszło na Champeaux — i płaćło ciężko za ten błąd.

Tymczasem sztab, choć daleko, nie przestaje nasyłać żądań:

— Poślijcie nam waszego generała.

— Nie wiemy, czy dojedzie.

— To mapę, mapę za wszelką cenę! Mapa jest nam niezbędnie potrzebna! Żądają jej w dowództwie korpusu.

W sztabie pułku, u stóp czołgu, prawie u nogi ciągnących zwłok dowódcy, trwa szybka narada. Nie ma co. Ale jak mapę przesaść? Kilkanaście mil terenu, gdzie wszędzie może być nieprzyjaciel; i na pewno wszędzie jest. I kogo posłać. Wybór zapada jednomyślny:

— Rózek pojedzie!

Młody, spokojny porucznik, czołgista zrośnięty z czołgiem, wysłuchuje rozkazu. Weźmie mapę i swój pluton cromwelli — pojedą samotnie na kierunek północno-zachodni. Orientują go na mapie — Rózek widzi, ile zielonych pól — lasy, ile linii — nierówności terenu. O, tu znajdzie sztab. A oto mapa. (W przelocie Rózek przechwytywa złe, zaniepokojone spojrzenia niemieckiego generała; gdyby mógł, na pewno zniszczyłby tę mapę.)

Porucznik wraca do plutonu, wyjaśnia dwóm drugim dowódcom czołgów zadanie. Mapę chowa w zanadrze. "Gdyby co, mówi, pamiętajcie, zabierajcie mapę!" Rozumieją.

(Ciąg dalszy nastąpi)

Zabiegi Chiropraktyczne na Bóle w Plecach, Nogach i Ramionach



Dr. Chester Wilk

Jedną z najczęstszych doległości, z jaką Chiropraktorzy mają do czynienia to ból mięśniokostny w krzyżu (dolna część kręgosłupa).

Kręgosłup ludzki składa się z 33 kręgów, przez które przechodzi unerwienie do każdej części ciała. Zdarda się czasem, że na skutek nadwężenia kręgosłupa uszko-

dczne zostaje działanie unerwienia.

Może to być z powodu podnoszenia ciężarów, przeciągu, nagłych zmian temperatur, poślizgnięcia, schyłania, wypadku samochodowego, ćwiczeń atletycznych, pracy przy biurku, napięcia nerwowego i t. p. — powodując nie tylko ból w podrażnionym miejscu, ale bóle głowy, bezsenność, problemy trawienia i inne komplikacje.

Chiropraktyczne manipulacje w okolicy stosu pacierzowego dają odprężenie, usuwają zatłoczenie i pomagają organizmowi w normalnej funkcji w naturalnym procesie gojenia. Wstąpię do swego chiropraktora.

Autorem tego artykułu jest Dr. Chester Wilk, lekarz-chiropraktor, (wykładowca i autor najgłośniejszej książki w języku polskim. "CHIROPRAKTYK ZABIERA GŁOS"), który prowadzi biuro pod następującymi adresami — 5130 W. Belmont Ave. Chicago oraz w Park Ridge, Ill., blisko Touhy i Cumberland. Celem umówienia, prosimy telefonować — 725-4878. (Ogl.)

Prudential Insurance Co. Zabezpieczy

Przed wysokimi kosztami leczenia (health insurance)
Rodzinę w razie Twojego Kalectwa lub śmierci (life insurance)
Finansowo na lata emerytalne (pension programs)
Marcin Januskiewicz 235-5926, english 358-2290.

• **BLACK DIRT**
• **FLOWERS**
HOELTERHOFF'S GARDEN SHOP
3907 North Harlem Avenue
Chicago
Phone: 777-5744

ZIOŁA LECZNICZE
DR. MICHAELS
Od 50 Lat Pomagały
Tysiącom w Różnych
Dolegliwościach

Dr. Michaels
N.D.

Nr. 31 Na gazy żołądka, paczka \$2.89 — 3 paczki \$8.00; Nr. 17 Rozwalniający i regulujący stolec, paczka \$2.75 — 3 paczki \$7.25; Nr. 18 Na reumatyzm i artretyzm, paczka \$3.89 — 3 paczki \$10.50; Nr. 16 Na wstręt i żółć, paczka \$3.89 — 3 paczki \$10.00; Nr. 11 Na nerki i pęcherz, paczka \$2.98 — 3 paczki \$8.00; Nr. 10 Na astmę bronchialną, paczka \$3.85 — 3 paczki \$10.50; Nr. 20 Na nerwy, paczka \$3.85 — 3 paczki \$10.50; Dla kobiet po czterdziestce przy tzw. "zmianie życia," paczka \$3.89 — 3 paczki \$10.50; Napój na cukrzyce, Paczka \$2.89 — 3 paczki \$8.00; Nr. 22 Na schudnięcie, paczka \$2.89 — 3 paczki \$8.00; "ZYME-AIDS" na niestrawność, zgagę, gazy i wzdęcia żołądkowe, w kapsułkach, butelka \$5.89 — 3 butelki \$16.00; Masę żywkostową, słoik \$2.50; Minerale morskie "KELP-KARBON", niezbędne dla zdrowia, w kapsułkach, butelka \$5.00 — 3 butelki \$13.50; ZENSZEN "korzeń życia," butelka 50 kapsulek \$5.85 — 3 butelki \$16.50; Nr. 100, formuła, dla mężczyzn — \$4.00. Można również zamawiać przez pocztę. Opłata pocztowa 15¢ na dolarze plus podatek 5¢ na każdym dolarze.

Dr. Michaels Herb Center, 1223 Milwaukee, Chicago, IL 60622

H. DuBOIS PORTRAITURE
COLOR WEDDING CANDIDS
Weddings — Children — Families
Executive
Passport & ID Photos
Old & Faded Photographs Copied
and Restored to Your Satisfaction
BEN NORKUS OWNER
3613 West 95th Evergrn Pk.
636-8100

'CO DZIEŃ'
Płyn do włosów. Stopniowo przyciemnia spłowiele i siwe włosy. Do nabycia w najpopularniejszej polskiej aptece w Chicago.
Co-Dzień \$5.00. Apteka Glaszera, 957 N. Ashland Ave., Chicago, IL 60622

do POLSKI
LEKARSTWA ZYWNOCĆ PINIARZE
najtańszej
PRZEZ APTEKĘ W ANGLI
GRABOWSKI
175 DRAYCOTT AVENUE
LONDON S.W.3 ENGLAND

Take stock in America.
Buy U.S. Savings Bonds.

LUKSUSOWY - WYPOCZYNEK



w Drodze do Macierzy

Nie ma piękniejszej, bezpośredniej drogi do Polski — niż na pokładzie luksusowego liniowca "STEFANA BATOREGO"! Wielodniowe wakacje w prawdziwym komfortie! Wygodne, klimatyzowane kabiny, stabilizatory, wysmienita kuchnia, dancingi, koncerty, pokazy filmowe, basen pływacki i zabawy pokładowe, oraz sprawna i grzeczna obsługa.

ROZKŁAD REJSÓW NA 1980 ROK

MONTREAL ODJAZD	GDYNIA PRZYJAZD	GDYNIA ODJAZD
12 - V	25 - V	27 - V
11 - VI	24 - VI	27 - VI
29 - VII	11 - VIII	14 - VIII
29 - VIII	11 - IX	16 - IX
1 - X	14 - X	17 - X
3 - XI	16 - XI	—

ST. LAWRENCE - SAGUENAY WYCIECZKI MORSKIE
Do: St. Pierre - Miquelon - Quebec City - Sydney, N.S.
6-ciodniowa 7-miodniowa
12 - 18 lipca 19 - 26 lipca

Rezerwacji dokona każde biuro podróży lub:

POLISH OCEAN LINES
McLEAN KENNEDY INC.
General Agents for U.S. and Canada
410 St. Nicholas St., Montreal, P.Q. H2Y 2P5
Phone: (514) 849-6111 Telex: 05-25197
Permis Quebec Permis #12697579 5033

UBEZPIECZENIA

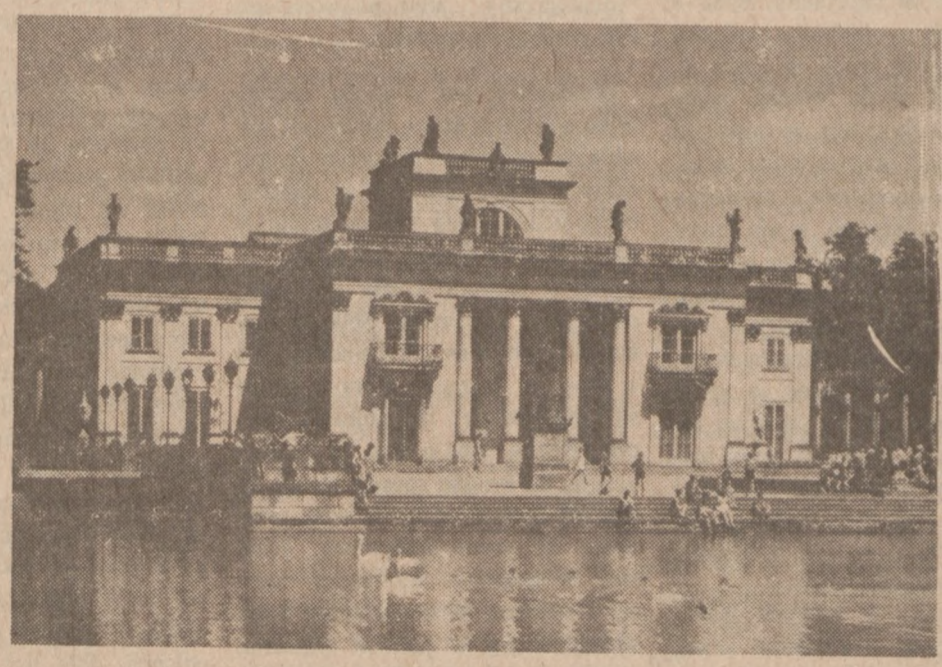
SAMOCODOWE DZWON PO POLSKU LUB ANGIELSKU
NA ŻYCIE
OD OGNI **486-0443**

STATE FARM INSURANCE

STEFANCZYK ROBERT
3908 W. DIVERSEY

DR. EDMUND P. KAWA
Lekarz-Dentysta
6549 N. Northwest Highway,
Chicago Ill. 60631
Tel. 792-2730 lub 296-6971 wiecz.
Godziny Przyjęć Za Umówieniem Sie
Przyjmuje także wieczorami
i w soboty
Mówimy Po Polsku

Lećcie do Warszawy Lufthansą



Pałac w Łazienkach — Warszawa

Najnowocześniejsze samoloty odrzutowe Lufthansy odlatają z Bostonu, Chicago, Nowego Jorku oraz Filadelfii do Frankfurtu nad Menem, gdzie następuje przesiadka na drugi samolot Lufthansy. W kilka godzin później znajdujemy się w Warszawie. Po wszelkie szczegóły odnośnie obsługi Lufthansy i taryf do Polski skontaktujcie się z waszym agentem podróży.

Lufthansa

100 South Michigan Ave.
Chicago, IL 60603
Tel. 800-645-3880

Adres w Polsce: Warszawa
Hotel Victoria — Intercontinental
Królewska 17
Tel. 27-54-36

"Dziennik Związkowy"
kosztuje mniej
niż szklanka piwa!

ZAWIADOMIENIE

Gdy kupujecie lub specjalnie zamawiacie jakikolwiek nowy samochód model 1980 względnie samochód ciężarowy — ja sprzedam Wam je

TYLKO o \$100 WIĘCEJ**PONAD KOSZT FABRYCZNY**

Jeśli macie samochód na zamianę (trade-in), ja go kupię.

Bez względu jak długo jesteście w tym kraju, macie lub nie macie pracę — nawet jeśli macie mało pieniędzy na pierwszą wpłatę — ja postaram się o bankowe finansowanie na tak długo, jak potrzebujecie odpowiednio do waszego budżetu.

Jeśli macie jakieś pytanie, proszę bez wahania mnie zapytać.

"Tylko w ograniczonym czasie mój zarządzający pozwolił mi na oszczędzanie niemałej ilości pieniędzy dla małej liczby moich znajomych. Jeśli przędko do mnie zadzwonicie, będę mógł Wam oszczędzić dużo pieniędzy. Najniższe ceny".

George Batorski



GEORGE BATORSKI
Kierownik Sprzedaży
Pytajcie o
George Batorski
267-2750 lub 674-8000

GODZINY:

Codziennie do 9 Wiecz.
Soboty od 9-6 Wiecz.
Niedziele od 11-5 Ppd.

FERGUS FORD

8828 N. Cicero Ave.
Przy Dempster St. (Skokie Blvd.)

OBECNIE OTWARTA**STRUTTER'S INN**

5028 West 31st Place, Cicero Tel. 652-6699
PRZY JACIELSKA TAWERNA, GDZIE SIĘ SPOTYKAJA
STARZY PRZYJACIELE
Tańce rozrywkowe w każdy piątek i sobotę
przy dziesiątki orkiestry POLKA BAND
Wasi Pan i Pani Domu: LEE i ELŻBIETA

**Biuletyn****Fundacji Kopernikowskiej**

5216 WEST LAWRENCE AVE. • CHICAGO, IL. 60630 • (312) 777-8898

POTRZEBNY MASOWY ZRYW OFIARNOŚCI

Po dłużej, podyktowanej względami oszczędnościowymi, przerwie wznawiamy nasz Biuletyn. Chcemy znów podziękować publiczności ofiarodawcom, oraz pochwalić się osiągnięciami i zaapelować do serc Polskich.

Najpierw zestawienie wpłat na Fundację za ostatnie miesiące: W lutym otrzymaliśmy \$4,735.00; w marcu \$25,949.29. W tych sumach jest \$10,000 z wynajmu naszej sali na kino za pół roku; około \$500 z parkingu i \$4,300 z danin po \$100.00. W międzyczasie przenieśliśmy nasze biuro do domu Fundacji oszczędzając \$2,500 rocznie.

Wznawiamy Biuletyn również, by zaapelować o zryw ogólnej ofiarności na Fundację. Cel jest widoczny i bardzo pilny! Jeśli w terminie do 10-go Maja splacimy pozostałą resztę za Dom, około \$300,000, to Dom stanie się niezaprzeczalną naszą własnością i będziemy mogli przystąpić do dostosowania go do naszych potrzeb i pełnego wykorzystania. Przesłalibyśmy placić odsetki za pożyczki Bankowe, które rocznie wynoszą dziesiątki tysięcy dolarów.

Czy to takie trudne?
Nie!! Niech tylko 3,000 osób, rodzin i organizacji wpłaci po \$100 do 10-go maja, a będziemy mieli potrzebną sumę — \$300,000. Czyż w Chicago i okolicy trudno o 3,000 Polaków, którzy bez uszczerbku dla budżetu domowego mogliby natychmiast wpłacić jednorazowo po \$100? Nie!! Napewno nie! Trzeba tylko obudzić się, wpłacić te \$100 (lub więcej) i przekonać dalszych 5—10 osób by zrobili to samo. Ale to musi być zryw ofiarności masowy, łańcuch ofiarności. Budźmy się wzajemnie! Nie namyślajmy się, ale wpłacmy natychmiast i nawołujmy innych.

Inna okazja, to Koncert wirtuoz-pianisty Profesora Tadeusza Koźucha w sobotę 26 kwietnia (jutro) o godzinie 8:00 wieczorem w sali Uniwersytetu DePaul, 804 West Belden Street. Słuchając pięknej muzyki, będziemy mieć poczucie dobrze spełnionego obowiązku społecznego. Dochoć idźcie na Fundację. Jeśli wypełnimy salę zdobędziemy \$2,000.

Ruszaćmy natychmiast! Cel pilny i bliski! 3,000 STUDOLAROWCOW do 10-go maja! Wasze imię zostanie upamiętnione na honorowej tablicy w nowym Ośrodku Kulturalno Społecznym im. Mikołaja Kopernika. A to lista ofiarodawców za luty:

\$2,000.00

Heritage Club of Polish Americans
(Zobowiązanie na \$10,000.00)

\$1,000.00

Mrs. Stephanie Podraza
za s.p. Mr. & Mrs. Roman Mikula
i s.p. John Stefanski
Mr. Harry C. Pyzik
Mr. E. John Sierocinski, Prezes
Sec. Fed. Savings & Loan Assoc.

\$525.00

Mr. Jerome J. Baruch

\$500.00

Komitet Ziemi Wschodnich
Polish American Engineers Assoc.
Ms. Helen Rusin
za s.p. Jacob i Catherine Rusin

\$200.00

Stow. Polskich Weteranów
Placówka No. 2

\$100.00

Mrs. Gertrude Baruch
Mr. & Mrs. John Drwal *
Mr. & Mrs. Edward Golab
Mrs. Katarzyna Golonka
Mr. & Mrs. Jacob Graf
Mr. & Mrs. Leo Kachadurian
Mr. & Mrs. Stanley Kaszuba
Klub Dąbrowa Tarnowska
Mr. & Mrs. Thomas Kowalski
Mr. & Mrs. Joseph A. Kwiatkowski
Ms. Barbara Majchrowski
Mr. & Mrs. Joseph Majka
Dr. & Mrs. Lucian R. Matusak
Mr. Mieczysław A. Noyszewski
Oddział Gdynia #50 Ligi Morskiej
Mr. & Mrs. Steve Ogorek
Mr. & Mrs. Walter Partyka
Mec. & Mrs. William H. Powell *
Preferred Savings and Loan Assoc.
Mr. R. Rutha
Mrs. Pearl Sliwinski
Mrs. Estelle Sorge
Mr. & Mrs. Frank Spychala
Drs. Thaddeus Strutwa
Tow. Ratunkowe Kwikow
Mrs. Emily Trefilek
Mr. & Mrs. Joseph Wantuch
Mr. & Mrs. George Wojtan
Mr. & Mrs. Francis Zuchowski
Związek Polskich Piekarzy

\$90.00

Ms. Helena Milanowska ***
\$80.00
Mr. Tadeusz Pajowski ***
\$75.00
Ms. Esther Konfederak ***
\$50.00

Mr. & Mrs. Stanisław Grzymajło
Mr. Zbigniew K. Kobus
Mr. Richard A. Makarski
Ms. Olga & Diane Olejnik
Polska Szkoła
Im. Tadeusza Kosciuszki
Ms. Irena M. Suszko
Stanisław Suszko Memorial
Mr. John Włodarczyk ***

\$40.00

Ms. Lottie Stec ***
* Zobowiązanie na \$500.00
*** Zobowiązanie na \$100.00

News and Views...

By Ken Konrad

ONE OF the most exciting moments of the two-day (May 3-4) celebration of Polish Constitution Day, marking the 189th anniversary of Poland's May 3, 1791 Constitution, will come on Saturday, May 3. After the wreath-laying at the Kosciuszko Monument near Adler Planetarium, the parade on Clark St. and the commemorative program at Daley Civic Center Plaza, will come the moment that's been some 45 years in the making. The historic yacht, "Dal" will begin the first leg of its return journey to Poland, from Belmont harbor. The "Dal" left Gdynia, Poland, in 1933 and after 89 days at sea arrived in Chicago in time for the "Century of Progress" Exposition in 1934. For a time it was displayed outdoors at Burnham Park, until it was restored by Polish Sea Scouts and placed into the Museum of Science and Industry. Then, in 1963, Rene Gieblewicz, Polish sailor and shipbuilder, offered to restore the "Dal" to seaworthy condition for a return trip to Poland. . . . Now after 11 years of labor, the "Dal" is ready to return to Poland during this PNA Centennial year of 1980. "We are very pleased to be part of this historical venture," said Aloysius A. Mazewski, president of the PNA, which made contributions for the renovation of the boat. "We wish Mr. Gieblewicz and his crew smooth sailing. Coinciding with our Centennial, it is a fitting and appropriate time for the 'Dal' to be returned to the citizens of our Mother country."

POPE JOHN PAUL II will visit six countries when he makes his trip to Africa — next month (May 2-12). The countries include Zaire, the Congo, Kenya, Ghana, Upper Volta and the Ivory Coast. The Pope said he will meet with religious and civic leaders in each of the nations and added that the visit is apostolic. . . . Richard J. Brzezczek of the Chicago Police Department has appointed Dennis E. Nowicki as deputy in charge of the Bureau of Administrative Services. Nowicki's appointment was part of the reorganization of the Police Department by Brzezczek. Nowicki has a Master's degree in personnel management. He became a sergeant in 1970, a lieutenant in 1978 and was commander of the Youth Division at the time of his appointment to the new post. . . . Staff Sgt. James Lewandowski has been decorated with the Air Force Commendation Medal at Griffith Air Force Base, "for outstanding performance of duties on behalf of the Air Force."

A CIVIC DINNER, sponsored by the Back of the Yards Neighborhood Council, will pay tribute to Coach Ray Meyer of the DePaul University Blue Demons, who for much of the

recently concluded basketball season, were rated the nation's No. 1 college basketball team. Among those on the committee for the affair are Harry Siwkowski and John Wiatrak. Siwkowski is PR director of Talman Federal Savings and Loan and Siwkowski is president of the DePaul Booster Club. The tribute to Meyer will be held May 12 at 6:30 p.m. in the Martinique. . . . Walter Gruca was a winner in the American Airlines program which recognizes and awards employees for excellence in overall job performance. . . . Two brothers—Stanley Jr. and Henry Kaminski—received their degrees from DePaul University during the winter convocation: Stanley received his law degree from DePaul Law School, while Henry got a Bachelor's degree in chemistry with highest honors. Henry is now attending the University of Illinois School of Medicine at the Medical Center in Chicago. . . . Judith A. Budziak was one of 15 North Park College students who recently completed six months of study in Sweden, as participants in an exchange program.

THE POLISH AMERICAN Educators' Association will celebrate its 50th anniversary with a gala dinner-dance on May 3 starting at 6:30 p.m., in the Grand Ballroom of the O'Hare Ramada Inn, Mannheim and Higgins. During the program, two scholarships will be given away and Polish American educators of the Chicago area will receive special recognition through the following representatives: Angeline Caruso for Chicago educators; Richard Martwick for Cook County educators and Richard Ehrens for parochial educators. Further information about the jubilee affair may be had by calling 394-9399. . . . The Polish Women's Civic Club will have its installation luncheon and fashion show on May 12 starting at 11 a.m., in the Venice Banquets, 5636 W. Fullerton. Proceeds will go to the scholarship fund. Additional information by calling 725-6069 or 725-0681. . . . Kenneth Kosowski, a graduate of Lane Tech, became an Eagle Scout at a recent honors ceremony. . . . Resurrection Hospital Honored 86 auxiliary Volunteers with service award pins. Those honored included Jane Jastrzebowski for 11,000 hours; Alice Krawiec, 2,000 hours; Audrey Kochanski, Alda Kroll, Joan Ptak, Alice Kot and Antoinette Pyrek, 1,000 hours each. During the past year, volunteers gave more than 73,000 hours of service to the hospital. . . . Since this is Secretaries Week and in its final days, hope you remembered your secretary with flowers; she really deserves them. . . . Also, remember to return here next weekend for more chatty Polish American news.

Podziękowanie

Wszystkim biorącym udział w przedstawieniu "Przed Sklepem Jubilera" — za ich wysiłek i pomoc w zrealizowaniu trudnego spektaklu — jak najserdeczniej dziękuję.

Specjalne słowa podziękowania dla **BOLESŁAWA WOLSKIEGO** za znakomitą oprawę dekoracyjną i świetlną.

REF-REN

PHOTOGRAPHIC

FILM & PHOTO
PROCESSING

DEVELOPING DISCOUNT PRICES

24 HOUR SERVICE

12 Exp. . . . \$2.50

24 Exp. . . . \$4.00

20 Exp. . . . \$3.50

36 Exp. . . . \$6.00

* Photo Greeting Cards * Movie and Slide Film Processing * Color Proof Sheets * Black and White Proof Sheets * Film * Flash Bulbs * Batteries * Frames * Albums * Enlargements

INSTANT
PASSPORT PHOTOS

2-DAY SERVICE
ON PRINTS FROM SLIDES

NEIGHBORHOOD
PHOTO SERVICE

3154 N. CENTRAL AVE.
PH: 622-0707

Established 1908 IT IS NOW OUR 72nd ANNIVERSARY 486-4588

SHEET METAL WORK OF EVERY DESCRIPTION

Machinery Guards
Smoke Stacks
Tanks
Boxes — pans
Exhaust Systems
Canopies & Hoods



Downspouts
Gutters
Heating
Cooling
Duct Work
Ventilating

NOVAK & COMPANY, INC.

SHEET METAL CONTRACTORS AND FABRICATORS

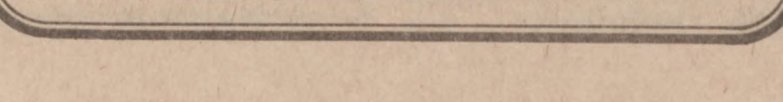
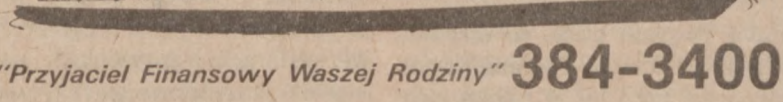
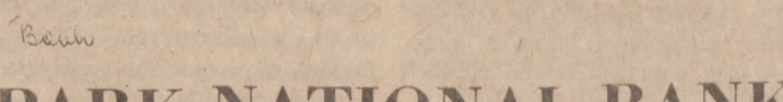
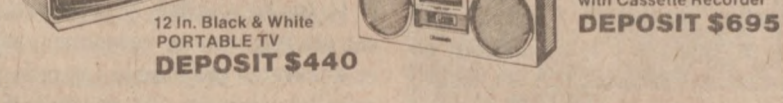
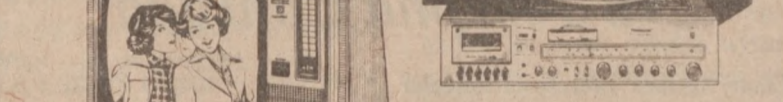
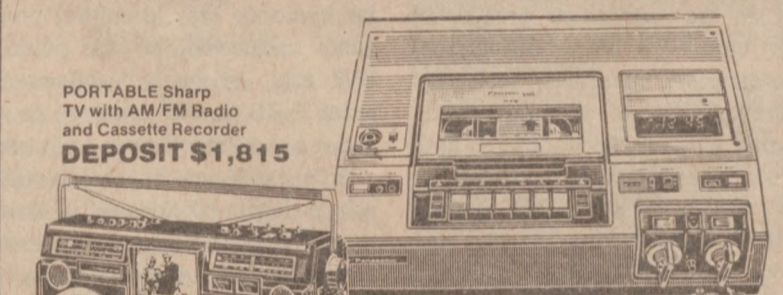
1928 W. Fullerton Ave.

Chicago, Ill.

Fully Insured

IDZIEMY SZYBKO DO PARK NATIONAL BANK**Doreczymy Jeden z Tych Prezentów do Waszych Drzwi**

Oto Co Należy Uczynić — Poproście złożyć depozyt w sumie wskazanej poniżej z każdym elektronicznym prezentem rozrywkowym dla użytku domowego na 30-miesięcznym Certyfikacie Depozytowym i zamiast procentu otrzymacie rzecz, którą sobie wybierze. Szczegółowe ceny tych prezentów przekraczają znacznie sumę procentu, jaki zwykle otrzymalibyście na Certyfikacie Depozytowym. Prosimy wstąpić do banku i obejrzeć cenne prezenty na wystawie, lub telefonować po szczegółowe informacje.



Dla Ciebie Waszego Orszaku Wesełnego Mamy
Bardzo Atrakcyjne Suknie Gotowe

Szyjemy Również Na Zamówienie — Na Miarę
Po Bardzo Przystępnych Cenach

ORIGINAL BRIDAL SHOPPE

Stroje Projektowane Przez JANINĘ STASIAK, Właścicielkę

Suknie Ślubne — Suknie Dla Druhen — Suknie Dla Matki Panny Młodej
Stroje Wieczorowe — "PROM" Na Zabawy Tane
Suknie Cocktailowe, Kompletnie Wyposażenie Na Chrzestiny i Komunię

3035 N. MILWAUKEE AVE. CHICAGO, IL. 60618
TELEFON: 227-1647

Kuhn's
DELICATESSENS

NAJLEPSZE EUROPEJSKIE DELIKATESY I WÓDKI

- 200 Wędlin i mięs.
- 150 Importowanych serów.
- Tace na przyjęcia.
- Wina, Koniaki, Likier i Piwa.

Importowana żywność z całego świata.
Importowana czekolada i ciasteczka.
Piwo z Polski:
Żywiec, Okocim, Krakus i Porter.

CHICAGO:
3053 N. Lincoln
525-9019; 525-4595

DES PLAINES:
8716 Golf Rd.
298-6032; 298-6033

DEERFIELD
116 S. Waukegan Rd.
272-4197; 272-4198

HOTEL FURNITURE SALE

1000 ROOM SIZE CARPETS \$45 and up

ALL TYPES OF ROOM FURNITURE

- Bed
- Tables
- Lamps
- Dressers
- Mirrors
- Drapes
- Bed Spreads
- Pictures
- Sleep Sofas
- Folding Tables
- Stack Chairs
- Complete Bar and Lounge.

ALL FURNITURE FROM HYATT HOTELS

Warehouse located at 1000 W. North Ave., corner Sheffield. Formerly Peter Hand Brewery —Lots of Parking FORT PITT ASSOC.

664-5841

Daily 9-5:30

ENGLISH LANGUAGE STUDY LABORATORY

prowadzi najnowocześniejszy system korespondencyjny nauki języka angielskiego. Już w ciągu 5 miesięcy można opanować znajomość języka angielskiego. Nasz adres:

ENGLISH LANGUAGE STUDY LABORATORY
P.O. Box 4431 — Chicago, IL. 60680

Załączam swój

Adres Telefon

Imię i nazwisko

WHAT'S FRESH IN FISH THIS WEEK? CALL THE FRESHLINE.

We're proud to offer the Midwest's largest selection of succulent, delicate fresh seafood—everything from sea bass and Dungeness crab to huachinango, salmon and petrale sole... 40 to 50 varieties every day. To find out what's freshly in, just call. We have fresh recipes for you, too. And, when you shop, plenty of free parking for your convenience.

CALL 227-7000

1250 W. Division St.
Chicago (East of Kennedy Expressway)
227-7000



SŁUŻYMY POLONII



FRED SKOWRONSKI
Asystent
Wiceprezesa

EDWARD J. WISNIEWSKI JR.
Wiceprezes



Manufacturers Bank

1200 N. ASHLAND AVE.
Phone: BR 8-4040
Member Federal Deposit Insurance Corporation



Każde Konto Jest Ubezpieczone Do \$100,000
ZASOBY PONAD \$120 MILIONÓW

Rezolucja

W 40-tą Rocznicę Zbrodni Katyńskiej

W 40-tą rocznicę zbrodni katyńskiej pragniemy uczcić pamięć polskich oficerów zamordowanych za to tylko, iż byli Polakami i pozostali wierni najszlachetniejszym polskim ideałom — niepodległości, wolności i dumie z przynależności do narodu o wielkiej tradycji.

Bestialstwo tej zbrodni, dokonanej z zimną krwią przez sowieckie NKWD na rozkaz Stalina, przewyższa okrucieństwo hitlerowskie. U podstaw tej zbrodni leży gwałtowna żądza złamania i unicestwienia odwiecznego przywiązania Polaków do własnego kraju i polskości.

W rezultacie napadu Niemiec hitlerowskich na Polskę — 1-go września 1939 roku i sowieckiego najazdu, który nastąpił 17-go września, i który przeszedł do historii pod nazwą "uderzenie nożem w plecy", Polska poddana została fali niesłychanego terroru.

Około 3 miliony polskich Żydów i 2 miliony Polaków zginęło z rąk niemieckiego okupanta. Takie nazwy jak Palmiry, Oświęcim, Buchenwald pozostały w naszej narodowej świadomości jako tragiczne przypomnienie miejsc kaźni.

Spośród półtora miliona Polaków — mężczyzn, kobiet i dzieci, deportowanych siłą ze wschodnich terenów Rzeczypospolitej, tysiące zginęło i zniknęło w łagrach "Archipelagu Gulag".

Pomimo jednakże sowiecko-niemieckiej opresji, naród polski walczył i jego duch heroiczny objawił się w wybuchu Powstania Warszawskiego. I to właśnie Armia Czerwona, stojąca wtedy u wrót Warszawy, powstrzymała działania wojenne, by dać Niemcom możliwość zgniecenia powstańczego oporu — zginęło wtedy w stolicy około 200 tys. Polaków.

W tym samym czasie, na tyłach sowieckich armii zaarrestowano i rozstrzelano około 250 tys. polskich patriotów, za to tylko, iż pragnęli wolności ojczyzny.

W tej sytuacji masakra katyńska spełnia rolę symbolu w odniesieniu do bezlitosnej walki Rosji Sowieckiej z każdym przejawem wolności, jako przeszkodą na jej drodze do panowania nad światem, i jest dramatycznym przypomnieniem okrucieństwa i nieludzkości totalitarnego systemu.

Obchodząc uroczystość 40-letnią rocznicę Zbrodni Katyńskiej:

— ślubujemy pozostać wierni idei wolności i niepodległości Polski, a więc tym samym ideałom, za które w lesie katyńskim ponieśli śmierć polscy żołnierze;

— popieramy i solidaryzujemy się z działaczami krajowych ruchów demokratycznych, walczących — zgodnie z naszą tradycją — o ludzką godność i ludzkie prawa w uciemnionej ojczyźnie;

— nawołujemy reprezentantów Kongresu Stanów Zjednoczonych do przyjęcia wniosków, jakie Komisja Kongresowa, badająca masakrę katyńską, zawarła w raporcie ogłoszonym w 1952 roku:

— "Komisja ta jednocześnie oświadcza, poza jakąkolwiek wątpliwością, że sowieckie NKWD popełniło masową zbrodnię na polskich oficerach w lesie katyńskim, niedaleko Smoleńska, w Rosji";

— nalegamy na reprezentantów Kongresu Stanów Zjednoczonych, aby przyjęli rezolucję opracowaną przez Komisję Kongresową, żądającą od Prezydenta Stanów Zjednoczonych "zaprezentowania sprawy katyńskiej Zgromadzeniu Generalnemu Narodów Zjednoczonych tudzież postawienia Związku Sowieckiego w stan oskarżenia przed Międzynarodowym Trybunałem za popełnienie zbrodni katyńskiej", tak, aby sprawiedliwości stało się zadość!

Rezolucja ta przetłumaczona na język angielski zostanie rozesłana do senatorów i członków Kongresu Stanów Zjednoczonych, jak również do przedstawicieli władz lokalnych.

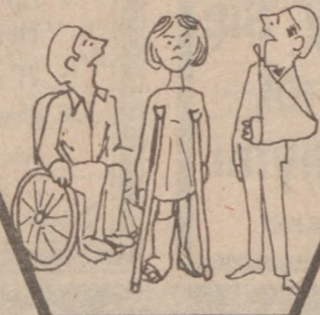
Teresa Jeromińska i Krzysztof Meron Zapraszają Polonię Do Ich

Składu Rzeźniczego Pod Nazwą

THERESA'S DELICATESSEN

4855 S. Ashland Ave. • Tel. 254-6747

Polecamy własnego wyrobu smaczne wędliny, wysmienite pieczywo, gołąbki i pierogi. Mamy na składzie produkty krajowe i zagraniczne.



KIEDY OBRAŻENIE CIELESNE NAPRAWDĘ WAS DOTKNIJE

...dobrze jest udać się do odpowiedniego prawnika

Jeżeli obrażenie było spowodowane czyjąś winą lub niedbalstwem, wtedy nie ma powodu do zwątpienia. Obrażenie mogło być spowodowane wypadkiem samochodowym, wypadkiem w czasie rekreacji, wadliwością produktu lub innymi przyczynami. To biuro ma doświadczenie i zrozumienie, aby was reprezentować właściwie, a usługi mają charakter osobisty. Honoraria zależne są od podstawy. Jeśli wygramy i inkasujemy opłatę, to otrzymujemy procent; jeśli nie, nie pobieramy honorarium. Oplatę wnoszą tylko rzeczywiste koszty sądowe i związane z tym wydatki.

CHESTER M. PRZYBYŁO
ADWOKAT
Telefon 631-7100

Holiday Star Theatre

HOLIDAY PLAZA
I-65 & U.S. 30 • MERRILLVILLE, IN

KSIĄŻE PIOSENKI

Bobby Vinton

Wystąpi z Koncertem

Wtorek
6 MAJA
DO
Niedzieli
11 MAJA

CODZIENNIE
\$10.75
WEEK-ENDY
\$11.75



Najlepszy Prezent
Na Dzień Matki

W Chicago telefonujcie

(312) 734-7266

W Indiana telefon 219-769-6600

Zlecenia telefoniczne na karty kredytowe
Bilety także w TICKETRON
Wszystkie sprzedaże ostateczne

NIE MA PROBLEMU

Gdy Sprawy Turystyczne, Prawne, Emigracyjne,
Paszportowe i Wysyłkowe
ZAŁATWIANE SĄ W POLSKIM BIURZE

ALMA TRAVEL BUREAU

1232 MILWAUKEE AVE. CHICAGO, ILL. 60622

PHONES: 252-0661-2-3

5941 1/2 N. BROADWAY • CHICAGO, IL. 60660

PHONE: 769-2025

SPRZEDAJEMY BILETY NA WSZYSTKIE TEATRALNE IMPREZY POLONIJNE
EUGENE ZLOBIN — RYLSKI

Wielki wybór od diamentów: poczynając szlachetnych i syntetycznych kamieni na prezenty na Mothers i Fathers Day. Skorzystajcie z okazji! Uzupełnijcie swoją kolekcję łańcuszków na szyję, jako bransoletki, lub do wisiorów.

50% NA PIERŚCIONKACH 14 KAR. ZŁOTE 40%
MIESIĄCA WĄSZEGO ZNIŻKI URODZENIA ŁAŃCUSZKI ZNIŻKI



POLSKI ORZEŁ,
14 KAR. ZŁOTO WIELKOŚCI
25 CENTOWEJ MONETY
(QUARTER)..... \$139.00
ZOBACZCIE!!!

W SOBOTE PRZYJŹDZIE PO DARMOWY
PORTRET PAPIEŻA, NIE MUSICIE NIC KUPOWAĆ

Zniżka do 1/3 ceny na diamentach i obrączkach
SPECJALNA OFERTA!

DARMO PRZEKŁUWANIE USZU!

(od 5 roku życia, lub starszym)
... przy zakupie naszych specjalnych kolczyków za \$5.99. Sterylizowane,
przeciw alergiczne, połączone 24 karatowym złotem, lub ze stali "surgical".

W KAŻDĄ SOBOTE OD 1 DO 5 PO POŁ.
Wasze uszy zostaną przebite przez doktora medycyny

Naprawa zegarków i biuterii
przez ekspertów.
Wszelkie prace gwarantowane.
Bezpłatne konsultacje.
Posiadamy baterie do wszelkiego rodzaju elektronicznych zegarków.



1256 N. MILWAUKEE AVE.

CHICAGO, ILL. 60622

TEL.: 235-1041

POLONAISE LOUNGE AND RESTAURANT

1001-05 N. Western Ave.

Tel. 384-3153

Prezentuje

Nową Międzynarodową Orkiestrę "KROKODYL"

Piękne Międzynarodowe Melodie
i Wspaniała Polska Kuchnia



Otwarte w Piątki od 10 Rano do 2 w Nocy; w Sobotę do 3; w Niedzielę do 2 w Nocy
Serdecznie Zapraszamy Polonię z Bliska i z Daleka

6 1/2 %

Na \$1,000
Jednorocznych
Certyfikatach
Procent Dodawany
Kwartalnie

6 3/4 %

Na \$1,000
30-miesięcznych
Certyfikatach
Oszczędnościowych

7 1/2 %

Na \$1,000
4-letnich
Certyfikatach
Oszczędnościowych

7 3/4 %

Na \$1,000
6-letnich
Certyfikatach
Oszczędnościowych

8% Na \$1,000 8-letnich Certyfikatach Oszczędnościowych • \$10,000 6-miesięczne T-Certyfikaty

5 1/2% Od Zwykłych Kont Na Książeczkę

LOOMIS SAVINGS And Loan Association

6350 West 63rd St.
Chicago, IL 60638
Tel. 586-6900



1359 West 51st St.
Chicago, IL 60609
Tel. 927-6701-02

PAPIEŻ JAN PAWEŁ II-gi PIELGRZYM WŚRÓD NAS

Pierwszy i najlepszy pamiętnik pielgrzymki Ojca Świętego do Polonii w Ameryce i do Rodaków w Polsce. 100 stron — 280 fotografii, z tego 170 kolorowych. Przemówienie Papieża, Ks. Kardynała Cody, Biskupa Abramowicza. Teksty polskie i angielskie. Wydawnictwo Rady Chicagowskiej Ligi Katolickiej dla Pomocy Religijnej Kościołowi w Polsce, a dochód przeznaczony na wspomnienie tejże Ligi. Cena ze zniżką \$8.50 (zamawiając przez pocztę dodać \$1.00 na przesyłkę).

Do nabycia w niedzielę, dnia 27 kwietnia przy polskich parafiach archidiecezji Chicago, lub pocztą, załączając przekaz "money order" na sumę \$9.50 adresując:

CATHOLIC LEAGUE • CHICAGO COUNCIL
3745 SO. PAULINA STREET, CHICAGO, IL 60609
PODAREK • PAMIĘTNIK • WSPOMNIENIA

WIELKA ZABAWA 3-cio MAJOWA W POLSKIM KATOLICKIM CENTRUM KULTURY IM. JANA PAWŁA II

Urządza
ZESPÓŁ PIEŚNI I TAŃCA "RZESZOWIACY"
W Sobotę 3 Maja 1980 r. o Godz. 7:30 Wieczorem
Gra Orkiestra "CASANOVA"
Program Artystyczny, Bufet Gorący i Zimny, Trunki
DOCHÓD PRZEZNACZONY NA CELE CENTRUM
Serdecznie Wszystkich Zapraszamy

Po rezerwacji telefonować do Centrum Jana Pawła II na numer: 276-7171



GOLDEN SWAN

5142 W. Belmont Ave.

PIĘKNA SALA DO WYNAJĘCIA NA
wesela • bankiety • komunie
• graduacje i inne okazje

- Wyśmienite Potrawy Prosto z Własnej Kuchni
- Przyjemna Atmosfera i Uprzejma Obsługa

Kompletny obiad z alkoholem już od **\$12.00**

Po informacji i rezerwacji dzwonić:
283-0662 albo 980-8059

SPECJALNOŚĆ KWIETNIA 1980 ROKU Uwaga Wyjeżdżający Do Polski CARDINAL ELECTRONICS

J V C TELEWIZORY..... J V C RADIA

Steref. Walizkowe
Radio-Kaseta
Taśma Rejstr.

RC-838JW

3023 N. CENTRAL AVE., CHICAGO, IL 60634

POSIADA NA SKŁADZIE:

Radioodbiorniki, magnetofony kasetowe, wzmacniacze, odbiorniki 8-ścieżkowe, stolowe i samochodowe tzw. "8-track." Bardzo duży wybór głośników i kolumn głośnikowych. Wysokiej klasy adaptory stereofoniczne. Radioodbiorniki stereofoniczne z adapterami i "8-tracktem." Napięcia 220 V. i 110 V.

NA MIEJSCU PEŁNA INFORMACJA

Specjalizujemy się w wyrobach Alko • Tel.: 237-5112

Dyrektor ZNP J. Radzymiński Został Uonorowany

Przez Fraternal Societies Of Greater Pittsburgh

Honorowe wyróżnienie "Fraternalist of the Year 1980" zostało przyznane w tym roku przez centralę bratnich organizacji w Pittsburghu dyrektorowi ZNP, Janowi Radzymińskiemu. Bankiet na cześć Radzymińskiego odbył się 8 marca przy udziale licznych przedstawicieli różnorodnych środowisk bratnich organizacji na terenie Pittsburgha.

W programie bankietowym inwokację wygłosił ks. Edward Maliszewski, proboszcz par. Najsw. Rodziny. Hymn narodowy odśpiewał Stephen Szilagyi z William Penn Association, a mistrzem ceremonii był Louis Cherpes z centrali "Fraternal Societies of Greater Pittsburgh".

Przemówienia podkreślające zasługi i ofiarności w pracy na rzecz bratnich organizacji dyr. Radzymińskiego wygłosili: James Farley, główny radca prawny Pennsylvania Insurance Department, Raymond Klee, wiceprezes National Fraternal Congress of America, sędzia Leonard Staisey, mayor Pittsburgha Richard Galiguiri i Elmer Charles, prezes Penna Fraternal Congress.

Głównym mówcą programu był Charles Lieberth, sekretarz Pennsylvania Dept. of Labor & Industry, który przedstawił działalność unijną dyr. Radzymińskiego.

Następnie odbyło się wręczenie Ra-

Odnowa Krakowa

W Krakowie kontynuowane są remonty zabytkowych domów mieszkalnych. Najwięcej prac prowadzi się po obu stronach tak zwanej Drogi Królewskiej i przy ul. Kanonicznej. W sumie prace będą w tym roku prowadzone w 178 obiektach. W 56 wykonywany będzie remont kompleksowy.

Odnowa starej części Krakowa planowana jest tak, żeby kończyć to co zaczęto i prowadzić remont całych kwartałów. Umożliwia to trwałe uporządkowanie zabudowy śródmieścia z wyburzeniem prowizorycznych dobudówek.

Popieracie tych, którzy ogłaszają się w "Dzienniku Związkowym".

BIURA PORAD
PRAWNYCH

Lasko & Lasko
5244 West Belmont Ave.
Chicago, Illinois 60641
(312) 736-2266

Zajmujemy się
Sprawami
Imigracyjnymi

MÓWIMY PO POLSKU

dyżniemu plakietki honorowego wyróżnienia "1980 Fraternalist of the Year". Wręczył ją George Batyko, prezes Greek Catholic Union of USA.

Dyr. Radzymiński podziękował za uhonorowanie go przez środowiska bratnich organizacji metropolii pittsburghskiej oraz złożył zapewnienie, że będzie nadal pracował w swojej macierzystej organizacji, jaką jest dla niego Związek Narodowy Polski, jak też w centralach, lokalnej i stanowej, skupiających bratnie organizacje różnych społeczności etnicznych.

Walcz o Prawo Pobytu w Stanach

Los Angeles (UPI) — 38-letni Australijczyk, Anthony Sullivan zwrócił się do władz emigracyjnych o pozwolenie na stały pobyt w Stanach Zjednoczonych.

Prośbę swą uzasadnił "małżeństwem" z innym homoseksualistą, bez którego nie wyobraża sobie życia. Swego "współmałżonka" nie może zabrać do swego kraju, ponieważ ten, pracując jako zwykły urzędnik w firmie wynajmującej samochody, nie posiada praktycznie żadnych kwalifikacji, na podstawie których Australia zezwoliłaby na jego przyjazd. Sullivan twierdzi, że dodatkową trudność w ich pożyciu "małżeńskim" stanowiłby fakt ich preferencji seksualnych.

Tylko jeden stan australijski akceptuje homoseksualizm, w sześciu pozostałych jest on nadal uważany za przestępstwo.

Apelując o pozwolenie na pozostanie w "ukochanym" w USA, Sullivan powiedział, że jego własna matka zerwała z nim kontakt w momencie, gdy dowiedziała się prawdy o jego życiu.

ZAWIADOMIENIE

DR. TERESA D. MIGIELSKA

Lekarz Dentysta

Pragnie podać do wiadomości, że obecnie prowadzi gabinet dentystyczny

5841 W. BELMONT AVE.

Tel. 637-6168

Robione na zamówienie

ALUMINIOWE Kombinacyjne Dubeltowe Okna

Ograniczona oferta na 6 lub więcej

\$16⁹⁵

- Robione na zamówienie, wytłaczane, aluminiowe potrójne wstawiane okna
- Główna rama wzmocniona narożnikami
- Całkowicie zabezpieczone taśmą uszczelniającą
- Lekko glazurowane ramki
- Metalowe zasuwki i narożniki,
- Dostępna instalacja okien o wymiarach do 60 cali włącznie

Kombinacyjne aluminiowe okna i drzwi; Siatkowe ogrodzenia; Aluminiowe daszki; Aluminiowe podsufitki; (soffit fascia) Aluminiowe obicia.

Kompletne Przebudówki Domów

772-7470

CERTIFIED HOME IMPROVEMENT CO.

2932 Milwaukee Avenue

772-7470

Chicago, Ill. 60618

Obsługuje Chicago i okolice od 1955 r.



Also Brown, White, and Stainless Triple Tracks at Slight Additional Charge

SIATKOWE OGRODZENIE

BEZPŁATNE KOSZTORYSY

772-7470 \$150 w promieniu 50 mil.
W ograniczonej cenie tylko **za stopę**

DOSTĘPNE FINANSOWANIE
ODPOWIEDNIO DO WASZEGO BUDŻETU

- Do tego dochodzi: galwanizowana górna poręcz, siatka Druciana o wymiarach 36" x 11 1/2" oraz armatura
 - 50 stóp minimum
 - Cena włącznie z instalacją tylko
 - Ale masywne bramki, masywne słupki końcowe i instalacja — z opłatą dodatkową
- Mamy Wszystkie Wymiary Ogrodzenia — Także Vinylowe i Aluminiowane

EXTRA SPECIAL

Reg. \$49.95
Bramka obecnie tylko

\$24⁹⁵

CERTIFIED FENCE CO.

2932 N. Milwaukee Ave.
Otwarte codziennie od 9 — 5 po pld.
Poniedziałek i Czwartek do godz. 8 wiecz.
Soboty 9 — 2 po pld.
Obsługa Chicago i okolicy ponad 20 lat

OLBRZYMIA WYPRZEDAŻ WIOSENNA

TYLKO W PIĄTEK I SOBOTĘ

BĄDŹCIE PIERWSI W KOLEJCE AŻEBY SKORZYSTAĆ Z TEJ OKAZJI — OGRANICZONA ILOŚĆ TOWARU

TYLKO 23
JEANS Dla Chłopców
i Dziewcząt

Regularne i szcuple rozmiary.
REG. \$12
\$690

Tylko 12 Damskich
ZAMSZO-PODOBNYCH
Kurtek Spacerowych

REG. \$49
\$990

Tylko 18 Męskich
KURTEK SKÓRZANYCH

Sportowe Fasony
REG. \$99
\$29

TYLKO 26
WDZIANEK

Do spódnicy i spodni, S-M-L
REG. \$8
\$490

TYLKO 16
14 K. ZŁOTE
WISIORKI

Popularna Nefertiti
REG. \$60
\$1888

TYLKO 58 PAR
MĘSKICH
BUTÓW

W różnych fasonach.
REG. \$28-\$38
\$9-\$13

MĘSKIE KURTKI

Kupcie teraz i zaoszczędźcie \$72. Mieszanka wełny, z podpinką. REG. \$110..... **\$33**

MĘSKIE KURTKI SKÓRZANE

Świetnie skrojone, gładka skóra. REG. \$160... **\$49**

MĘSKIE SPODNIE FIRMY "JAYMAR" **\$29**
Bogaty asortyment kolorów i rozmiarów. REG. \$44.

DAMSKIE KOSTIUMY WIOSENNE

Cały zapas. Wszystkie fasony, tkaniny, kolory. REG. \$58 — \$148..... **1/2 ZNIŻKI**

WIOSENNE BLUZKI DLA PAŃ

Sliczne, z krótkimi rękawami w jednolitych kolorach lub w desenie. REG. \$24..... **\$1490**

DAMSKIE KURTKI SKÓRZANE

Prawdziwy, miękki zamsz. REG. \$160..... **\$49**

14 K. ZŁOTA BIZUTERIA

Łańcuszki, wisiorki, bransolety i więcej. REG. \$60 — \$2400..... **60% ZNIŻKI**

DAMSKIE KURTKI FUTRZANE

Z miękkich krolików francuskich na każdą okazję. REG. \$200..... **\$39**

PLASZCZE DLA DZIEWCZĄT

W wiosennych kolorach. 7-14. REG. \$36..... **\$2290**

Futra mają metki wskazujące na kraj pochodzenia. Nie wszystkie rozmiary i kolory w obu sklepach. Honorujemy wszystkie ważniejsze karty kredytowe.

1243 N. MILWAUKEE AT ASHLAND, 486-4700 • 4131 N. HARLEM AT IRVING, 457-1500

Z Boczej Trybuny Sportowej

ZYGMUNT P. BOBIN

NIEDZIELNE

ROZGRYWKI PIŁKARSKIE

W niedzielnych rozgrywkach piłkarskich (po południu) spotykają się następujące drużyny:

- 1.00—Lions — Schwaben Aboca Park
- 3:00—Liths—Blyskawica Marquette Park
- 2:00—Eagles — Wisła Schwaben Center
- 3:00—Maroons — Pampas High View Park, Addison, Ill.
- 3:00—Winged Bull — Kickers Winnemac Stadium
- 3:00—Royal Wawel — Aurora Kickers Marquette Park
- "Open Cup"
- 3:00—Croatan — Bavarian Hanson Park Stadium

NOWE WŁADZE W KLUBIE NARCIARSKIM "TATRY"

Klub Narciarski "Tatry" informuje, że w dniu 29-go marca, 1980 r. odbyło się zebranie sprawozdawczo-wyborcze, na którym dokonano podsumowania dotychczasowej działalności klubu za okres minionej kadencji. Równocześnie wybrano nowy zarząd klubu, który po ukonstytuowaniu przedstawia się następująco:

Jerzy Omelczuk, prezes; Andrzej Głowacki, I wiceprez.; Czesław Drwiega, II wiceprez.; Zbigniew Peleński, sekret.; Tadeusz Czajkowski, skarbnik; Grzegorz Mikołajczyk, kier. prasowy.

Do komitetu Turystyki i Sportu weszli: Janusz Barszcz, Włodzimierz Niezgodziński i Andrzej Mach.

Do komitetu Kulturalno-Rozrywkowych: Stanisław Bachleda, Tadeusz Styrczula, Józef Harmata.

Do komitetu Gospodarczo-Finansowego: Andrzej Mach, Czesław Drwiega i Wiesław Kowalczyk.

Nowy zarząd postawił przed sobą ambitny cel: oprócz kontynuacji dotychczasowej działalności, popularyzacji sportu i turystyki wśród całej Polonii Chicagowskiej, pozyskania nowych aktywnych członków.

Równocześnie nowy zarząd ma przyjemność zaprosić wszystkich miłośników tańca i dobrej zabawy na tradycyjną "wiosenną" zabawę, która odbędzie się w sobotę, 3 maja, w sali "Columbia Hall", 1700 W. 48th St. Do tańca przegrzywać będzie doskonała orkiestra "Krakowiak". Początek zabawy o godz. 7:30 wiecz. W programie przewidziana loteria fantowa, w której będzie można wygrać wiele cennych nagród (główna nagroda: wyjazd na narty do Colorado).

WIADOMOŚCI Z A.A.C. EAGLES

Jubileuszowy turniej szachowy klubu sportowego Eagles powoli zbliża się do końca. Rozpoczęty w pierwszych dniach stycznia, a brało w nim udział 18-tu uczestników. Turniej był imprezą udaną i cieszył się dużym zainteresowaniem. Jak informuje kierownik sekcji szachowej E. Flor nie odbyło się bez niespodzianek. Dwukrotny triumfator Kajetan Czarnecki utracił tytuł i puchar na rzecz Romana Gollia, który prowadzi zdecydowanie mając 7 punktów zdobytych. Dalsze miejsca zajmują A. Lubanski i Jasiuwienski po 5 pkt. oraz K. Czarnecki i R. Flor po 4,5 pkt.

Oficjalne zakończenie turnieju nastąpi w dniu 3-go maja (sobota) podczas zabawy sekcji szachowej, która zaprasza wszystkich sympatyków i członków, wraz z przyjaciółmi na tą uroczystą imprezę.

Podczas zabawy nastąpi rozdanie pucharów oraz nagród za uczestnictwo w tym historycznym turnieju. Pragniemy dodać, że wszystkie puchary oraz nagrody ufundowane zostały przez długoletniego członka klubu i entuzjastę sportu polonijnego Matt Adamczyka.

Jeszcze raz apelujemy do wszystkich o poparcie tej zabawy, bo duża frekwencja będzie najlepszą zapłatą za trud włożony zarówno przez uczestników jak również organizatorów turnieju.

I trochę starszych ich kolegów była grecka drużyna St. Dimitrios. Drużyna do lat 12-tu wygrała 2:1, a bramki zdobył Marek Kalinowski. Starsi do lat 14-tu zremisowali 1:1. Strzelcem bramki był Adam Makówka.

Drużyna Old-Boy's pokonała zawsze groźną Fortunę 5:2 (3:0). Jak na początek sezonu wszyscy bez wyjątku wykazali dobre przygotowanie do sezonu. Do wybijających się jednostek należeli nowopozyskany B. Szlinter, niezrównowadzone J. Pacyniak oraz szybki i przebojowy T. Sikora.

W sobotę, 26-go kwietnia, drużyna Old-Boy's spotka się z Green-White w Des Plaines na boisku Main West o godzinie 4-ej po południu.

Drużyna najmłodszych do lat 12-tu rozegra spotkanie w sobotę z drużyną Northbrook Booters na boisku Bike Track w Northbrook o godz. 3:30.

Starsi natomiast grają z Real F.C. w Wells Park Park, również o 3:30 po południu przy Montrose i Western.

Z KLUBU WISŁA

Ubiegłej niedzieli, 20 kwietnia, po zwycięskim meczu Wisły z Kickers (2:1) — Polonia Sportowa wypełniła lokal Wisły. Nie tylko celebrowano zdobycie tytułu Amatorskiego Mistrza Stanu Illinois, ale z żalem żegnano Z. Lupe, wyjeżdżającego do kraju. Był to b. ruchliwy obrońca Wisły, o zacięciu ofensywnym. Jeden z tych zawodników, którzy nie boją się strzelać. W dużej mierze jemu Wisła zawdzięcza zdobycie tytułu Mistrza Hali Krytej 1980. Jako obrońca zdobył w tym turnieju 5 bramek, a więc o jedną mniej, od najlepszego napastnika zespołu polskiego. Wisła i kibice życzą temu sympatycznemu zawodnikowi wszelkiej pomyślności. Pozostał po sobie ślad godny pamięci. Również ub. niedzieli obchodzono urodziny wiceprezesa Zygmunta Spotta, przełożone z soboty na "po meczu". Bardzo lubianemu solenizantowi zawodnicy Wisły zrobili najlepszy prezent, zdobywając tytuł mistrza.

WYNIKI EKSTRAKLASY PIŁKARSKIEJ W POLSCE

Poniżej podajemy ostatnie dwie kolejne rundy piłkarskich rozgrywek o mistrzostwo I ligi, które przyniosły następujące wyniki: Arka Gdynia wygrała 1:0 z Polonią Bytom; LKS Łódź pokonał 3:1 Ruch Chorzów; Odra Opole — Lech Poznań 1:0; Legia Warszawa wygrała 2:0 z krakowską Wisłą; Śląsk Wrocław minimalnie wygrał z Górnikiem Zabrze 3:2; Stal Mielec — GKS Katowice 1:0; Szombierki Bytom — Zawisza Bydgoszcz 1:0; Zagłębie Sosnowiec — Widzew Łódź 0:1. Liderem są nadal Szombierki — z 29 pkt. przed Śląskiem — 25 pkt. Zagrożone spadkiem są Polonia — 14 pkt., GKS Katowice — 14 pkt. i Zawisza — 13 pkt.

W rozegranej kolejnej rundzie spotkań piłkarskich o mistrzostwo I ligi uzyskano wyniki: Zawisza Bydgoszcz — Arka Gdynia 2:1; Widzew Łódź — Szombierki Bytom 2:0; Śląsk Wrocław — Ruch Chorzów 1:3; Polonia Bytom — LKS 1:1; GKS Katowice — Wisła Kraków 1:1; Lech Poznań — Zagłębie Sosnowiec 0:0. W tabeli nadal prowadzi Zagłębie z przewagą 4 punktów nad Śląskiem. W strefie spadkowej znajdują się: Zawisza, Polonia i GKS Katowice — wszystkie trzy kluby mają po 15 pkt.

TRZY REKORDY POLSKI NA PŁYWALNI

Na 25-metrowym krytym basenie Unii Tarnów odbył się miting pływacki juniorów: Polski, Niemiec Wschodnich i Czechosłowacji. W ogólnej punktacji zwyciężyła reprezentacja Niemiec Wschodnich — 280 pkt. przed Polską — 200 i Czechosłowacją — 176 pkt. Juniorzy polscy ustanowili trzy nowe rekordy Polski.

POLSCY SZABLIŚCI WE FRANCJI

Podczas akademickich mistrzostw Francji w Nancy odbył się czwarty mecz szermierczych akademickich zespołów Francji, Polski, Niemiec Zachodnich i ZSRR. Turniej drużynowy w szabli wygrali Polacy przed Francją, ZSRR i Niemcami Zachodnimi. W turnieju florecistów — Polacy zajęli drugie miejsce. W szabli wygrały Sowiety przed Francją, Niemcami Zachodnimi i Polską. We florecie kobiet zwyciężyła także ekipa ZSRR przed Francją, Polską i Niemcami Zach.

Życie Organizacyjne Polonii

Zebrania

sobota, 26 kwietnia
Stow. Obozu Indiana — zebranie wyborcze, 2 po poł., w terenie Obozu. PUNO — wykłady dla słuchaczy PUNO, 12 w poł., Copernicus Center.

niedziela, 27 kwietnia
Tow. Obroncy Wolności — posiedzenie, 2 po poł., Wozniak Casino, 2530 Blue Island.
Grupa 298 ZNP — posiedzenie, 2 po poł., sala par. 5-u Braci Męczenników.

Klub Polonia Jefferson Park — zebranie i święcone, 2 po poł., 5834 W. Strong.

Imprezy

sobota, 26 kwietnia
Tow. Nadwiślańskie, Gr. 759 ZNP — Bankiet 75-lecia, godz. 6:30, sala Miskała, 5639 N. Milwaukeee.

Klub Ojców przy Madonna H.S. — zabawa, 8 wiecz., w sali szkoły. Orkiestra Paterka.

Tow. Ratunkowe Borzęcin — zabawa, 8 wiecz., SWAP, 6005 W. Irving Park. Orkiestra "Tarnowiacy."
Zespół taneczny "Wesoły Lud" — Festyn, 6 wiecz., 4416 S. Western Ave. Orkiestra "The Windy City Brass."

Koncert — prof. T. Kożuch, koncert fortepianowy sala University DePaul, 604 W. Belden, 8 wiecz.

Tow. Przyjaciół KUL-u — projekcja filmu "Pielgrzym" o Ojcu św. klasztor SS. Felicjanek, 3800 W. Peterson Ave., 4 po poł.

Klub Wola Przemysłowa — zabawa 8 wiecz., 2701 N. Narragansett, orkiestra "Blue Sky."

niedziela, 27 kwietnia
Tow. Miłość Ojczyzny, Gr. 1792 ZNP — Bankiet 65-lecia. Msza św. godz. 10:45 w par. św. Władysława, przyjęcie o godz. 12:30 po poł., w "Michelle

Przestępczość w Izraelu

Tel Aviv. (DP) — W ciągu ostatnich kilku lat zanotowano w Izraelu gwałtowny wzrost przestępczości. W ciągu ub. 15 lat dwa razy więcej Żydów zginęło z rąk kryminalistów niż od zamachów terrorystów palestyńskich. Policja wykryła też, że gangsterzy żydowskiej współpracują z kryminalistami arabskimi. Szef policji w Tel Avivie Tyomkin przypisuje ten stan rzeczy zanikowi ducha pionierskiego, który cechowało państwo izraelskie w pierwszych latach jego istnienia. Ten pogląd ma poparcie kryminologów. Jest jednak rzeczą charakterystyczną, że w czasie wojen z Arabami w r. 1967 i 1973 następował spadek przestępczości.



WASHINGTON. — Rep. Phil Crane, R-Ill., ogłosił o wycofaniu swej kandydatury na prezydenturę i o poparcie swego partyjnego kolegi Ronalda Reagana. (UPI)

PO BARDZO NISKICH CENACH!!!

Ogromny wybór damskich sukien, bluzek, futer, ręczników, sztucznej biżuterii, kosmetyków i wiele, wiele innych rzeczy. PRZYJDZIE! ZOBACZCIE! PRZEKONAJCIE SIĘ!

THE BEST FOR LESS

Resale Shop

1043 Waukegan Rd. • Glenview, Ill. • Edward Sawa, Właśc. • Telf. 998-1880

REWOLUCYJNY SYSTEM ELEKTRONICZNY
NAUKA JĘZYKA ANGIELSKIEGO
W CIĄGU 4 MIESIĘCY W WASZYM DOMU
KURSY DLA POCZĄTKUJĄCYCH I ZAAWANSOWANYCH. Otrzymamy każdy osobie w Stanach Zjednoczonych i Kanadzie, która chce otrzymać informacje bez żadnych zobowiązań.
NAZWIŚCIE: ADRES: TEL:
INTERNATIONAL LABORATORY OF LANGUAGES
430 JOHN AVE., JERSEY CITY, N.J. 07307, USA

DR. JOHN RUYAK Z DUMĄ OGŁASZA OTWARCIE LOOP FOOT CLINIC

Pod Adresem:

108 North State Street, Pokój Nr. 602
Wszelkie zabiegi pediatryczne na nagniotki, stwardnienia, odciski, medycyna sportowa oraz dziecięce zabiegi ortopedyczne.
• Tylko Przez Umówienie •

Tel.: 372-0016

Godziny: Od Poniedziałku do Piątku: 9-5 — Soboty: 8-12

Terrace," 5215 W. Irving Park.
Chór Filareci-Dudziarz — zabawa tow., 1:30 po poł., w sali SPK, 3234 N. Pulaski.
Tow. Gwiazda Polski, Gr. 8913 ZNP — Święcone i Dzień Matki, 2 po poł., w Lusaka Mission, 6965 W. Belmont. Tow. Savannah, Gr. 3162 ZNP — zabawa stol., 1:30 po poł., Lusaka Mission, 6965 W. Belmont Av. Stow. Samopomocy — Święcone w lokalu własnym, 2 po poł.

POLSKIE PROGRAMY RADIOWE I TELEWIZYJNE W CHICAGO

Nadawane Raz w Tygodniu

RZYMSKO-KATOLICKA MSZA ŚW.

W języku polskim nadawana z Kaplicy Polskich Ojców Jezuitów celebrowana przez Ks. Zbigniewa Góreckiego S.J.
Stacja WCEV 1450 am
W Każdą Niedzielę 7-7:35 Rano

PROGRAM APOSTOLSTWA MODLITWY

W Każdą Niedzielę 7:30-8:30 Rano
WCEV 1450 AM
Ks. Zbigniew Górecki, S.J.

GODZINA RELIGIJNA OJCÓW SALWATORIANÓW

Stacja WJOB 1230 AM
Hammond, Ind.
W Każdą Niedzielę
Od 12 do 12:30 Po Południu

WESOŁA CHICAGOSKA FALA

Stacja WOPA 1490 KC
W Każdą Niedzielę
1 do 2 Po Poł.
Józef Zieliński, Dyrektor

PROGRAM RADIOWY JADWIGI I EUGENIUSZA ZŁOBIN-RYLSKICH

Stacja WSBC 1240 KC
W Każdą Niedzielę
3-3:30 Po Pol.

STAN BORYS "RADIO VARIETE"

W Każdą Niedzielę
3:05-4:00 Po Pol.
Stacja WCEV 1450 AM

"CZERWONE MAKI"

Stacja WSBC 1240 AM
W Każdą Srodę o 8:30 Wiecz.
REF - REN, Właściciel

STUDENCKIE RADIO ZAK

Z Chicago Circle
Sobota 4:30 do 6 Wiecz.
WUIC 88.1 FM
Marina Polak
Andrzej Szczesniowski
Marek Wasilewski
Producenci

POLSKA PANORAMA

Stanisław Łobodziński
Kierownik
W Każdą Sobotę Od
5:30-6:30 Wiecz.
Stacja WOPA 1490 KC

POPOŁUDNIE Z POLONIA

WCEV 1450 AM
W Każdą Sobotę 6:05 Wiecz.
(Po Wiadomościach o 6-ej)
Do 7 Wieczorem
ADAM OCYTKO

GODZINA MIĘDZYKRAJOWA

Stacja WTAQ 1300 KC
Sobota 6:30-8:30 Wiecz.
JADWIGA I ANTONI PIENKOWSCY
Kierownicy
Tel. 777-2800

ZBIGNIEW MOTTA

"Jak Sie Masz?"
Stacja WOPA 1490 KHC AM
Sobota 6:30-7:30 Wieczorem

"W DRODZE DO EMAUS"

Program Religijny
OO. Salwatorianów
Stacja WTAQ 1300 KC
Sobota 7:00-7:30 Wiecz.

ROBERT LEWANDOWSKI

Kanał 26
W Każdą Niedzielę
5:00 Po Pol. - 6 Wiecz.

INDIANA

AUDYCJE POLSKIE z Rozgłośni WLTH 1370 KC
W Glen Park (Gary), Ind.
Nadawane w Każdą Niedzielę
Od 11-ej Rano do 12-ej w Południe
31-szy Rok Bez Przerwy
Anonserzy:
HELENA KUBIAK
WŁADYSŁAWA KUBIAK
CZESŁAW KUBIAK

NAJWIĘKSZY WYBÓR PERUK W CHICAGO

Olbrzymia Selekcja Kolorów i Stylów!



20% ZNIŻKI

Zapraszamy Polonię z bliska i z daleka

- Peruki i tropy z ludzkich włosów
- Z ludzkich włosów częściowe peruki, dopinki i pokazowe sztuki.
- Mamy również elura syntetyczne peruki i dopinki
- Peruki na małe głowy i dziecięce
- Peruki dla mężczyzny i częściowe sztuki

Stylowanie Peruk Dodatkowo

Przekłuwanie uszu \$10.00 i wyżej

MAMY RÓWNIEŻ PERUKI DO ZABRANIA DO POLSKI PO SPECJALNEJ CENIE. MÓWIMY PO POLSKU

CUSTOM WIGS LTD. 777-0222

4065 N. MILWAUKEE AVE., CHICAGO

DISCOVER OUR SEAFOOD DEPARTMENT STORE.

Where else could you find striped bass and grouper, brook trout and red snapper, salmon and mahi-mahi, petrale sole and snails—fresh? Inside our gleaming, tiled high-tech store you'll experience an adventure of seafood for every seafood lover's taste, a variety unsurpassed anywhere. Outside, there's plenty of free parking, too.



1250 W. Division St.
Chicago (East of Kennedy Expressway)
227-7000

CUSTOM BEDDING

2915 N. Milwaukee FURNITURE Telefon: 772-3404

Sklep, który gwarantuje minimum 20% oszczędności

PO SPORZĄDZENIU INWENTARZA

stwierdziliśmy, że mamy zbyt duży zapas towaru i mebli, dlatego postanowiliśmy urządzić WIELKĄ WYPRZEDAŻ

ZA 1/2 CENY

Oszczędzając Naszym Klientom Setki Dolarów Oto Niektóre Przykłady:

OBRAZY już od \$9.95 ZEGARY już od \$19.99
LAMPY już od 5.95 LUSTRA już od 29.95
"HEADBOARDS" już od 14.95 FOTELE już od 59.95

Komplety do pokoju frontowego, jadalni, sypialni i kuchni z 30% zniżką, a nawet więcej. Materace, już od \$49.00.

DARMO DOSTAWA • DARMO OBSŁUGA • DARMO USTAWIENIE
Skorzystajcie z Okazji i Kupcie Meble Teraz Po Tych Śmiesznie Niskich Cenach
2915 N. MILWAUKEE Otwarte w Niedzielę Tel. 772-3404

COMPLETE AUTO REPAIR SERVICE

NEED A NEW CAR, BUT CAN'T AFFORD IT?

Do what millions of others are doing. Take advantage of these car maintenance experts and get your old car running like new at a fraction of the cost.

ATLAS GARAGE
Your Automotive Specialist
Complete Auto Repair for
Transmission—Tune-Up—Brakes
Front End—Electrical
1010 W. Van Buren 226-8059

ATRA Transmission Center
For Foreign, Domestic, Automatic, Standard. One of the world's largest and oldest networks of transmission shops.
2735 W. Lawrence 561-9394

"We Are The Complete Auto Rebuilder"
For Splendid Buys in Auto Sales
Reliable work for insurance companies. Come to the auto specialist.
C&O AUTO REBUILDERS
7843 S. Racine • 874-0080

Cermak Auto and Truck Repair
Complete Automotive Repair
Transmission, Tune-Ups, Brakes, Front End Work, Engine Work, Body and Fender, Electrical. Call
847-2664 or 523-9568
2420 W. CERMAK

FOR EXPERT AUTO AND TRUCK REPAIRS
Major and Minor Repairs, Tune-Ups, Brakes, Transmission, Front End, Electrical.
DUCES • 5111 W. 25th • Cicero 652-7172

TEMME AUTO TRIM
Convertible Tops, Landau Roofs, Plastic Windows, Interiors, Repholstering, Custom Seat Covers, Boat and Truck Cushions Rebuilt.
848-0610 Maywood Tel. 344-9122
1027 MADISON ST./OAK PARK

Automotive Specialists for
Complete Auto Repairs
Transmission, Tune-Up, Brakes, Front End Work, Engine Work, Foreign and Domestic Work.
Differentials—Electrical
3266 N. ELSTON AVE. 463-2043

BROOKFIELD ENGINE REBUILDERS
Automotive Engine Rebuilders
Valve Jobs, Engine Parts, Foreign and Domestic Cars and Trucks.
9546 W. 47th St. Brookfield
Mon.-Fri. 9-5 Sat. 9-2

THE COMPLETE AUTO SPECIALIST
Tune-Ups, Transmissions, Brakes, Front End
Fred's Auto Repair/7114 W. 16th Berwyn 788-1178

For Major Overhauls
Tune-Ups, Transmission, Body and Fender Work, Expert Painting — We Are The Specialists.
PIONEER AUTO REBUILDERS
4407 W. Belmont • 286-5300

Sandinistas Poparli Sowiety

Washington (UPI) — Decyzja przekazania Nikaragui pomocy militarnej i gospodarczej stała się mniej popularna z chwilą, gdy przywódca armii Sandinistas publicznie poparł inwazję Sowietów na Afganistan.

Podczas ostatniej wizyty w Moskwie liderzy Sandinistas podpisali tam układy handlowe i kulturalne z ZSRR i innymi krajami bloku wschodniego oraz wyrazili "rozumienie i poparcie" dla pomocy jakiej kraj ten udzieli "walczącym o sprawiedliwość" Afgancykom.

Stwierdzenie to wywołało zaniepokojenie władz U.S. i wzmogło opozycję w Kongresie wobec udzielenia Nikaragui pomocy. Departament Stanu zwrócił się do ambasadora U.S. w Nikaragui, Lawrence Pezzulo o uzyska-

nie wyjaśnienia w tej sprawie od rządu tego kraju.

Tymczasem zastępca sekretarza stanu, William Bowdler twierdzi, że odwołanie się do pomocy, może doprowadzić do pogorszenia stosunków między obu państwami oraz upadku popularności tamtejszego rządu, borykającego się z coraz poważniejszymi trudnościami ekonomicznymi. Bowdler uważa, że Stany Zjednoczone muszą podejmować próby wywarcia wpływu na porewolucyjną politykę Nikaragui, stosując dostępne środki ekonomiczne i dyplomatyczne.

"Jeśli nie dostarczymy im odpowiednich funduszy otrzymają je z przeciwnego bloku" — powiedział Bowdler.



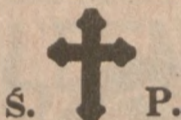
W 1-szą rocznicę śmierci mojej kochanej żony, śp.

Franciszki Niedzielskiej

zostanie odprawiona Msza Święta w dniu 27-go kwietnia o godz. 11-iej przed południem w kaplicy Ojców Jezuitów, 4105 N. Avers Ave.

Na nabożeństwo zaprasza krewnych i przyjaciół:

Mąż Mieczysław Niedzielski



Bolesław Świrski

Agronom

Zmarł 17-go kwietnia 1980 roku, we Wrocławiu, w wieku 68 lat.

Msza św. Żałobna odprawiona zostanie w Chicago, w kaplicy O.O. Jezuitów Polskich, przy 4105 N. Avers Ave., w sobotę, dnia 26-go kwietnia b.r., o godzinie 11:30 przed południem.

O laskawy udział w modlitwach wszystkich przyjaciół i znajomych proszą, w głębokim smutku pograżeni:

Brat Dr. Mieczysław Świrski z żoną Sylwią w Chicago; Zona Wanda; córka, synowie, zięć, synowa, wnuki, brat, siostra, bratowe, szwagier i Rodzina w Polsce.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza matka nasza, babcia i prababcia nasza, śp.

Janina Metelska

po krótkiej chorobie opatrzona św. Sakramentami, pożegnała się z tym światem 28 marca 1980 roku, w Warszawie w Polsce.

Msza św. za spójkę Jej duszy odprawiona zostanie w niedzielę, 27 kwietnia o godzinie 9:45 rano, w kościele św. Franciszka z Assyżu w Chicago przy ulicy Kostner i Augusta.

O czym zawiadamiają w głębokim smutku:

Córka i zięć; synowie z żonami; wnuczki, wnuk i prawnuk.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy brat nasz i szwagier mój, śp.

Ksiądz Franciszek R. Krakowski

Proboszcz emeritus parafii św. Romana

(syn śp. Józefa i śp. Anny, brat śp. Ks. Edwarda, śp. Henryka i śp. Ireny Klutts)

po ciężkiej chorobie zasnął w Panu, opatrzony św. Sakramentami, dnia 23-go kwietnia 1980 roku, o godzinie 4:15 nad ranem, przeżywszy 82 lata. Zmieszkiwał w Waukegan, Ill.

Zwłoki można odwiedzać dziś od godziny 3-iej po południu do soboty do godziny 9:30 wieczorem w zakładzie pogrzebowym pnr. 6000 N. Milwaukee Ave., a w niedzielę od godziny 2-iej po południu do 9-iej wieczorem w kościele Różańca Świętego pnr. 910 — 14-ta ulica, North Chicago, Ill.

Koncelebrowana Msza św. odprawiona zostanie w poniedziałek, dnia 28-go kwietnia, o godzinie 11-iej przed południem w wyżej wymienionym kościele, po czym zwłoki zostaną pochowane na cmentarzu Zmartwychwstania Pańskiego w mauzoleum.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pograżeni:

Jerzy i Józef, bracia; Maria Morrow i Helena Keiling, siostry; Paweł Keiling, szwagier; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się zakład pogrzebowy B.F. Malec i Synowie, telefon 774-4100.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mąż mój, ojciec, dziadek i brat nasz, śp.

Władysław J. Zagata

nagle pożegnał się z tym światem, opatrzony św. Sakramentami, dnia 24-go kwietnia 1980 roku, o godzinie 8:00 rano, w średnim wieku.

Zwłoki można odwiedzać dziś od godziny 2-iej po południu do 10-iej wieczorem.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 26-go kwietnia, o godzinie 8:15 rano, w Wolniak Funeral Home, pnr. 5700 S. Pulaski Rd., do kościoła św. Józefa, 48-ma i S. Hermi-tage, a stamtąd na cmentarz Zmartwychwstania Pańskiego, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pograżeni:

Wiktor (z domu Garbacz), żona; Zofia (Louis) Tomczak, córka i zięć; Franciszek, syn; David i Jimmy, wnuki; Feliks, brat w Polsce; Stefania, siostra w Pensylwanii; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: Wolniak Funeral Home. Telefon 767-4500.



Ks. F. Krakowski Nie Żyje

W środę zmarł w St. Theresa Hospital ks. Franciszek Krakowski, 82, emerytowany proboszcz par. św. Romana na południowej stronie miasta.

Po przejściu na emeryturę śp. ks. Krakowski zamieszkał w Waukegan.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, po nabożeństwie o godz. 11-iej w Holy Rosary Church, 910 14-ta ul. w North Chicago.

Śmierć ks. Krakowskiego oplakują trzy bracia i trzy siostry.

PRZYJĘCIA

Popogrzebowe
FAMILY STYLE \$4.50 OD OSOBY
JAN i ZOFIA
RESTAURANT
6873 N. MILWAUKEE
647-7949

★ AUTO

SPRZEDAM
CUTLASS SUPREME 1976
V-8—260, jak nowy.
Tel. 685-9672

SPRZEDAM
CHEVROLET CAMARO
1974

W dobrym stanie. Specjalne koła i radio.

Tel. 685-9672

SPRZEDAM Pontiac Catalina 1974 po małym wypadku \$850. 342-5961.

CHEVY 1975 MONZA. Dobry stan. Niski milaż. Wszystko automatyczne. Ochładzany, stereo. 583-9898.

'74 GRAND TORINO. \$1,275. Proszę dzwonić na numer 251-5300 albo 275-5297 i koniecznie prosić do telefonu panią Ewę.

DODGE Aspen 1976. Mała szóstka, 4 drzwi..... 278-4392

'74 MERCURY Montego, 45,000 mil, air cond., w bardzo dobrym stanie, dodatkowo zimowe opony felgach — \$2,000. Telf. 227-6913.

CHEVY Malibu Classic '74, mniejsza ósemka, cztery drzwiowy, w idealnym stanie, automatyczny. \$1,700, 966-2740 po 6 wieczorem.

CHEVY 1975 Monza, w dobrym stanie niski milaż, automatyczna kierownica i hamulce. Stereo i ochładzanie. 583-9898

CHEVROLET '70, 8 cyl., w dobrej kondycji, \$550. 286-6682.

SPRZEDAM tanią samochód, Gemlin — z powodu pilnego wyjazdu. 384-1733.

★ Pomoc Domowa

GOSPODYNI Z ZAMIESZKANIEM

Musi mówić choć trochę po angielsku. Pracowita, pilna osoba. W domu jest 10 miesięczne dziecko. Sprzątanie i gotowanie. Oak Park. 848-9060

POTRZEBNE KOBIETY
Do prac domowych z zamieszkaniem. Zgłaszać się osobliście do:
IRENE'S DOMESTIC AGENCY
5356 N. Milwaukee Ave.
Tel. 792-1343

GOSPODYNI

Potrzebna gospodyni do miłego domu. Wszyscy dorośli. Z zamieszkaniem w pięknym domu w Skokie; własny pokój, wyżywienie i \$100 tygodniowo. Konieczna minimalna znajomość angielskiego lub niemieckiego. 675-5652

POTRZEBNA STARSZA KOBIETA

Do pracy domowej, mówiąca choć trochę po angielsku, do opieki nad starszą panią mówiącą po polsku. Pokój, utrzymanie i zapłata. Musi zamieszkać. Aczkolwiek może rozmówić się po polsku to jednak powinna znać choć trochę angielski ze względu na otoczenie.

Po Dalsze Informacje
Telefonować 825-4563

POWAŻNA KOBIETA

DO ASYSTOWANIA KOBIECIE
Chorej na (M.S.). Potrzebne trochę doświadczenia pielęgniarskiego. Dzwonić po 3 po południu.
742-9740

FULL TIME HOUSEKEEPER

Live in. Must speak French or English. Must have references.
642-7106

LIVE IN HOUSEKEEPER

6 days a week, private room and bath. Recent references, Highland Park area. 2 blocks from train. Must speak English.
433-0303 or 433-7777

★ Pomoc Domowa

CHILD CARE/ HOUSEKEEPER

Live in. 2 small children. Ages 1-3 years. Own room, TV, bath and salary. Rotating off days. Some English necessary. CALL BLAKELY 530-7082

LEKKIE SPRZĄTANIE

2900 Na Północ — W wieżowcu
Małe mieszkanie. Krótkie godziny. Jeden dzień w tygodniu. Trzeba mieć doświadczenia. Dobre wynagrodzenie. Dzwonić w języku angielskim.
549-0190 lub 935-7978

CLEANING help day or night hours, full or part time. Good starting salary, suburban location. 998-1118.

HOUSEKEEPER TO LIVE-IN

To care for 2 people on N.W. side. English speaking. Excellent salary. Separate living quarters.
456-3106

NEED MATURE WOMAN

To live-in and care for bedridden elderly lady. Must speak some English. Call after 5:30 P.M.
586-5707
Near South Side

GOSPODYNI — "BABY SITTER"

Z zamieszkaniem. Do dziecka, które urodzi się w lecie. Roger Park. Prywatne 3 pokojowe mieszkanie z prywatnym wejściem. Wolny starszą osobą. Musi mieć referencje i mówić choć trochę po angielsku. Praca na długi okres czasu. Dzwonić w języku angielskim.
878-5414.

DO OPIEKI I TOWARZYSTWA

Do starszej pani. Musi mówić po angielsku lub niemiecku. Z zamieszkaniem. Dobre wynagrodzenie dla odpowiedniej osoby. Dzwonić koniecznie w języku angielskim lub niemieckim.
282-3244

S.E. EVANSTON

Housekeeper for professional couple. Weekdays. Child care after school. Must speak English. References required. Close to transportation. Phone 492-1396 After 6 and Weekends

WILLING TO BE LIVE-IN HOUSEKEEPER

2 years experience. Have references. Woman and 2 children. Will consider to be paid \$50 a week.
963-4610

Potrzebna Kobieta

DO utrzymania domu

(Town House)

Z zamieszkaniem. Downers Grove. Pokój, wyżywienie plus wynagrodzenie. Potrzebna przynajmniej minimalna znajomość angielskiego.
852-7507

CLEANING lady wanted, call between 11-3 P.M. Good transportation. 792-3614.

HOUSEKEEPER

Family with 2 children needs housekeeper immediately. Must speak some English. Must cook, clean. Own room. 5 days a week. Please call.
381-1256

WANTED

Mature Woman To Live In. Baby Sitting & Housekeeping. Please Call After 6 P.M.
460-3570

HOUSEKEEPER

Oak Park Area. One Day a Week. Must Speak English. References Required. C.T.A. Available To Home. Call TOM COGLAN:
383-8511.

KOBIETA

DO ZAMIESZKANIA

lekka praca domowa i opieka na małym dzieckiem. Południowe przedmieście. Telefonować po angielsku 388-2116 albo do 4 po południu na numer
389-4636

OGÓLNA PRACA DZIENNA PRZY SPRZĄTANIU

Zabieramy do pracy i odwizimy. ARDENS AGENCY, 6934 N. Glenwood, Tel. 465-1241
Dzwonić w języku angielskim.

Potrzebna Pani

Do ogólnej pracy domowej. Może dojeżdżać lub zamieszkać. Dzwonić: 677-4138 po 7:30 wieczorem w tygodniu lub w weekendy.

★ Praca żeńska

POTRZEBNA kelnerka do sali-bankietowej na weekendy. Musi znać angielski. 736-8300.

DRAPERY

Woman Wanted To Assist In Making Draperies. No Sewing Machine Experience Required. Must Understand English.
Call 327-3869.

CLEANING LADY

To clean small office on Chicago west side. Hours 9 A.M. to 1 or 2 P.M. Also prepare light lunches. Security parking. Near transportation.
Tel.: 762-5355

★ Praca żeńska

model trainee

asst. to retail mgr.



est. 1924 486-7330
2846 milwaukee ave.

Kobieta — Masażystka Od Zaraz POTRZEBNA

Do codziennego masażu całego ciała dla bardzo aktywnej pani.

Godziny pracy rano:
Od 7:30 do 9:30.

Masażystka z europejskim dyplomem i doświadczeniem proszę zgłosić ofertę pisemną:

BOX Z 551,
225 W. Washington Street, Suite 201,
Chicago, IL. 60606

★ Poszukuje Pracy

SAKSOFOONISTA—śpiewak, poszukuje pracy w zespole. 486-3544.

KOBIETA z Polski poszukuje pracy. Dzwonić pod nr. 452-4764 w języku polskim, po godz. 17-tej w angielskim.

PRZYPILNUJĘ dziecko w moim domu. Okolica Wellington i Pulaski 545-7906.

PRZYPILNUJĘ dziecko w moim domu. 685-7992

DWOCH mężczyzn poszukuje jakiejkolwiek pracy. 486-3527.

DWOCH młodych mężczyzn (22 lat) przyjmie każdą pracę dobrze płatną. 281-2964.

MŁODY, solidny elektryk-elektronik ze znajomością mechaniki, poszukuje pracy. 284-2409

NOWO przybyła z Polski poszukuje pracy: lekkie sprzątanie, pilnowanie dziecka. Godziny poranne. Tel.: 772-6732, w godzinach 4 P.M.-7 P.M.

★ Praca

General office

Entry level opportunities for bright individuals with 50 w.p.m. Typing skills. Interesting and promotable positions.
Call Walter Macuda . . . 236-6999

STRIPPER

Experienced, for fast growing quality conscious printing firm in western suburbs. We specialize in 1-2-3 and short run 4-C work. All benefits, day shift.
Call For Interview:
STEVEN JAIS
964-3680

LAUNDRY HELP

TO LAUNDRY RESTAURANT LINENS (FLAT WORK). FULL TIME, STEADY JOB. GOOD PAY.
5-day week. Near north location. Fringe benefits, include paid vacations, holidays, hospitalization plan. We also need part time, weekend help.
ASK FOR
MR. DEVINE • 266-4800

MEN & WOMEN WORKERS

For Our Shop — Office — Shipping Department. Must speak English. We will teach good workers. Full time jobs. Good transportation to our door.
108 W. Lake Street
Room 200 — Mr. Tom

WANTED

TRUCK MECHANIC HELPER
English speaking.
Midnight till 8:00 A.M.
626-5800

FACTORY HELP

Small manufacturing company needs punch press operator. CTA train station across the street. Please call for an appointment.
328-6892

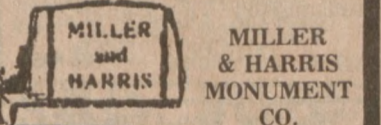
BEVCO PRECISION Mfg. Co.

831 Chicago Ave. • Evanston

ACCOUNTS PAYABLE CLERK

3 years experience, no age factor. Must speak English. 4820 Washington St., Skokie, Ill.
Contact Personnel Manager
BOB FORESTER

676-3090 E.O.E.



MILLER and HARRIS
MONUMENT CO.
Obsługujemy cmentarze wszystkich wyznaw.
8227 S. Ashland Ave.
Chicago, Ill.
BIURO
(312) 846-2300
Skorzystajcie z planu spłat ratalnych. Nie doliczamy procentów.



Come and see our large indoor selection of beautiful designs and granites fully guaranteed by us

we serve all cemeteries

UWAGA:

Mamy złotą folię w książeczkach na pomniki w Polsce

JAWORSKI MONUMENT COMPANY
3067 N. Milwaukee Ave. Otwarte wieczorem w Chicago, IL 60618
Tel: 588-1050 czwartki.

BRING THIS AD AND OBTAIN A SUBSTANTIAL DISCOUNT

★ Praca

REAL ESTATE SALES
Many brokers have full or part time openings for inexperienced people. If you want to do R.E. sales work, we can show you how to find one who is willing to help a trainee get started. For info on a FREE salesman's referral service write: REAL ESTATE SALESMEN BUREAU Dept. PDZ, Box 46083 Chicago, 60648 Phone: 965-4776

BUSINESS KTÓRY NIE WYMAGA ZADNEGO WKŁADU KAPITAŁU ANI KWALIFIKACJI
Wielka szansa dla osób ze stałym pobytem. Pracując w wolnych chwilach, w ciągu krótkiego okresu czasu, możesz zarobić \$250 na tydzień i otrzymać pensję.
Więcej informacji w niedzielę, 2 po poł. 3242 N. PULASKI

SALESREP. Hottest Toy in America, send name, information, GSP, 3673 Wood Duck Circle, Stockton, Ca. 95209

WAITERS WAITRESSES

Heavy bookings require several additions to our cocktail lounge and restaurant staff. Join in the exciting convention activities of a major lake-front hotel. Positions are available immediately.

Apply in Person at the Personnel Dept. **MCCORMICK INN**

23rd and Lake Shore Drive Equal Opportunity Employer M/F

SECRETARY

This position offers more than the usual secretarial opportunities. As you prove yourself as an asset—advancement is in the near future. If you possess excellent skills, investigate these opportunities immediately. CALL PERSONNEL AT: 791-1900 For An Appointment

MCCORMICK INN
23rd and LAKE SHORE DRIVE Equal Opportunity Employer

DEPARTMENT OF HEALTH AND REHABILITATIVE SERVICES—FLORIDA HAS THE FOLLOWING IMMEDIATE AND PERMANENT POSITIONS

- REGISTERED NURSES
- PHYSICIANS (FLORIDA LICENSE)
- DIETICIAN
- PSYCHIATRIST (FLORIDA LICENSE)
- ENGINEER

PLEASANT COMMUNITY, ACCESS TO ALL SUMMER, WINTER, RECREATIONAL AREAS

SEND RESUME TO—HUMAN RESOURCE DEPARTMENT

SOUTH FLORIDA STATE HOSPITAL

1000 S.W. 84th AVE. • HOLLYWOOD, FLORIDA 33025

BEELINE FASHIONS

Needs 8 women now! Full or part time. Excellent commissions, no investment. Earn \$400 wardrobe. Phone necessary. Excellent future. Use of car. 25 years and older. Ask for Judy: 721-1686

CUTTER

Cloth and leather. Must be experienced. Good pay, benefits and Future! Must speak English.

WHEELER PROTECTIVE APPAREL CO.

4330 W. Belmont 685-5551

SEWING ROOM SUPERVISOR

MUST BE EXPERIENCED Good pay, benefits and Future! Must speak English.

WHEELER PROTECTIVE APPAREL CO.

4330 W. Belmont Ave.

DO SPRZĄTANIA I DROBNYCH NAPRAW W SKLEPIE

Musi znać angielski i mieć znajomość miasta. Musi też mieć referencje. Nie zgłaszajcie się bez nich.

1256 N. MILWAUKEE

JANITORIAL

FULL TIME POSITION FOR THREE WOMEN, EXPERIENCE HELPFUL. ALSO NEEDED EXPERIENCED MAN, MUST HAVE OWN CAR — GREEN CARD NEEDED.

“KIMCO” CORPORATION 3150 N. Sawyer

★ Praca

IRENE'S EMPLOYMENT AGENCY
6201 W. TOUHY
Posiadamy prace umysłowe i fizyczne dla osób do 65 lat. Świetna pensja, dodatki i świadczenia
631-8878

GENERAL OFFICE
Bookkeeping, typing, references. Must speak English.
235-8000

KEYLINE PASTE-UP
Experienced. Full time. Must speak English.
HOUSE OF GRAPHICS INC.
Carol Stream 682-0810

DO MYCIA NACZYŃ I SPRZĄTANIA
Potrzeba mężczyzn i kobiet w restauracji francuskiej w śródmieściu. Wolimy z pewną znajomością angielskiego. Dzwonić do Elliot po angielsku na nr 787-2050.

GENERAL OFFICE +
For contractor's main office. Assist purchasing agent plus filing, record keeping and record making duties. Must have good typing skills.
CALL MR. PAUL 247-7575
For Appointment
E. J. ALBRECHT CO.
2626 W. 26th St.
An Equal Opportunity Employer

★ Praca Męska

JANITOR
With own car, experience, full or part time, some English necessary.
“KIMCO”
3150 N. Sawyer
PRINTER
One-man department to do paper cutting, shipping and some C&P and V50. Fringe benefits, salary according to experience. 829-0145

POTRZEBA SPAWACZY

Pierwszej Klasy
SPAWANIE GAZOWE I ELEKTRYCZNE
Stal Kwasowo-Twórcza-Odporna oraz Rury na Wysokie Ciśnienie.
Stala Dobra Praca jest w Polskiej Rzeźni w DES MOINES w STANIE IOWA
Proszę podać dokładne kwalifikacje i doświadczenia oraz numer telefonu oraz także wiek (ile lat macie)

Proszę pisać czytelnie — drukować
Na Adres:
P.O. Box 09093
Chicago, Ill. 60609

RADIAL DRILL PRESS EXPERIENCED

Must be able to do own set-up machine & communicate in English language. Good wages & complete benefits. Call personnel or apply in person.

BRAD FOOTE GEAR WORKS CO.
1309 S. Cicero Ave. Tel.: 242-1070
Equal Opportunity Employment

POTRZEBNY chłopiec do nauki stolarskiej, mówiący po polsku i angielsku, z prawem jazdy. Proszę dzwonić po 6-tej. 637-2522.

EXPERIENCED MANAGER
Needed for package liquor store. Evening hours. Ask for Fred.
725-4081

JANITOR
Need full time person, days. Hrs. can be flexible. Should speak some English. Apply:
6300 N. Ridge, Chicago 973-6300

AUTO SALES PEOPLE
Experienced sales people wanted to sell America's No. 1 Car and Truck, Chevrolet. We offer:
• High Commissions
• Heavy Floor Traffic
• Demo
• Good Finance Sources
• Hospitalization
• Large Inventory—Indoors
• Good Hours
• Heavy Advertising
QUALITY SERVICE DEPT.
Contact Mr. Garrett for Appointment 925-6700

TALLY CHEVROLET
6711 S. Western Ave. Chicago, IL.

EXTERMINATOR
Service person wanted. We will train. Must have car. Top wages. Must speak English. CALL 338-5881

PRZYJMĄ do pracy przy samochodach i montowaniu odbiorników radiowych. 622-8291.

POSZUKUJE doświadczonych stolarzy z narzędziami i samochodem. 452-7036

POSZUKUJE piekarza polskiego pochodzenia, z doświadczeniem. Na nocną zmianę. 622-3451.

POTRZEBNY fachowiec, doświadczony, do remontu domu. 235-0515.

DIE REPAIRMAN OR TOOL AND DIE APPRENTICE

AUTOMATIC STAMPING MACHINE OPERATOR
We can offer steady employment, full insurance, profit sharing, etc.
CALL STANLEY 327-6868—Days 622-2119—Evenings

PRECISION FORMING & STAMPING
1733 W. Fullerton Chicago, Ill.
An Equal Opportunity Employer M/F

★ Praca Męska

AUTOMATYCZNA MASZYNA DO WYROBU SRUB
Ustawiacz lub operator na pełny lub częściowy czas. Najwyższe wynagrodzenie plus dodatkowe korzyści.
K. & M. SCREW MACHINES
7330 Central Pk. 677-5182
Prosić o p. Kurt Conradt

JANITORIAL SERVICE SUPERVISOR
Experienced in handling route work. English-Polish speaking. Call weekdays. 981-1239

ELMWOOD PARK
Owner, will finance 12% interest. Deluxe brick split-level, 3 large bedrooms, 2½ baths, 18-foot dining room, ultra bright and paneled recreation room. W-beam ceiling, brick fireplace.
\$128,000
771-7712

PARAFIA SW. TURYSIUSZA
Ladny 2 mieszkaniowy, murywany. 3 sypialnie w każdym mieszkaniu. Pełny basement. Garaż na 2 auta. Blisko 57th i Tripp.
Dzwoń Zaraz! A-1720
WOLSKI REALTY CO. 586-0340

POLUDNIOWA STRONA NAJWIĘKSZY WYBÓR DOMÓW I NAJLEPSZA SPRZEDAŻ W CENTURY 21 CAHILL BROS.
4100 W. 63rd St.
Zapytaj o Andrzeja Wojdelskiego
Rozmówisz się z nim w języku ojczystym.
430-3320 lub 585-6100

PARAFIA SW. TURYSIUSZA
Ladny 2 mieszkaniowy, murywany. 3 sypialnie w każdym mieszkaniu. Pełny basement. Garaż na 2 auta. Blisko 57th i Tripp.
Dzwoń Zaraz! A-1720
WOLSKI REALTY CO. 586-0340

NA JAKUBOWIE
Blisko kościoła, szkół i sklepów. 6 pokojowy, murywany bungalow. 3 sypialnie, 1½ łazienki. Pełny basement. Gorąca woda, garaż na 2 auta, z automatycznie otwieranymi drzwiami. Okapy i wykończenia obite aluminium, przy garażu i domu. Nie potrzeba przeprowadzać odnów. Nowe dachy. W \$60-tce.
PRZEZ WŁAŚCIELA 889-0477

BY OWNER — OPEN HOUSE
April 27—Sunday, 12-5 P.M.
7-Room Bungalow In-Law Apartment
5416 W. HENDERSON

5021 WOLFRAM (2834 N.)
OTWARTY W NIEDZIELĘ 1—4
7 pokoi czysty, dobrze utrzymany dom. Nowe gazowe ogrzewanie, wykończona piwnica, garaż. Okazja!
ASSET REALTY 889-8824

PRZEZ WŁAŚCIELA. Okolica Cragin, dwu-piętrowy dom, obity sidingiem, pełny basement, garaż. 237-9682.

PRZEZ WŁAŚCIELA na Brunonowie, 5-cio pokojowy dom drewniany obity aluminium sidingiem. 927-2617

BURBANK OPEN SUNDAY 1-5
Nowa sub-division/8619 S. Rutherford 3 sypialniowe bungalows i dwu-piętrowe domy, z dołączonymi garażami. Wjazd przy 86-ji Oak Park
HUGHES & ROWEN
Dzwonić 284-0671

2-PIETROWY GEORGIAN Z KAMIENIA “LANNON”
6608 W. ROSCOE
3400 POLNOC ZA UMOWIENIEM Do przyjęcia jest hipoteka na 12½%. 3 sypialnie, formalna jadalnia, parteryowy pokój rodzinny, naturalny komin, garaż na 2 auta z bocznym wjazdem.
DEDES REALTORS 622-6200

TYLKO \$59,500
LADNY, 5 i 4 DLA TESCIOW OKOLICA 6400 W. — 3300 N.
Pełna piwnica, nowe gazowe ogrzewanie sprężonym powietrzem. Natychmiastowe objęcie.
DEDES REALTORS 622-6200

Otwarty w Niedzielę 1—4 5009 W. GUNNISON
2x6½ po 3 sypialnie i 2 pełne łazienki. Kuchnie jak marzenie. Pełna piwnica. Osobne systemy ogrzewania. 37-stopowa parcela. Budowniczy oferuje 11½% finansowanie. Musi być sprzedany.
HOMEFINDERS
6257 MILWAUKEE 763-2323,

DWU PIĘTROWY budynek w okolicy Austin-Fullerton. Przez właściciela. Dzwonić po 4. 622-6391

PRZEZ WŁAŚCIELA, Jackowo. Drewniany, dwu mieszkaniowy, po 4½ pokoi. 486-7359

DOM na sprzedaż. Okolica 55-4a i Pulaski. 581-1782

★ Domy

ARLINGTON HEIGHTS BY OWNER
3-bedroom custom built bi-level home. Attractive landscaped lot, with fruit trees. Owner can finance. Call after 6 P.M.
392-6858

HOUSE FOR SALE
Des Plaines. Corner lot. 2-bedroom brick ranch. Radiant heat. 2-car heated garage. Fully appliance. Near schools, transportation. \$72,500. AFTER 6 P.M. weekdays. ANYTIME weekends. 824-1623

6-POKOJOWY, MUROWANY SPADKOWA SPRZEDAŻ
6700 W. — Otwarty w niedz. 1—4
Dobrze zbudowany, starszego typu dom na szerokiej parceli. Olbrzymia niewykończona piwnica z wieloma możliwościami. Musi być sprzedany. Świetna okazja!
DEDES REALTORS 622-6200

DOM OTWARTY W NIEDZIELĘ 1—5 NOWY, LUKSUSOWY 2 MIESZKANIOWY. DOM
7027 W. Archer Ave.
BURKE CONSTRUCTION 586-2072

ELMWOOD PARK
Owner, will finance 12% interest. Deluxe brick split-level, 3 large bedrooms, 2½ baths, 18-foot dining room, ultra bright and paneled recreation room. W-beam ceiling, brick fireplace.
\$128,000
771-7712

POLUDNIOWA STRONA NAJWIĘKSZY WYBÓR DOMÓW I NAJLEPSZA SPRZEDAŻ W CENTURY 21 CAHILL BROS.
4100 W. 63rd St.
Zapytaj o Andrzeja Wojdelskiego
Rozmówisz się z nim w języku ojczystym.
430-3320 lub 585-6100

PARAFIA SW. TURYSIUSZA
Ladny 2 mieszkaniowy, murywany. 3 sypialnie w każdym mieszkaniu. Pełny basement. Garaż na 2 auta. Blisko 57th i Tripp.
Dzwoń Zaraz! A-1720
WOLSKI REALTY CO. 586-0340

NA JAKUBOWIE
Blisko kościoła, szkół i sklepów. 6 pokojowy, murywany bungalow. 3 sypialnie, 1½ łazienki. Pełny basement. Gorąca woda, garaż na 2 auta, z automatycznie otwieranymi drzwiami. Okapy i wykończenia obite aluminium, przy garażu i domu. Nie potrzeba przeprowadzać odnów. Nowe dachy. W \$60-tce.
PRZEZ WŁAŚCIELA 889-0477

BY OWNER — OPEN HOUSE
April 27—Sunday, 12-5 P.M.
7-Room Bungalow In-Law Apartment
5416 W. HENDERSON

5000 ZACHOD — 2600 POLNOC
6ka i 4ka, drewniany, piwnica, centralne ogrzewanie, garaż. Potrzebuje malowania. \$48,000 lub oferta.
ASSET REALTY 889-8824

12% POŻYCZKA MUROWANY — 5 MIESZKAN \$750.00 DOCHODU MIESIĘCZNIE PLUS 5-POKOJOWE MIESZKANIE DLA WŁAŚCIELA TYLKO \$86,900
OKOLICA DIVERSEY I LARAMIE
DEDES REALTORS ... 622-6200

PRZEZ WŁAŚCIELA, murywany, dwu piętrowy 5 i 6ka. (2500 N. 5100 W.). \$79,500. 745-0805.

FOX LAKE BY OWNER
Contract terms. Cedar split-level, 3 bdrm.; 2½ baths. Fam. rm., 23' by 24' living room. Attached 2 car garage. C/A. Lake rights. Leaving state. — \$79,000.
587-8563

JEFFERSON PARK W NISKICH \$60 TYS. — POSPIESZCIE!
5 pokoi, szafka kuchnia, nowoczesna łazienka, 2 sypialnie, kryta weranda, pełna piwnica plus 3-pokojowe mieszkanie dla teściów u góry.
DEDES REALTORS 622-6200

WOOD DALE BY OWNER
3 bdrm, finished basement, central air, all brick. 1 blok to train, shopping & schools. Will sell on contract.
\$89,900
Ph. 297-8992

REDUCED FOR QUICK SALE
By owner. All brick, 3 bedroom, central air. Will sell on contract... \$89,900
PHONE: 297-8992

PRZEZ WŁAŚCIELA — na Jackowie, drewniany, dwie czwórki, tel.: — 252-6889

DOM DO SPRZEDANIA przez właściciela, w Elmwood Park. Dzwonić po 4 po południu. 452-8794.

PRZEZ WŁAŚCIELA
Murywany bungalow, południowo-zachodnia część miasta. Wykończony basement i poddasze, 2 łazienki, dywany od ściany do ściany, air cond. W dobrej kondycji. Dużo innych dodatków.
TEL.: 581-1255, 582-1490

★ Domy

MAKE OFFER OPEN SUNDAY 1 - 4
5546 N. MAJOR (5700 W.)
2-flat brick and in-law, huge rooms, 20 years new, 2½-car brick garage. 5½-3 huge bedrooms on 1st floor; 4½-2 bedrooms up and in-law basement. Sharp area. Want fast sale.
BE SURE—SALE 286-2885

PRZEZ WŁAŚCIELA
Dwu-piętrowy, obity, po dwie sypialnie plus wykończony basement, garaż. Dom otwarty: sobota, niedziela od 1-4 P.M.
2711 N. RIDGEWAY

11% POZYCZKA SUPER 6-MIESZKANIOWY
Wszystkie mieszkania po 4½ pokoje. 1-letni dom. 30% wpłaty. Bez kosztów zamknięcia sprzedaży. Okolica Foster i Cumberland. Prosimy telefonować do JOHN KONIS
DEDES REALTORS. 622-6200

1½-piętrowy angielski, murywany. 1—5 z 2-ma sypialniami i 1—4 z 2-ma sypialniami. Garaż na 2 auta, duża parcela. W pierwszorzędnym stanie. DOM OTWARTY W NIEDZ. 1 — 4 4903 W. ADDISON
Nowe ogrzewanie, nowszy dach.
\$79,900.

BEAULIEU
5341 Belmont 29-34 282-7979

LUKSUSOWY, MUROW. ANGIELSKI
3500 POLNOC — 5700 ZACHOD
Dom ma tylko 26 lat. Duża kuchnia 18x12, 4 duże sypialnie, 2½ łazienki, wykończona piwnica, murywany garaż na 2 auta i patio. Zapraszamy weteranów. Cena \$89,900 — lub?
DEDES REALTORS..... 622-6200

CICERO
Dochodowy budynek, 6 i 4 pokoje. Mieszkanie właściciela ma dużą kuchnię, nowoczesny formalny salon i jadalnię plus kryta weranda od tyłu i 3 duże sypialnie. 4-pokojowy "garden apt." wszystko nowe, 2 sypialnie. 220 elektryczność, garaż na 2 auta. Blisko sklepów i transportacji.
Cena \$60,900
FUTURE REALTY
6819 W. Cermak Rd., Berwyn Proszę Telefonować Po Angielsku 795-5020

WŁAŚCIEL SPINANSUJE \$200,000 DOCHODU BRUTTO
Piekarnia z budynkiem. 2 nowoczesne mieszkania, całkowicie wyposażone. Telefonujcie po polsku lub po angielsku, Joseph Kurowski, BEAULIEU

5341 Belmont -11- 282-7979
Dom Otwarty w Niedz. 1:30 — 4 4500 N. MOBILE (6300 W.)
Pierwszy raz na rynku. Właściciel finansuje na 12%. Cena w \$60 tys. 4 sypialnie, 2 łazienki, wykończony pokój rekreacyjny, garaż na 2 auta. Pospieszcie! Pytajcie o Bob lub Dorothy.

BEAULIEU
5341 Belmont 19-23 282-7979

WŁADYSŁAWOWO—murywany, 2x6, pełny basement, garaż, jeden blok do szkoły. 736-2926.

DOMY OTWARTE 1 - 5 NIEDZIELA, 27 KWIETNIA, 1980
Obniżony Procent na Pożyczkach
3522 N. OLEANDER PRZESŁICZNY
6 pokoi, duża kuchnia, nie wymaga utrzymania, niskie podatki.
6058 N. NEWBURG PRZESTRONNY

7 pokoi, 2 łazienki, duży ogródek, centralne ochładzanie, natychmiastowe objęcie.
5709 N. HARLEM 4 SYPIALNIE
Duża parcela, boczny wjazd, garaż na 2½ samochodu, jabłonie.
5044 N. MULLIGAN SPRZEDAŻ SPADKOWA
3 sypialnie, solidny murywany, natychmiastowe objęcie.
5233 N. OLCOTT WŁAŚCIEL SPINANSUJE
3-sypialniowy "Georgian," pieszy dystans do wszystkiego.
6726 W. FOREST PRESERVE DR. IN-LAW
2½ łazienki, centralne ochładzanie, narożna parcela. Elegancki!
5814 N. NEWARK PALAC 200-stopowa parcela, 2½ łazienki, reprezentacyjna jadalnia, 9 pokoi.
7760 W. WINDSOR DLA WYBREDNYCH
Lath i plaster, dębowe wykończenie, centralne ochładzanie, boczny wjazd.
1720 N. POTTER ROAD Sob. i Niedz.) PARK RIDGE
Duży ranch, duża parcela, komin. \$90-ka

8516 N. CHESTER NILES
Otwarty po raz pierwszy (sob. i niedz.). Budowany na zamówienie, dwu-piętrowy, nowa konstrukcja, oferowany poniżej kosztów budowy.

Century 21 KAY REALTY
5353 N. HARLEM

★ Domy

DOCHODOWE DOMY NA JACKOWIE

w dostępnych cenach. Dzwonić ASSET REALTY 889-8824

WDOWA musi sprzedać 4 pokojowy dom, na 2 akrach ziemi, 7 mil od miasta Thorp. 434-1056.

DO SPRZEDANIA dom na dużej parceli. \$43,000 (414) 279-5162

PRZEZ WŁAŚCICIELA

Piękny, murywany dom - bungalow do sprzedania. 3 sypialnie. Bardzo czysty. Okolica 56th i S. Kedzie.

434-6009

BLISKO CENTRAL I DIVERSEY

4ka i 2ka, drewniany, tylko \$35,000. ASSET REALTY 889-8824

OTWARTE W NIEDZIELĘ 1-5

Nowe Luksusowe 2 Mieszkania. 7027 W. ARCHER AVE. Burke Construction 586-2072

4815 N. NAGLE AVE. Otwarty w niedzielę od 1 - 5 po poł. 4 sypialnie, 1 1/2 łazienki. Wykończony basement. Garaż. Cena \$69,900.

SELLERS REALTY

Tel.: 282-9181

UWAGA INWESTORZY!

2100 POŁNOC - 2800 ZACHÓD 16 mieszkań, murywany, nowe ogrzewanie, nowa elektryczność 220, aluminiowe okna w całym domu. Cena tylko \$110,000. Właściciel zatrzyma mortgage na 12%.

BUDA REALTY 2990 Milwaukee -1- 486-6363

PRZEZ WŁAŚCICIELA

Naróżnikowy Budynek 8 Apartamentów, Tawerna i Damski Zakład Fryzjerski. Dzwonić po godz. 7-jej wieczorem. 685-8641

PRZEZ WŁAŚCICIELA

Parafia Św. Turybiosa Nowy, murywany dom, 3 sypialnie, 1 1/2 łazienki. Centralne ogrzewanie. Wykończony basement. Garaż na 2 auta.

767-7540

PRZEZ WŁAŚCICIELA

5 pokoi, 2 sypialnie, 1 1/2 łazienki, z cegły. Ogrzewany porach, wykończony basement z sypialnią, garaż na 2 auta, ogrodzony plac 50x200. Dużo dodatków. \$89,900. Dzwonić po umówienie. 889-8264

WŁAŚCICIEL SRPZEDAJE

Murywany budynek. 2 mieszkania po 6 pokoi. Zakryte werandy. Garaż na 2 auta.

MONTICELLO BLISKO NORTH AVE.

1/2 bloku od kościoła. Proszę telefonować 486-1640, ażeby zobaczyć.

OKOLICA ŚW. KONSTANCJI

Przez Właściciela Murywany duży dom. 6 pokoi, 3 sypialnie. Możliwość rozbudowy strychu. Kuchnia "dINETTE". Wykończony basement z barem, dodatkową kuchnią, pokojem i łazienką. Centralne ogrzewanie i ochładzanie. Garaż na 2 1/2 auta. 685-4469

OTWARTE W NIEDZIELĘ 1 - 4:30

Jefferson Park 4419 N. MASON (5900 zachód) 5 Pokojowy, Murywany Bungalow Duże pokoje. Nowszy system gazowego ogrzewania. Pełen basement z pracownią. Garaż na 2 auta. Natychmiastowe objęcie. Cena \$66,500

SCHNEIDER REALTY

3920 N. Central 545-8600

4923 W. MEDILL AVE. IDEAL IN-LAW OR INCOME

70 Year Old 1 1/2 Story Brick 5 rooms plus 3-room, one-bedroom apartment on 2nd plus finished room in basement with separate outside entrance. 2-car frame garage. Will consider sale on contract with \$10,000 down. Owner financing at 12%.

CALL MR. BUNT

9 A.M.-4 P.M. 291-5168 Or After 6 P.M. and Weekends 825-5356

OTWARTE W NIEDZIELĘ 1:30-4:30

3361 N. KEDVALE 2 Mieszkańowy, Szóstka i Czwórka W Niskiej \$50-tce Bardzo czysty. Szafkowe kuchnie. Nowoczesne łazienki. Oddzielne systemy gazowego ogrzewania. Garaż. Duży ogród. Natychmiastowe objęcie. Obydwa apartamenty wolne. Dzwonić DO P. Witek BEESLEY REALTY 736-2726

NORWOOD PARK MILWAUKEE I DEVON

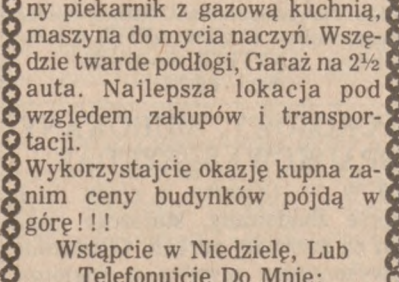
Obity aluminium. 3 sypialnie, 1 1/2 łazienki. Wszędzie dywany, draperie, lodówka, piec do gotowania. Maszyna do prania i suszarka. Jedna ściana cała z lustra. "Gas barbecue". Wykończony basement z barem. Parcela 33 x 186. W \$60-tce. 631-5938

★ Domy

DOM OTWARTY Niedziela 1-4

5608 W. EASTWOOD Okolica Lawrence-Central Zupelnie nowy, luksusowy budynek, dwu-mieszkańowy po 5 1/2 pokoi z 3 sypialniami w każdym! Olbrzymie kuchnie typu "dINETTE", piękne dębowe gabinety, podwójny piekarnik z gazową kuchnią, maszyna do mycia naczyń. Wszędzie twarde podłogi, Garaż na 2 1/2 auta. Najlepsza lokalacja pod względem zakupów i transportacji. Wykorzystajcie okazję kupna zanim ceny budynków pójdą w górę!!! Wstapcie w Niedzielę, Lub Telefonujcie Do Mnie:

JANINA ZELEK ZELEK R-TY/376-3787 4428 N. CENTRAL AVE.



KAMINS REALTY

CENTRAL PK. - GEORGE ST. 1-5, 1-6 plus 3-pokojowe mieszkanie dla teściów. Nowoczesna łazienka. Gazowe "space" ogrzewanie, 220 elektryczność, cementowy parking na 2 samochody. 1/2 bloku od par. Sw. Jacka. W niskich \$50 tys.

DIVERSEY - CICERO

5-pokojowa murywana "stucco" rezydencja. Nowoczesna kuchnia, 2 pełne łazienki, naturalny komin, kryta wykończona weranda, nowe gazowe ogrzewanie, garaż na 2 auta. Dom i garaż świeżo malowany. 220 przewody z przerywaczami prądu. 34-stopowa parcela. Właściciel przeniesiony do Michigan. \$10,000 wpłaty

KIMBALL - 4100 POŁNOC

1-5, 1-4, plus 2-pokojowe mieszkanie dla teściów. Dom jest w bardzo dobrym stanie. Aluminiowe obicie. 3 nowoczesne kuchnie i łazienki, 1 ma "vanity". Piwnica z mieszkaniem. Gazowe ogrzewanie gorącą wodą. Piec i lodówki włączone oraz wiele dodatków. Właściciel przeniesiony do Arkansas. W połowie \$50 tys.

PRZEZ WŁAŚCICIELA

2921 N. Central Park Avenue 486-4130

NORRIDGE

Dom Który Nie Potrzeba Odnawiać 5 pokojowe mieszkanie na parterze plus duże 2 pokoje na górze. Można urządzić mieszkanie dla krewnych. Pełny basement. Garaż. Właściciel będzie finansował. \$72,500. Dzwonić w języku angielskim do Dick Necwold.

MC LENNAN CO.

825-0011

PARAFIA ŚW. WŁADYSŁAWA

Piękny 2 Mieszkańowy Murywany Budynek 2x5 1/2, 2 sypialnie każde mieszkanie. Nowoczesne kuchnie i łazienki. Gazowe ogrzewanie na gorącą wodę - 2 oddzielne systemy ogrzewania. Pełny basement. Plus piękny dom z tyłu. Musi być sprzedany zaraz! NATYCHMIASTOWE OBJĘCIE. CENA \$99,900.

CENTURY REALTY CO.

Tel. 889-8310

DWU - PIĘTROWY MUROWANY

Przez Właściciela Okolica Pulaski i Diversey 6 pokoi, pierwsze piętro 5 pokoi, drugie piętro Pokój rekreacyjny i łazienka w basementie. Nowoczesne mieszkanie. Dzwonić w języku angielskim. 227-0789

OKOLICA ADDISON - CUMBERLAND

MUROWANY SKLEP + 2 MIESZK. 5 pokoi, 2 sypialnie + 4 pokoje, 2 sypialnie. 3 systemy gazowego ogrzewania sprężonym powietrzem. Naróżna parcela - 41 x 125 stóp. 25-letni. VIC FARACI REALTY 8212 W. ADDISON 589-1717

JEFFERSON PK.

OTWARTY W NIEDZ. 1 - 4 5116 W. AINSLE (4900 Pół.) CENA OBNIŻONA ZŁOŻCIE OFERTE MUROWANY, 2-MIESZKANIOWY 6-pokojowe mieszkanie z 3-ma sypialniami + 5-pokojowe mieszkanie z 2-ma sypialniami. Reprezentacyjne jadalnie, 20-stopowa, szafkowa kuchnia, oddzielne systemy gazowego ogrzewania gorącą wodą. Wyjątkowa okazja. Przyjdźcie zobaczyć sami. CENTURY 21 HEISER & PORTO -11- 774-3338

★ Domy

O BOY TYLKO TROY!!

5657 N. MILWAUKEE AVE. Tel.: 631-0707 OTWARTY DO INSPEKCJI - NIEDZIELA 1-4 5340 W. WINONA ST. - 5100 POŁNOC - JEFFERSON PARK 8 lat stara ranch. 3-y sypialnie. Wykończony basement. Garaż. Świetna okolica! Wpłaty \$17,000.

Zobaczcie Również z Ulicy (Nie Przeszkadzajcie Właścicielom) 2902 N. MULLIGAN - 6300 ZACHÓD (Diversey i Nagle) Sliczna ranch 3-y sypialnie. Dodatkowe 2 pokoje we wykończonym basemencie. Wpłaty \$16,000.

20 Lat Stary - 3-y Sypialnie 2x6ki i 1x3ka - Zobaczcie z Ulicy Po Oglądnięciu w Środku Dzwonić do Biura 4861 N. KILBOURN - 4500 ZACHÓD (Jechać Po Elston i w Prawo Na Kilbourn)

3 OPEN HOUSES SUNDAY 12 - 5

5012 S. LEAMINGTON 6-room brick expandable. 4 bedrooms, finished basement. 2-car garage. Gas forced central air.

5027 S. KEELER Brand new 5 1/2-room, brick bungalow. 3 bedrooms, kitchen dinette. 1 1/2 baths. Full basement.

6228 S. MAJOR Brick 2-flat, 3 bedrooms up, 2 down. Large kitchen dinette. 2-car garage and patio. Owner will finance at low interest.

53rd AND MOBILE 3-bedroom, 1 1/4 baths. Finished basement. Gas forced air, central air. 2-car garage.

68th AND PULASKI 6 rooms brick expandable, 4 bedrooms, 1 1/4 baths. Finished basement with bar. 2 1/2-car garage.

ARCHER AND ASHLAND Tavern and restaurant plus 7-room apartment. 2-car heated garage. Established business. Call for details.

57th AND HARDING 5 1/2-room brick, raised ranch. 3 bedrooms, 1 1/2 baths. Finished basement with bar, 3-year-old roof and tuckpointing, 2-car garage, swimming pool and patio.

64th AND MOBILE 4 years old brick, 3-flat. 3 bedrooms, 1 1/2 bath on second and third floor, 1-bedroom garden apartment with formal dining room. 2 1/2-car garage with side drive.

55th AND CENTRAL PARK - BRICK 2-FLAT 3 bedrooms up and 2 down. All cabinets, no-wax floors and kitchens. 2 1/2-car garage. Near Lourdes High School.

BRAND NEW CONSTRUCTION

We have 8 brand new buildings in desirable location, which can be purchased on contract. 10% down, 12% interest. 20% down, 10% interest. No closing cost. Buy Now!

BUY NOW AND SAVE!

IN REALTY

6151 S. ARCHER • 582-9300

NAJSTARSZA POLSKA REALNOŚCIOWA FIRMA

J. B. PALLASCH I SYNOWIE

2871 N. MILWAUKEE AVE. TELEFON: AR 6-1517

Załatwia Wszelkie Sprawy Realnościowe. Jak - kupno, sprzedaż, zamiana budynków, hipoteki, ubezpieczenia ognione i od wypadków.

DOM DOBREJ JAKOŚCI

Murywany, cały z cegły. Dębowe podłogi. Tynkowane ściany. Wszystkie wykończenia z naturalnego, twardego drewna. Niezakitelny. 3 sypialnie, 2 1/2 łazienki. Jadalnia plus miejsce na jedzenie w kuchni. Pokój rodzinny. Centralne ogrzewanie. Oddzielny, murywany garaż na 2 1/2 auta. Doborowa działnica w Edison Park. \$119,500. Dzwonić w języku angielskim do:

MC LENNAN CO.

825-0011

PIERWSZY RAZ NA RYNKU 7 JEDNOSTEK

PEŁNA CENA \$89,500 WŁAŚCICIEL FINANSUJE - 12% Natychmiastowe objęcie. 4 1/2 pokojowego mieszkania dla kupującego. Wspaniałe kupno. (excellent value).

OKOLICA IRVING I CICERO

Pośpieszcie się - Dzwonić zaraz! B. FRIEND REALTORS 774-2500

CHICAGO RIDGE BY OWNER

4 bedroom bi-level, 1 1/2 baths, family room C/A built-ins and dishwasher, drapes, new carpeting, patio, fenced yard, 2 1/2-car garage. \$68,900 or best offer. 361-1529

43-CIA I CALIFORNIA

2-piętrowy, murywany z 2-ma bardzo ładnymi 6-pokojowymi mieszkaniami. Murywany garaż na 2 samochody, pełny basement, pełne poddasze, kryte tylnie werandy. 1-sze piętro do natychmiastowego objęcia. Cudownie niska cena - \$67,900

CENTURY 21 - ERWIN J. MICHAELS 254-8500

Blisko Diversey - Narragansett Nowszy, murywany, 6ka i 3ka i wykończona piwnica. Trzeba zobaczyć aby docenić. ASSET REALTY 889-8824

FULL BASEMENT

Assume 8 1/2% Morg. \$8,000 down buys this clean 3 bdrm. ranch, 2 1/2 car gar. Full basement, and all appls. \$466 per month. Only \$50,700.

HOME TO HOME INC.

830-2850 428-9373

25-LETNI \$65,000 DOM OTWARTY W SOB. I NIEDZ. 8201 W. ADDISON (3600 POL.) Murywany ranch z 2-ma sypialniami, zamknięte wykończone werandy, szafkowa kuchnia z "dINETTE", nowoczesna łazienka, centralne ogrzewanie, pełny basement, garaż. Do natychmiastowego objęcia. VIC FARACI REALTY 8212 W. ADDISON 589-1717

MAMY KUPCÓW Z GOTÓWKĄ

ktożby pragną zakupić wasze domy w okolicy Humboldt Park lub Pulaski-North Ave., jak również Palmer Square. Logan Square. Jeżeli chcecie sprzedać swoje budynki w tych dzielnicach - zgłoście się do PARK REALTY 2820 W. NORTH AVE. A my Wam te domy sprzedamy z dużą dla Was korzyścią. Telefonujcie do nas po polsku lub angielsku: 384-1321

63rd i Monitor

2 mieszkańowy, murywany. 5 pokoi, 2 sypialnie. Nowoczesna kuchnia i łazienka. 2 bloki do kościoła katolickiego i szkoły. Blisko miejskiej komunikacji. Garaż na 2 1/2 auta. \$78,000. Natychmiastowe objęcie. Dzwonić po umówienie. 349-4064 lub 585-0137

★ Domy

5018 W. ROSCOE

2-mieszkańowy murywany, 22-letni dom; 5 pokoi, 2 sypialnie na parterze oraz 4 pokoje z 1 sypialnią u góry. Wykończona piwnica. Centralne ogrzewanie w całym domu. Właściciel rozważa możliwość udzielenia pożyczki dla odpowiedniego kupca.

BELMONT - CENTRAL

Skład wędlin z całkowitym wyposażeniem i budynkiem dla odpowiedniego małżeństwa. Świetne położenie na tego rodzaju interes i pierwszorzędna okazja. Interes istnieje od 35 lat. Właściciel uzgodni warunki sprzedaży.

BELMONT - AUSTIN

2-mieszkańowy, murywany; 2 x 5 1/2 po 3 sypialnie. Wykończona piwnica z możliwością mieszkania dla teściów. Nowy dach, fugowanie i elektryczność. Właściciel musi sprzedać. Pierwszy raz na rynku.

3100 N. LAWDALE

2-mieszkańowy, murywany - po 3 sypialnie plus mieszkanie dla teściów. Całkowicie przerobiony. Budynek wygląda jak nowy. Niskie podatki. Złóżcie ofertę.

BUDA REALTY

2990 N. Milwaukee Ave. 486-6363

JOHN J. WESOŁOWSKI

Właściciel - Brokier

O BOY TYLKO TROY!!

3033 N. MILWAUKEE AVE. Tel.: 276-5333

OTWARTY DO INSPEKCJI - NIEDZIELA 1-4 8100 W. BERWYN AVE. - 5300 POŁNOC (Canfield i Foster) Coś pięknego, nowszy ranch - 3-y sypialnie - bardzo duża lota (60x160). Slicznie wykończony basement, z barem i kuchnią. 1 1/2 bloku od szkoły i kościoła. Właściciele z Florydy, chcą szybko sprzedać. Okazja!

BLISKO PARAFII ŚW. JACKA! NAJLEPSZE KUPNO!

2x5ki - osobno ogrzewane. Super czysty budynek. Wpłaty tylko \$8,000. Cena \$42,000. Nie zlekacajcie!

ADDISON I LARAMIE - 1/2 Bloku od Parafii Św. Władysława

Murywany na 2 rodziny z garażem. Wykończony basement z łazienką. OKAZYJNE WARUNKI POŻYCZKI

Zobaczcie z Ulicy - Nie Przeszkadzajcie Właścicielom 5325 W. BYRON AVE. - 3900 Zachód (Central i Irving Park) Murywany jedno rodzinny - w najlepszym stanie. Wpłaty \$14,000. Po oglądnięciu w środku prosimy dzwonić do biura.

OPEN house Sunday 1-4 P.M. 5430 W. Henderson. 6-room brick. St. Ladislaus.

52-GA I MONITOR

Wyjątkowo miły, murywany dom z 3-ma sypialniami. Centralne ogrzewanie w całym domu, ładnie wykończony basement. Murywany garaż na 2 samochody z automatycznie otwieranymi drzwiami. Blisko kościoła i szkół. Właściciel przyjmuje oferty. CENTURY 21 - ERWIN J. MICHAELS 254-8500

Dom Otwarty w Niedz. 1 - 5 3330 N. OLCOTT 6 pokoi, 3 sypialnie, pełna piwnica, centralne ogrzewanie. Dom ma tylko 27 lat. ma tylko 27 lat. \$64,900

Dom Otwarty w Niedz. 1 - 5 3941 N. PANAMA

Możliwość sfinansowania na 9% Duży dom, 7 pokoi, 3 sypialnie, całkowicie wykończona piwnica. Cena zniżona w celu szybkiej sprzedaży.

Mamy również wiele innych domów na dogodnych warunkach. RAINBO REALTORS 7400 W. Irving Pk. 452-7060

Wojewnik's Realty

Udzieli Państwu Fachowej Porady w sprawie Kupna lub Sprzedaży Waszego Domu Zupelnie Bezpłatnie! Ma duży wybór domów w północnym zachodzie w Chicago i Przedmieściach, jeszcze po niskich cenach. Wstęp lub dzwoni do biura: WOJEWNIK'S REALTY 5809 W. Fullerton Ave. Tel. 889-1642

RYNEK DLA NABYWCÓW \$24,900

Murywany i drewniany, 6-pokojowy "cottage". Wyjątkowa kuchnia z szafkami z brzoźowego drzewa, śliczna łazienka z "vanity", nowe drzwi, nowe wykończenia, nowe ściany, nowe sufity, gazowe ogrzewanie sprężonym powietrzem. Blisko 36-iej i Paulina. Niskie podatki. Nie czekajcie! CENTURY 21 - ERWIN J. MICHAELS 254-8500

PARAFIA ŚW. TARCYSJUSZA

Nowszy, 2 mieszkańowy, murywany. W doskonałym stanie. 2 mieszkania po 4 1/2 pokoi. Oddzielny system gazowego ogrzewania na gorącą wodę. Obita weranda. Murywany garaż na 2 auta. Z wpłatą około \$50,000, sprzedawca utrzyma 11% "mortgage" przez okres 5 lat. CENTRAL REAL ESTATE 777-0122

PRZEZ WŁAŚCICIELA

Nowoczesny, Murywany Dom Rezydencyjny. W doskonałym stanie. Oddzielna jadalnia, 1 1/2 łazienki. 3 sypialnie. Nowe dywany. Świeżo odnowione mieszkanie. Murywany, obszerny garaż na 2 auta. Blisko 56th i Kolmar. Parafia św. Turybiosa. 257-3289

PROCENTY ZNIŻONE CZAS NA KUPNO INA SPRZEDAŻ OCENIE BEZPŁATNIE

JEAN DZIADUS OTWARTE W NIEDZIELĘ 2 - 4 8729 N. MERRILL (Niles) Pożyczka na 11 1/2%. Murywany ranch, z jadalnią, 3 sypialnie. HARLEM I TALCOTT Nadzwyczajny, lepszy niż dwu-mieszkańowy, murywany luksus. Duża parcela. W wyższej cenie. MCMULLEN 631-8300

PRZEZ WŁAŚCICIELA

Parafia Św. Turybiosa (na zachód od Pulaski) Nieskazitelny, prawie nowy 5 1/2 pokoi. Murywany, 3 sypialniowy, podniesiony ranch. 1 1/2 łazienki. Nowy "furnace", centralne ogrzewanie. Wolny na zewnątrz od ściany wszędzie. Draperie, firanki i zasłony. Nowa kuchnia i łazienka. Dobre odpowiadanie: piec, lodówka i maszyna do mycia naczyń. Nowa podłoga w kuchni, której nie trzeba woskować. 2 systemy zabezpieczające przed zalaniem. Garaż na 2 auta. Automatycznie otwierane drzwi. Wykończony pokój rodzinny - dywan od ściany do ściany. 581-4172

COLONIAL \$49,900

Blisko 62-iej i Austin. Murywany, 5-pokojowy z 2-ma ślicznymi sypialniami typu "hollywood", reprezentacyjna jadalnia, łazienka w stylu "hollywood", podniesiony system kanalizacyjny, garaż na 2 samochody, ogrzewanie, niskie podatki. Pośpieszcie się! CENTURY 21 - ERWIN J. MICHAELS 254-8500

NA SPRZEDAŻ MUROWANY

Podniesiony RANCH Duża kuchnia, 3 sypialnie, 1 1/2 łazienki. Garaż na 2 auta. Z bocznym wjazdem. Wykończony basement. Centralne ogrzewanie. 735-2970 po 8 wieczorem lub 534-5481 po 3 po południu

5525 S. NEVA 6158 S. MOODY 2 LUKSUSOWE OBSZERNE BUNGALOWS

Nowe - Jeszcze w Konstrukcji. Dwie pełne łazienki. Dwu Płytowe okna. (thermopaine) Dużo dodatków. 1 blok wschód od Harlem. Blisko Express Archer autobus. WILLIAM MORRISSEY CONSTRUCTION CO. 349-2300 po angielsku 586-3872 po polsku

★ Domy

2-MIESZK., MUR. — \$64,900 BELMONT i LARAMIE 1-5 z 2-ma sypialniami i 1-3 z 1 sypialnią, całkowicie wykończona piwnica z łazienką, gazowe ogrzewanie, garaż na 2 auta. W pierwszorzędnym stanie. Nie potrwa długo na rynku. BEAULIEU 5341 Belmont -11- 282-7979

PAR. SW. RYSZARDA
Muszą być sprzedane, aby zamknąć spadek — piękny angielski, murowany, 2 mieszkania po 4 pokoje, 2 sypialnie w każdym. Nowoczesne kuchnie i łazienki, nowe gazowe ogrzewanie, 220 elektryczność, pełna piwnica. Garaż na 2 auta. Całość w doskonałym stanie. W \$60 tys.
FUTURE REALTY
6819 W. Cermak Rd., Berwyn
Proszę Telefonować Po Angielsku 795-5020

Duży Murowany Dom

5 sypialni, może być mieszkanie dla krewnych, z osobnym wejściem. Murowany garaż na 2 auta. Centralnie ochładzany. Wykończony basenem. Wspaniałe możliwości finansowania. Dzwonić 581-4756

DOM OTWARTY W NIEDZ. 1-2 OAKLAWN 8710 S. Sayre 6 pokoi, 3 sypialnie, garaż.

DOM OTWARTY W NIEDZ. 1-4 3640 W. 69-ta ULICA 5 1/2 pokoi, murowany, garaż.

2 BLOKI OD ARCHER AVE. 3 rodzinny, 2x5 1/2, 1x4 1/2. Po 2 łazienki na 1-szym i 2-gim piętrze. Garaż na 2 auta. Ten nieskazitelny budynek, 12 lat stary, możecie kupić za tylko — \$128,900. Dzwonić dziś.

CENTURY 21 / CAHILL BROS.
585-6100

LAWRENCE & AUSTIN
WŁASCIWIEC FINANSUJE.
Murowany, 9 pokoi, 5 sypialni, 3 łazienki. Garaż na 2 auta. Tylko 11 lat stary.

NANNI REALTORS
5731 W. Montrose 736-3107
5-POKOJOWY, 2-piętrowy murowany dom z przyłączonym garażem i mieszkaniami dla teściów u góry. Pełna piwnica z przysiężnic. Blisko Harlem i Irving. Cena \$64,900. Tel. 625-0369.

JEFFERSON PK. — 10 MIESZKAN
3-5ki po 2 sypialnie i 7-4ek po 1 sypialni. Wszystkie pokoje duże. Nowy dach. Nowe ogrzewanie. Świetny dochód. Pytać o Joseph Kurowski

BEAULIEU 5341 Belmont -11- 282-7979

ROSE'S CATERING HALL
Idealny interes, dobra lokalizacja, może pomieścić 100 osób, wyposażenie kuchenne i do gotowania, stoły, krzesła, barowe kabiny oraz urządzenie do ochładzania — do uzgodnienia. Budynek ten z 6 1/2-pokojuowym mieszkaniem i 3 wolne loty, musi być sprzedany bądź osobno, bądź jako t.z.w. "package deal."
Dzwonić w języku angielskim na Nr. 622-7875 Do Valerie

DEMOON REALTY

PRZEZ WŁASCIŚCIELA
3458 N. Nottingham
Dom otwarty w niedzielę od 12 — 5.
Murowany, cztero sypialniowy.
777-7248 lub 545-6478.

Sale By Owner
4940 N. MEADE AVE.
Open house Saturday and Sunday, from 12 to 4 P.M.
5 rooms brick Ranch, 2 1/2 car garage. Lot 45x125.
Tel. 775-5260.

OPEN SUNDAY 1 — 4.
7754 J. HIGGINS
Low or no money down. 5 rooms split level Town House. — \$68,000.
CENTURY 21 — ELM REALTORS
695-5522

PRZEZ WŁASCIŚCIELA
DO SPRZEDANIA
5-pokojuowy dom letniskowy nad jeziorem w okolicy Lake Geneva, Wis.
Tel. 463-0018.

PRZEZ WŁASCIŚCIELA
OTWARTY W NIEDZIELĘ,
27 Kwietnia, Od 12 — 4.
3128 N. DRAKE
Dwie czwórki z basenem. Dobra lokalizacja i transportacja.

12-TO MIESZKANIOWY
BUDYNEK
6x5 1/2 i 6x4 1/2, dobry dochód, okolica Lawrence i Pulaski.
Kontrakt do przejęcia.
W ciągu dnia: 276-2100.

DOM OTWARTY
NIEDZIELA 1 — 4
5833 W. SCHOOL ST.
Bungalow, 4 sypialnie, 2 łazienki, wykończona piwnica, garaż na 2 1/2 samochody. Gazem "force air" ogrzewanie i centralnie ochładzany.

J. ELROD REALTORS
Proszę pytać o Kazimierz.
725-5000

LONG i FULLERTON
Dwu-rodzinny dom z garażem, gazowe ogrzewanie.
ALTO REALTY
237-0770

★ Domy

PO FACHOWA
PORADĘ — BEZPŁATNA
WYCENĘ DOMU
Pożyczki niskoprocentowe, przyjeżdż lub zadzwoni do mnie.



867-5757 lub 763-5488

Mark Rzepkowski
ZITTEL REALTY
4950 N. Harlem
OKAZJA
Piękny "Bi-level", doskonała lokalizacja w Norridge.
Dwu — mieszkaniowy.
Okolica Cumberland i Foster
Właściciel finansuje na 10 1/2 %.

5225 W. NEWPORT
OTWARTY 1 — 5

Władysławowo, 1 1/2 piętrowy, murowany, dochodowy dom. 5 pokoi na dole, 4 na górze, 2-automowy garaż.
Tel. 775-2604

BRIGHTON PARK. 2-mieszkaniowy, murowany, w parafii Pięciu Sw. Braci. Męczenników, 2 sypialnie w każdym. Czysty duży budynek, 2-automowy garaż i świeżo pokryte werandy aluminiową blachą.

1 BLOK OD ARCHER. 3-sypialniowy, murowany, 2 kuchnie, 2 1/2 łazienki, wykończony basenem z barem. Podwójna łota. Właściciel może dać morgę na 9 1/2 %.

Terry Korycki
ZUBRICKI REALTY
5618 So. Pulaski Rd. Tel. 767-5980

JACKOWO-SPADEK
Na Davlin Court, blisko Milwaukee. 2-mieszkaniowy, murowany, nowoczesne kuchnie i łazienki. Cena okazynie.

WŁADYSŁAWOWO
4 - mieszkaniowy, nowoczesnie urządzone wewnątrz. Cena do omówienia.

1x6, 1x5 murowany, w obu mieszkaniach nowoczesne kuchnie i łazienki. Cena \$5,000 zniżona.

PRIME REALTY
Polskie Biuro Realnościowe
3417 N. CENTRAL
Tel. 283-1234

Zapraszam w Niedzielę 1 — 4

7 POKOJOWY
Zbudowany Przez Polaka
Samowystarczalny dom blisko pociągu. Właściciel pomoże finansować. Dojechać Irving Pk. do Central do: 17 W. 527 Washington WOOD DALE J. Nowosielski.
McMULLEN..... 631-8300

ESTATE SALE
5012 W. Drummond Place
Otwarty Dom w Sobotę i Niedzielę (26 — 27 Kwietnia): 1 — 6 po pół. Cały murowany dwu-piętrowy. 5 pokoi, 2 sypialnie, plus pełna kryta weranda. Każde piętro ma osobne ogrzewanie i użyteczności. Duży garaż na 2 auta. We wspaniałym stanie.

PRZEZ WŁASCIŚCIELA.
MUSI SPRZEDAC.
889-1847.

PRZEZ WŁASCIŚCIELA
Murowany, 6 pokojowy dom, 2 łazienki, 4 sypialnie. Właściciel sprzedaje na kontrakt z 12% pożyczką hipoteczną (Mortgage). Garaż na 2 auta. Częściowo wykończony basenem. Okolica Pulaski i 51st. Brunonowo.
735-0583.

PRZEZ WŁASCIŚCIELA
BELMONT — AUSTIN
Ośmiokątny, z żółtej cegły. 8 pokojowa rezydencja, 5 sypialni, nowa kuchnia szafka. Nowe 1 1/2 łazienki. WARTO ZOBACZYĆ.
725-0974.

Właściciel zatrzyma mortgage na 12%. 6-pokojuowy dom z 3-pokojuowym mieszkaniem dla teściów. Pełna piwnica. Tylko \$55,000.
BEAULIEU
5341 Belmont -28- 282-7979

3700 N. NA PULASKI
9-mieszkaniowy, murowany, roczny dochód \$30,000, właściciel może sfinansować. Artur Potocki — FOX REALTORS, tel. 769-2500.

IRVING—PULASKI
STARSZEGO TYPU DOM—6 POKOI
DUŻA PARCELA 50x150
\$47,500
Ten dom za duży jest dla małżeństwa na emeryturze, ale świetny na początek dla dużej rodziny. Blisko Kennedy, CTA.
DEDES REALTORS 622-6200

★ Domy poza Chicago

LAKE GENEVA
7 mil od Lake Geneva. 10 akrow ziemi z 3-letnim murowanym domem. Pełny basenem, 3 sypialnie, 2 łazienki, prawdziwy kominek. Cena \$81,000.
RADIO REALTY
588-5393

★ FARMY

POLNOČNY zachód Illinois. 5 wyborowych akrow na farmę (naroznikowych). Dobre drogi, blisko miast, jeziora i szkół. Warunki do uzgodnienia. Agent. 231-1025. Proszę dzwonić po angielsku.

WYNAJMĘ 130 AKROWA FARMY

Koło Wisconsin Dells, zręcznemu emerycie. Najchętniej stolarzowi. Warunki do omówienia. Dzwonić po 6 wieczorem. 766-3385

★ Posiadłości Poza Chic.

ELMHURST — VILLA PARK — LOMBARD — GLEN ELLYN — ADDISON — GLENDALE HEIGHTS i OKOLICE

Wielki wybór domów jednorodzinnych. Także domy apartamentowe, parcele i domy handlowe. Dobre okazje na inwestycje.

H. B. ORLICZ - CHRIS ORLICZ
620-8555
WEBSTER REALTY

★ Posiadłości w Polsce

RZESZÓW—PRZEDMIEŚCIE
Dom murowany z ogródkiem. 5 sypialni, jadalnia, kuchnia, 2 łazienki, basenem, taras.

Wszystkie instalacje techniczne.
286-2818.

SPRZEDAM luksusową willę pod Warszawą. Tel.: 736-2375.

★ Lekcje

DOSWIADCZONY udziela lekcji na pianinie, organach, akordeonie. Tel.: 736-2375.

★ Zguby

SKRADZIONO paszport na nazwisko Marian Płończyński. 736-0835.

ZGUBIONO paszport na nazwisko Andrzej Cudzych. 582-7958

ZGUBIONO Social Security kartę na nazwisko Jan Miłkowski #343-58-7186. Znalazca proszony o skontaktowanie się tel. 277-2443.

★ Do Wynajęcia

MIESZKANIE dla małżeństwa. Okolica Austin-Fullerton. 622-5341.

4-POKOJE, widne, czyste. 1416 N. Avers, tel.: 693-4231.

STUDIO-APARTAMENT, okolica Lawrence-Kimball, \$160, tel.: 692-2015.
CENTRAL-DIVERSEY, niekrępiące dla małżeństwa, \$120, 745-0249 po 7 wieczorem.

3 MIESZKANIA do wynajęcia. Czteropokojowe, trzy pokojowe i dwu pokojowe, ogrzewane, gorąca woda, umeblowane lub nie. 282-8643

DUŻY POKÓJ DLA DWÓCH PRACUJĄCYCH DZIEWCZĄT
Pracujących na południowej stronie miasta lub w śródmieściu. Można gotować, itd. Okolica 4700 S. Pulaski. Dzwonić do STANLEY na nr 376-2056.

DO WYNAJĘCIA JEDEN POKÓJ
z Kuchnia dla Starszego Mężczyzny lub na emeryturze, dla niepalących. 1022 N. Damen Ave. Tel. 278-3845

W CRAGIN
Wynajmę ładne mieszkanie czteropokojowe, umeblowane dla 2 lub 3 panów.
Tel. 237-3509
Rozmówcie się po polsku.

3600 ZACHOD, 2400 północ. Duże, 6-pokojuowe mieszkanie, 3 sypialnie, szafka kuchnia. Piec i lodówka. 248-5248, 545-9707.

POKÓJ w basenem, używalność kuchni. Jackowo. 278-8884.

CZWORKA, ogrzewana. Okolica Cicero i Belmont. 545-0796.

4 POKOJE, piecem ogrzewane, dla dorosłych. 50-ta i S. Wolcott. 434-9195.

UMEBLOWANE, mieszkanie dla 3 panów. Belmont i Central Park. 539-7518.

4 POKOJE w basenem. Jakubowo. 622-0665

4 1/2 POKOI — słoneczne. Starszemu małżeństwu. Bez zwierząt. Drugie piętro. 927-5357.

PRZYJMĘ kobietę na wspólne mieszkanie. Okolica Milwaukee-Belmont. Tel. 588-5217.

JEDEN pokój do wynajęcia, umeblowany i ogrzewany. 235-2637.

3 POKOJOWE mieszkanie panu. 2738 W. Crystal. 384-4194.

POKÓJ dla mężczyzny. Przystępnie. Tel. 545-2347.

2 BEDROOM
Newly decorated, 2nd floor. Sunny and airy. West Logan Square. 1/2 blok do CTA. \$250 a month. Utilities not included.
Days 235-1962 / After 6 278-3420

BRIGHTON PARK
6 ROOMS
3 bedrooms, space heater, wall to wall rug and linoleum. Adults, no pets, security deposit.
TEL.: 523-1686

★ Do Wynajęcia

2 DUŻE, umeblowane pokoje. Blisko North Ave. i Mannheim Rd. 6 mil na zachód od Harlem. 344-3607 lub 344-2702.

DO WYNAJĘCIA umeblowany basenem. 889-9245.

6 POKOI, ogrzewane. Dywany od ściany do ściany. Piec do gotowania i lodówka. 2 piętro. Wolimy dorosłych. 348-0359.

SYPIALNIE dla pań. Okolica Jefferson Park, przy Central i Higgins. Proszę dzwonić w niedzielę. 252-0412.

MAM jedną sypialnię do wynajęcia przy parafii św. Heleny. 276-2783.

STARSZY pan przyjmie na mieszkanie Dzwonić po 5. 777-9599.

6 POKOI, ogrzewane w parafii Dobrego Pasterza. 2654 S. Kildare Ave. 521-0580

OKOLICA FULLERTON i ROCKWELL ogrzewane, nieumeblowane 2 1/2 pokoi z piecem i lodówką. 1 blok od zakupów i transportacji. Tylko dorosłym, bez zwierząt.
Dzwonić do Tony LO 1-5226
Mówić po angielsku, niemiecku, jugosłowiańsku.

SYPIALNIA
Z UŻYWALNOŚCIĄ
całego mieszkania dla poważnej pani pracującej na dzień. Albo na emeryturze, lub przyjmie małżeństwo tylko za drobną pracę w domu.
BR 8-8787

PRZYJMĘ do wspólnego mieszkania. 5316 S. Wood. Dzwonić wieczorami po 7. Tel.: 778-8376.

Wynajmę Ładną SYPIALNIE
KULTURALNEJ OSOBIE
Używalność kuchni oraz dużego mieszkania. Spokojna dzielnica, dobra transportacja.
Od 9 do 6 486-8664

4 POKOJE nieumeblowane, dla małżeństwa. 775-3459.

DO WYNAJĘCIA 4 pokoje nie umeblowane. Okolica Belmont-Milwaukee. 297-0253

UMEBLOWANE mieszkanie dla trzech panów. Okolica Belmont-Central Park. 539-7518.

MIESZKANIE do wynajęcia, 6 słoneczne pokoje, 3 sypialnie, okolica Pulaski-North Ave., drugie piętro.
631-5303

EAST Rogers Park. 5 rooms, \$225. Basement apartment, heated. Good transportation. 256-0021.

6 POKOJE downajęcia na drugim. Okolica Pulaski—Addison. 725-8773.

MIESZKANIE w basenem dla małżeństwa lub dla pani. 736-4078.

6355 S. FRANCISCO

4-pokojuowe mieszkanie do wynajęcia z 1 sypialnią, duża jadalnia. 2-gie piętro, \$250 miesięcznie, włączając ogrzewanie i gorącą wodę. Starsze osoby preferowane.
Dzwonić: 448-6923

4 POKOJOWE mieszkanie do wynajęcia, częściowo umeblowane. 3547 W. Dickens. 278-8113.

3900 N. KEDVALE

1-bedroom apartment. Sunny, 3rd floor. Appliances, laundry, excellent transportation. Adults, no pets. \$245. May 1st.
282-1805

3 POKOJE NA GÓRZE
OGRZEWANE. OD 1 MAJA
Irving Park i Narragansett
Dla jednej osoby, lub starsze małżeństwo. Bez zwierząt.
282-2340

OAK PARK and Irving Park. 5 pokoi, 3 sypialnie ogrzewane bez zwierząt. Wolne od 1-go maja. \$330. 282-8931.

Możecie pozwolić sobie mieszkać na wieżowcu w LAKE VIEW TOWERS



TYLKO JEDEN KROK
OD PARKU
JEZIORA i CTA
4550 N. CLARENDON
Tuż przy Lake Shore Dr.
Jedno sypialniowe Od \$223
Dwu sypialniowe Od \$264
Studio Apartments i 3 Sypialniowe Mieszkania Mogą Być w Każdej Chwili Wolne.

- Straż Bezpieczeństwa
- Centrum Zakupów (Supermarket)
- Publiczna pralnia
- Ogrzewanie i gaz do got. włączony w cenę czynszu.
- Wspaniała miejska komunikacja
- Darmo parking, jeśli jest tylko wolny. Dzwonić: Sobota od 10—4 Niedz. od 12—4

DRAPER & KRAMER INC.
769-0900
Nie ma Dyskryminacji
Equal Housing Opportunity
955 W. ADDISON 549-3138

★ Do Wynajęcia

CZWORKA do wynajęcia, ogrzewane. Okolica Belmont-Keeler. 777-3255

OD ZARAZ, 6 POKOI
(2 sypialnie) pięknie odnowione z ogrzewaniem na Central Park, blisko Lawrence.
478-4873

PRZYJMĘ na mieszkanie pracującą, niepalącą panię. Cragin. Dzwonić wieczorami. 237-9064.

PRZYJMĘ 2 kobiety do basenem. Okolica Jackowo. 286-8405.

MIESZKANIE do wynajęcia w basenem. Milwaukee-Montrose. 777-1520.

2 POKOJE w basenem, okolica Belmont/Narragansett. 622-3184

PRZYJMĘ na wspólne mieszkanie dwie panie. Okolica Armitage-Cicero. 237-4547.

PRZYJMĘ pana do wspólnego zamieszkania. Proszę dzwonić po godz. 5 384-0590

3 ROOMS for rent. 745-0175

5 POKOI, ogrzewane, częściowo umeblowane dla pracującego małżeństwa. 1930 N. Fairfield.

6 POKOI do wynajęcia. 6017 W. Montrose. 685-6248, 622-4367. \$350.

PRZYJMĘ na wspólne mieszkanie dwie kobiety. Od 1 maja. 252-4085

5 LUB 6 POKOI do wynajęcia. Świeżo odnowione. Od 1 maja. 278-8779.

MIESZKANIE DO WYNAJĘCIA

5 pokoi, 2 sypialnie, na drugim. Okolica Belmont i Central Park.
235-3632

MIESZKANIE cztero pokojowe, słoneczne, kuchnia, lodówka. Archer-Western. 523-3048

★ Rozmaite

ZAPRASZAMY NA SPECJALNE NABOŻEŃSTWA MISYJNE

Które będą nadane przez telewizję WGN-TV na kanale 9, z Kościoła Zbawiciela w Chicago, 2624 N. Fairfield Ave.

W NIEDZIELĘ, 27 KWIETNIA
O Godz. 8:30 Rano

W NIEDZIELĘ, 15 CZERWCA
O Godz. 8:30 Rano

Pismo Święte w Polskim Języku Do Nabycia
Frank M. Włoch, Pastor
Tel. (312) 772-3161 albo 276-1983

OSZCZĘDZ 50% i więcej! Naczynia kuchenne, "stainless steel", 20 sztuk set. Dożywotnia gwarancja. 284-2409.

ŁÓDŹ MOTOROWA
25 koni mechanicznych wraz z trejlerem.
Po 5-tej po poł.
588-0318

DO SPRZEDANIA lodówka i inne rzeczy. Dzwonić do południa. 486-1841

OKOLICZNOŚCIOWO sprzedam łódź, mało używaną. 237-3833

WSPANIAŁA WYCIEZKA NA FLORYDĘ

Chcesz przebywać w tropiku wśród palm, kąpać się w ciepłych morzach, zwiedzać wiele atrakcyjnych miejsc? Zapisz się na tanią, kilkudniową wycieczkę na Florydę.
Dzwoni w Godz. od 6-10 Wieczorem
Tel.: 725-5035

★ Osobiste

POSZUKUJE wykształconej koleżanki, około 40 lat, na wspólny urlop - Hawaje. 774-2970, Marysia.

★ Futra

KOŻUCHY I PŁASZCZE SKÓRZANE Szyjemy na miarę, przerabiamy, czyścimy. Sprzedajemy skóry owce, wydry, karakulu, łapki luzem i blamy lisy - nie zdzieramy! 6106 W. ADDISON 685-5653

FUTRA - KOŻUCHY WHITE EAGLE FURS NOWY WŁAŚCICIEL

Ma najlepsze skóry amerykańskie i z importu. Specjalność tego zakładu, to szycie na miarę najmodniejszych kożuchów damskich, męskich i dziecięcych w latach 80-tych.

Czyścimy, reperujemy i przerabiamy ubiory skórzanego futra. Sprzedajemy skóry prosto z garbarni.

Fachowa i szybka obsługa, to hasło nowego właściciela.

4388 S. Archer rog Kedzie Tel. 247-1042

Znana i wypróbowana firma KOZUCHOW posiadająca dwa składy w dogodnych punktach 4171 S. ARCHER

3107 N. MILWAUKEE oferuje wszystkim klientom OSZCZĘDNOŚĆ Od \$40 do \$60

przy zakupie gotowego kożucha lub uszytego na miarę. Rękawice do kompletu DARMO!

NAJWIĘKSZY WYBÓR kolorów niespotykanych w innych przedsiębiorstwach oraz duża różnorodność obszyc. Przyjeżdżcie i przekonajcie się sami.

FAMILY FURS 847-4027 lub 539-7955

SPRZEDAM eleganckie minkowe stole. 637-8399.

Niebywała Zniżka Na Gotowe KOŻUCHY

Swietna Okazja Oszczędzicie Do 50%

Kupicie kożuch za \$69 - \$135 - \$150 za najlepszych amerykańskich i importowanych skór. Szyje się kożuchy na zamówienie. Poprawki futer, kożuchów, szycie skór. Sprzedaż WYDER, ŁAPEK KARAKULOWYCH, SKÓR na KOZUCHY prosto z garbarni.

Sprawdźcie nasze adresy zanim kupicie kożuch gdzie indziej.

WHITE EAGLE FURS 3015 N. Central 3133 N. Milwaukee TEL. 283-2553

★ MEBLE

WYPRZEDAŻ

Piękne wszelkiego rodzaju towary, meble, ubrania i t.p. Niedziela, 27-go kwietnia, od 9 rano do 4-tej po południu. 627 W. Peterson (3650 na północ od Broadway)

STOŁ ze szklanym blatem plus 6 krzesel. Dzwonić po 5. 248-8362 lub 477-2129.

SPRZEDAM kanapę. Proszę dzwonić po 6 wiecz. 775-5385.

MUST BE SOLD

Very good, like new, high quality living room furniture. Sofa, chairs, tables, lamps, paintings and drapes. Very reasonable. 966-3444

CENTRAL FURNITURE 1348 MILWAUKEE

Polskie Kierownictwo Zawiadamia, że W OKRESIE WIOSENNYM CENY MEBLI "APPLIANCES" ZOSTAŁY ZNIŻONE OTO PARE PRZYKŁADÓW TEGO, ILE OSZCZĘDZICIE

Korzystając z Tych Tanioci. Komplet mebli do bawialni włączając lampy ze stolikami \$198 Komplet mebli do sypialni. \$150 Łóżko piętrowe "bunk" lub "Hollywood" \$ 88 Kanapa i fotel \$160 Kanapa rozkładana do spania .. \$120 (polska wersalka)

Telewizja kolorowa \$320 Komplet mebli do kuchni: stół, i cztery krzesła "dinette set" .. \$ 95 Kuchnie gazowe (gas ranges) .. \$240 Lodówki lub zamrażacze (freezers) \$240 Z 6-ciu sztuk stylowe komplety do jadalni \$499 Materace z podstawą sprężynową pełnego rozmiaru. \$ 95 Niemieckie szafkowe "stereotype players" (patefon-radio-magnetofon z kominkiem).... \$460

Łatwe sploty. Mówimy po polsku. Otwarte w Poniedziałki, Czwartki i Piątki do 9 wieczór; we Wtorki, Srody i Soboty do 6 wieczór; w Niedziele od 12 do 5 po południu.

Zęszczajcie się do polskiego kierownika WIKTORA KOSMACZEWSKIEGO Tel. 486-7838

★ Interesy

DAMSKI ZAKŁAD FRYZJERSKI

W Schaumburg - Shopping Center. Interes istniejący 3 lata. Przystępna cena. Dzwonić po 6. 893-5881

DOBRY INTERES BIURO PODROŻY

w ruchu. Wszelkie uprawnienia i PEKAO. Szukam współnika. Ilość udziałów do omówienia. Tel. 622-0606 po 8-iej wiecz.

CLEANER and TAILOR shop for sale. KI 5-3993

DO SPRZEDANIA Dealerstwo Używanach Samochodów na Ciceru Ave.

Agent Tel. 685-8900

\$250 - 1,000 STUFFING envelopes. Guaranteed earnings. For details send 25¢ and stamped, addressed envelope to: AAA, P.O. Box 648, Lake Forest, IL 60045.

★ Przeprowadzki

TANIO i szybko przeprowadzamy. 725-7537 lub 631-3590

Licencjonowana, ubezpieczona i doświadczona POLSKA FIRMA

przewozu mebli i towarów Nr. Licencji ILL. C.C. 47103 MC CHICAGO MOVING CO.

Zrealizujcie swoje zamówienie nawet w dniu zgłoszenia. - Szybka, fachowa obsługa. - Niskie ceny.

Tel.: 685-9114 lub 545-9854 od 8 rano do 10 wieczór.

PIONEER MOVERS

3043 W. Montrose Ubezpieczona, licencjonowana firma, wykonuje lokalne przeprowadzki, szybko i sprawnie.

24 GODZINNA OBSŁUGA 7 DNI W TYGODNIU 583-8154

★ Plastrowanie

Plastrowanie

sufitów, ścian, reperacje. Obliczenia darmo. Gwarantujemy wykonanie.

286-6018

PLAJSTROWANIE, robota gwarantowana. Obliczenia darmo. Philip Kafka. 736-6835.

★ Malowanie

MASTER DECORATING CO.

MALOWANIE, TAPETOWANIE. SOLIDNIE I SZYBKO. BEZPŁATNE KOSZTORYSY. TEL.: 283-4861

DON & DAVE PAINTING & DECORATING

Wewnątrz i Nazewnątrz Zakładanie Tapety Darmo Kosztorysy Przystępne Cena Staranna Odpowiedzialna Praca Dzwonić: 778-5931 lub RE 5-3459

MALUJEMY NA ZEWNĄTRZ I WEWNĄTRZ

domy, ogrodzenia, oraz czyszcimy dywany.

286-0864 po 5.

MALUJEMY tanio, prace wykonujemy solidnie, czysto z gwarancją. 685-3418

MALUJEMY, domy tanio, szybko, wewnątrz i zewnątrz oraz wszystkie reperacje kuchni, łazienki, basementy. Jesteśmy ubezpieczeni, obliczenia darmo. 384-7667 lub 775-0587.

MALOWANIE

Domów, garaży, letnich domów poza Chicago - zewnątrz i wewnątrz. Robota szybka i dokładna, najlepszy materiał. Ceny konkurencyjne. TEL.: 777-6180 Wieczorem

MALOWANIE - domów, garaży, zewnątrz, wewnątrz. Robota szybka, dokładna, ceny konkurencyjne - 777-6180, wieczorem.

WYKONUJE Każdą Robotę Malarską Wewnątrz i Zewnątrz. Oraz Wszelkie Reperacje przy Waszym Domu. Ubezpieczony. Tel. 286-2855.

OJCIEC I SYN

Prowadzą roboty malarskie. Oraz wszystkie reperacje przy domu. 495-2798.

MALOWANIE zewnątrz, wewnątrz. Szybko, tanio i solidnie. Tel.: 774-9150.

MALARZ z Polski wykonuje prace wewnątrz, zewnątrz, tapetowanie, poprawki stolarskie, 227-6083, dzwonić wieczorem.

★ Chcę Kupić

PRYWATNY INWESTOR

KUPIJE WSZELKIEGO RODZAJU POZIADŁOŚCI REALNOŚCIOWE

Budynki, farmy, ziemie Dzwonić: 973-7070 Również kupuje: złoto, diamenty, monety i biżuterię

KUPIE gołębie. 254-2588.

★ Kanalizacja

PULASKI SEWER & PLUMBING CO.

Wykrywamy i naprawiamy uszkodzenia rur kanalizacyjnych. Czyszczymy i naprawiamy zbiorniki ściekowe. Instalujemy systemy przeciwpowodziowe. Większość rur przepychana elektrycznie - \$35.00. \$5 zniżki z tym ogłoszeniem. Tel. 489-5442.

WYKONUJE PRACE KANALIZACYJNE

wodociągowe, przepychanie kanałów i rur. Solidna robota. 24-godzinna obsługa. Wrazie złamania rur proszę dzwonić, a ja sprawdzę, bo 90% wygląda złamane a nie są. Nie potrzebują wymiarów, tylko odpowiedniego czyszczenia, przez co zaoszczędzicie dużo pieniędzy.

Jędrzejczyk i Grabowski 384-0582

WYKONUJE Wszelkiego Rodzaju Roboty Kanalizacyjne.

DRENOWANIE I PRZEPYCHANIE RUR KANALIZACYJNYCH. 247-6510

MARUSZCZAK PLUMBING AND SEWER SERVICE

Przez 24 godziny po polsku i ukraińsku mówiący specjalista. "CATCH BASINS" czyścimy, reperujemy i przebudowujemy. CZY MACIE WODĘ W BASEMENCIE? TELEFONUJcie DO NAS! Przepychamy kanały elektryczną siłą.

PRZECZYSZCZAMY połączenia zlewów, pralni i wanien. INSTALUJEMY nowe urządzenia w łazienkach, ustępach, wymieniamy popękane rury. Licencjonowani i Bondowani WSZYSTKIE PRACE GWARANTOWANE!

\$10 Zniżki z Tym Ogłoszeniem Telefonujcie: 745-7448 A Jeśli nie odpowiada: 278-3837

★ Ogrzewanie

PLACISZ ZA DUZO?

Jeżeli chcesz obniżyć twój rachunek GAZOWY to dzwoń do POLSKIEJ FIRMY

VENTURA HEATING

Józef Harbut Instalujemy "Furnace Gazowy" lub "Bojler" o sile 140,000 BTU

SPECIAL \$50 ZNIŻKI Z TYM KUPONEM SPECIAL

NATYCHMIASTOWA OBSŁUGA

DZWOŃ 24 GODZINY "Emergency" 283-3037 Niskie Ceny!

Jeszcze dziś zadzwoń po informacje lub bezpłatny kosztorys

SPECIAL

FREDERICK HEATING & AIR CONDITIONING

DZWOŃ. 585-6684 Furnaces - Boilers - Zwiłzacz powietrza - (Humidifiers). 24 godzinna obsługa - Darmo kosztorysy Gwarantowana Robota Licencjonowana i Asekurowana Firma

FREDERICK HEATING & AIR CONDITIONING 6641 South Kilpatrick Ave., Chicago

Lincoln...

FURNACE CLEANING SERVICE 3648-50 W. Diversey Chicago, Illinois 60641 384-0600

POSIADA Najlepszy na świecie ekwipunek do czyszczenia i furmesów o możliwościach większych jak dwie duże przyczepy do czyszczenia furmesów.

24 GODZINNA OBSŁUGA W NAGŁYCH WYPADKACH CZYSZCIMY I REPERUJEMY

• Kominy • Space • Przekazykana Ogrzewanie • Przewodów • Ochladzanie

OBSŁUGA REJONU CHICAGO PONAD 25 LAT DARMO KOSZTORYSY

EV 4-0600

★ Naprawa TV

NAPRAWA TELEWIZORÓW KOLOROWYCH i CZARNO-BIAŁYCH W WASZYM MIESZKANIU Z GWARANCJĄ

A. GIL 966-5831

TELEWIZORY KOLOROWE

Naprawia INŻ. PAPROCKI Dzwonić Między 12:00 a 8:00 Wiecz. 545-6667 - Gwarancja

NAPRAWA telewizorów. Instalacja anten TV. Inż. K. Rodecki. Tel.: 772-9349.

★ Naprawy

NAPRAWA LODÓWEK AIR CONDITIONERÓW I ZAMRAZACZY DOMOWYCH I HANDLOWYCH

Szybka Obsługa, Niskie Ceny 24 godziny na dobę. W ciągu tygodnia włącznie z weekendami. 973-5986 NATE PODOLSKI

Z & R INDEPENDENT

Your specialist in oody & fender painting. Custom window & sunroof tops. 946-Wrightwood 871-4555 or 549-9696

★ Usługi

chemigraph COMPANY

working on the most advanced equipment in color processing system offers GRAPHIC ARTS & PRINTING SERVICE

GRAPHIC ARTS DESIGN & ARTWORK COMMERCIAL PHOTOGRAPHY TYPESETTING

Labels CALLS CATALOGS BUSINESS CARDS INVITATIONS.....

If you wish to print book, bulletin, brochures etc. in Polish or English get also in touch with us. 24 HOURS PHONE SERVICE - (312) 685-9388

WE WANT YOU TO BE 100% SATISFIED, SO WE WILL GIVE YOU THE BEST SERVICE AT THE GREAT SAVINGS. 3024 NORTH CICERO AVENUE CHICAGO, ILLINOIS 60641

★ Dachy

ROOFING

STANLEY DABROWIECKI Hot Roofing-Single Roofing Sheet Metal

Naprawiamy i robimy dachy, na gorąco i na zimno. Szyngle, rynny. Szybko, solidnie. TEL.: 545-6073

NAPRAWA DACHÓW OD \$49.95 i NOWE DACHY

Specjalizuje się w Płaskich Dachach. Praca Gwarantowana. DARMO KOSZTORYSY. B & B ROOFING TEL.: 685-3653

Dachy-Obicia-Beton Fugowanie-Rynny Wszelkie Przeróbki

Darmo Kosztorysy-Polska Firma Ubezpieczona i Pod Bondem HENRY SEJDAK, Właśc.

H & S HOME IMPROVEMENT CO.

891-5959 Bus. 775-6644 Res.

DACHY BENBENEK & SONS

Specjaliści w Naprawach Dachów i Konserwacji Różnego Rodzaju Dachów. Dzwonić po angielsku. Darmo kosztorysy. 237-2290

T. S. HEATING AIR CONDITIONING & REFRIGERATION

278-7222 1134 N. ASHLAND AVE. Ted Osadzinski

FREDERICK HEATING & AIR CONDITIONING

DZWOŃ. 585-6684 Furnaces - Boilers - Zwiłzacz powietrza - (Humidifiers). 24 godzinna obsługa - Darmo kosztorysy Gwarantowana Robota Licencjonowana i Asekurowana Firma

FREDERICK HEATING & AIR CONDITIONING 6641 South Kilpatrick Ave., Chicago

ARMSTRONG ROOFING

\$50.00 Rebate on any Roofing Order CALL TODAY! FOR FREE ESTIMATES 282-3990 LICENSED, FULLY INSURED & BONDED

3067 N. ELSTON AVE.

★ Usługi

FOREIGN CAR SPECIALIST

Tune-up, transmission, engine work, body shop, BMW, Volvo, Mercedes. IGOR'S FINE CAR SERVICE 6135 N. Broadway 465-1450

Complete body and fender

Repair, collision work, auto painting, insurance work, quality work. M & C AUTO BODY AND FENDER REPAIR 7050 S. Stony Island 493-8020

ADWOKAT ZAKRZEWSKI

Pomaga w sprawach emigracyjnych. Jak również w uzyskaniu Social Security. TEL.: 685-3418

LAZIENKI, KUCHNIE PRZERABIAM na NOWOCZESNE

Tanio, Szybko. GWARANTOWANA ROBOTA. 342-5961 po 6-iej wieczorem.

WYKONUJEMY WSZELKIE ROBOTY

BLACHARSKIE I MALARSKIE PRZY SAMOCHODACH Przy robotach płatnych przez asekurację - zaoszczędzisz. Ductable. COLA AUTO BODY SHOP 3116 N. Cicero 286-4332

★ Usługi

chemigraph COMPANY

working on the most advanced equipment in color processing system offers GRAPHIC ARTS & PRINTING SERVICE

GRAPHIC ARTS DESIGN & ARTWORK COMMERCIAL PHOTOGRAPHY TYPESETTING

Labels CALLS CATALOGS BUSINESS CARDS INVITATIONS.....

If you wish to print book, bulletin, brochures etc. in Polish or English get also in touch with us. 24 HOURS PHONE SERVICE - (312) 685-9388

WE WANT YOU TO BE 100% SATISFIED, SO WE WILL GIVE YOU THE BEST SERVICE AT THE GREAT SAVINGS. 3024 NORTH CICERO AVENUE CHICAGO, ILLINOIS 60641

★ Dachy

ROOFING

STANLEY DABROWIECKI Hot Roofing-Single Roofing Sheet Metal

Naprawiamy i robimy dachy, na gorąco i na zimno. Szyngle, rynny. Szybko, solidnie. TEL.: 545-6073

NAPRAWA DACHÓW OD \$49.95 i NOWE DACHY

Specjalizuje się w Płaskich Dachach. Praca Gwarantowana. DARMO KOSZTORYSY. B & B ROOFING TEL.: 685-3653

Dachy-Obicia-Beton Fugowanie-Rynny Wszelkie Przeróbki

Darmo Kosztorysy-Polska Firma Ubezpieczona i Pod Bondem HENRY SEJDAK, Właśc.

H & S HOME IMPROVEMENT CO.

891-5959 Bus. 775-6644 Res.

DACHY BENBENEK & SONS

Specjaliści w Naprawach Dachów i Konserwacji Różnego Rodzaju Dachów. Dzwonić po angielsku. Darmo kosztorysy. 237-2290

T. S. HEATING AIR CONDITIONING & REFRIGERATION

278-7222 1134 N. ASHLAND AVE. Ted Osadzinski

FREDERICK HEATING & AIR CONDITIONING

DZWOŃ. 585-6684 Furnaces - Boilers - Zwiłzacz powietrza - (Humidifiers). 24 godzinna obsługa - Darmo kosztorysy Gwarantowana Robota Licencjonowana i Asekurowana Firma

ARMSTRONG ROOFING

\$50.00 Rebate on any Roofing Order CALL TODAY! FOR FREE ESTIMATES 282-3990 LICENSED, FULLY INSURED & BONDED

3067 N. ELSTON AVE.

★ Dachy

Eagle Roofing Contractors

Europejskie rzemiosło Amerykański materiał

SMOŁA I ZWIR • ASFALT • DACHÓWKI • RYNNY • OBICIA • IZOLACJA

Wszelkiego Rodzaju Naprawy Dachów

Bezpłatne kosztorysy. Polska firma. 276-5436

NAJLEPSZY DACH NIE MUSI NAJWIĘCEJ KOSZTOWAĆ

Nasza Polska Firma Oferuje Najlepsze Usługi • Najlepsze Materiały Po Najniższych Cenach • Naprawiamy Kominy, Rynny

DARMO KOSZTORYSY THE SUNDANCE CO. 792-1963 Właściciel Ludwik Pacyk

POLEWANIE DACHÓW gorącym asfaltem.

Łatanie, wygładzanie od 1 do 6 warstw. Dział dachów powiększył się. Teraz jesteśmy w stanie wykonywać różnego rodzaju dachy, włącznie z gorącym asfaltem, 220 funtowe asfaltowe "shingles", i 90 funtowe "roll" dachy. Zawsze dobra robota i dobra cena.

General Contracting Co. 4146 W. Armitage 278-1525 Pytać o George, właściciela

HOT ROOFING SPECJALISCI

254-6830 dzwonić po 7 wiecz. FREDDY CONSTRUCTION

Reperujemy i Kładziemy NOWE DACHY

Po Dobry i Trwały Dach, Przyjdźcie do Polskiej Firmy ZAKŁADAMY ROCKWOOL INSULACJA W DOMACH. I WYKONUJEMY ROBOTY BLACHARSKIE.

★ Elektryczne Roboty

DAKIN ELECTRIC SERVICE
Z. PODBIELSKI — WETERAN
Licencjonowany i pod bondem.
Wykona Każdą Pracę Elektryczną
Solidnie z Gwarancją
OBLICZENIA DARMO.
622-5787 lub SP 7-8044

JEŻELI potrzebujesz pomocy elektryka, dzwoń wieczorami: 545-6772.

ANDREW ELECTRIC & CO.
Wykonujemy wszelkie prace elektryczne po umiarkowanych cenach z gwarancją.
282-5692

ROBOTY ELEKTRYCZNE
656-9337
BEN KAZMIEROWICZ
KOSZTORYSY BEZPŁATNE
Przyjmujemy każdą pracę, wszędzie i o każdej porze.

ELEKTRYK wykona prace elektryczne. Niedrogo. 237-7523 wieczorami.

J.V. ELECTRIC, INC. 5113 N. MILWAUKEE
725-3115 • 792-0247
Wykonujemy wszystkie prace elektryczne. Przerabiamy 110V na 220V wg kodeksu miejskiego. Całkowita gwarancja. Bezpłatne kosztorysy. 16 lat doświadczenia.
JOHN KEDZIORA
24-godzinna Obsługa

★ Kontraktorzy

DOSWIADCZONY STOLARZ. Dzwonić od 4 do 9 wieczorem. 673-1452
SKORZYSTAJ z naszych usług. Malujemy domy, wewnątrz i zewnątrz. Fachowa robota. Niskie ceny. 237-1166.

ROBOTY CEMENTOWE. GWARANCJA.
282-2732

WSZELKIE ROBOTY HYDRAULICZNE wykonuje solidnie i nie drogo
POLSKI HYDRAULIK, BOGUSŁAW.
Dzwonić: 436-7619.

JOSEPH KULEGA KONTRAKTOR
Zakłada Różnego Rodzaju Sidingi — Aluminiowe Wykończenia. Okna. Rynny i Rynny Jednolite. Zakłada Nowe Dachy. Odnowy i Fugowanie.
WSZELKIEGO RODZAJU PRZERÓBKĘ
NISKIE CENY.
DARMO KOSZTORYSY.
227-0849

Aluminiowe Siding, Unowocześnienie kuchni, łazienek, basenów. Dachy i cementowe roboty. Prace szybko, tanio i gwarantowane. Kosztorysy darmo.
A-GENERAL CONSTRUCTION CO.
Tel.: 685-8902

BUZIUŁ ENTERPRISES INC.
General Contractors
Dachy, rynny, aluminium siding, "Storm windows", remonty, przeróbki. Aluminiowe okna. Robimy wszelkie roboty przy domu, szybko, tanio, sumiennie i fachowo. Gwarantowana praca.
278-8113

POLONIA & SONS TUCKPOINTING
Fugowanie, zakładanie dachów, budowa kominów, instalowanie bloków ze szkła (glass blocks).
BE 5-4996

WANNY
Lake Shore Porcelain Refinishers
Pokrywanie Glazurą
Wszystkie kolory
W waszym domu
Gwarantowane
549-7795
Bezpłatne kosztorysy

T. W. HEATING SERVICE
PRZERABIAMY OGRZEWANIA Z OLEJOWEGO NA GAZOWE, KAZDEGO RODZAJU INSTALACJE I REPERACJE, WYCENA ZA DARMO — DZWON PO POLSKU LUB ANGIELSKU 7 DNI 24 GODZINY
276-8669

★ Kontraktorzy

KUCHNIE ŁAZIENKI DODATKOWE POKOJE OGÓLNE REMONTY PRZERÓBKĘ
Specjalna Oferta na Kwiecien. (DARMO)
Stalowe zlewy i krany z przebudową kuchni.
C. CROWHURST,
388-0554 po 6 wiecz.

KONTRAKTOR
K. MACH
Obijanie aluminium — malowanie — ogrodzenia. Prace betonowe, murarskie i kominki.
276-4119

WYKONUJEMY WSZELKIE ROBOTY CEMENTOWE
Podłogi do garażów, wjazdy, podłogi do fabryk i budynków handlowych. Patios, schody i chodniki. Zakładamy fundamenty pod domy. Przystępne Ceny. Gwarantowana Robota.
TOWN & COUNTRY CONSTRUCTION
284-7916 podczas dnia.
762-5562 po 6 wiecz.
Proszę pytać o Aleksa.

STANDARD FENCE CO.
Specjalność wiosenna, 25% zniżki na ogrodzeniach "Chain Link" i na ogrodzeniach pokrytych kolorowym "Vinyl". Dobrej jakości z doświadczeniem po niższej cenie. 10-cie letnia gwarancja. Specjalne zniżki przy reperaturach.
DARMO KOSZTORYSY
Dzwonić po angielsku:
589-0355

MALOWANIE I ODNOWIENIE
Wewnątrz i zewnątrz
Pierwszorzędna robota w umiarkowanych cenach. Darmo kosztorys. Dzwonić w języku angielskim i pytać o pana Dadrass.
561-1077 lub 973-0740

ELECTRO-COOLING-HEATING SERVICE
Wykonujemy wszelkiego rodzaju naprawy i prace elektryczne i kontraktorskie. Wewnątrz i zewnątrz budynku.
737-6393

FACHOWO-SOLIDNIE NAJOSZCZĘDNIEJ
Wykonujemy wszystkie prace ciesielskie, malarskie, werandy, dachy, garaże, obicia i fugowanie.
Obliczenia Darmo
M. S. General Contractor
Tel.: 889-2339

UNIVERSAL CONSTRUCTION CO.
Aluminiowe Siding, Fascia, Gutters, Soffit. — Complete Remodeling: Bathroom, Kitchen & Basement. Free Estimates.
237-6348

Ed Grzebieniak KONTRAKTOR
BETTER WAY REMODELING
Całkowite Przeróbki Domów
• FUGOWANIE
• NAPRAWY KOMINÓW
• DACHY • RYNNY
• USUWANIE GRZYMSÓW
KOSZTORYSY DARMO
36 LAT DOŚWIADCZENIA
CAŁKOWICIE UBEZPIECZENI
Telefon w Chicago i na Przedmieściach:
827-4637

J & I CONSTRUCTION
Jesteśmy 30 lat w interesie ulepszenia domów i ogólnie. Pokrywanie aluminium budowania "soffits" i dodatkowych pokoi. Szaflki kuchenne, prace cementowe i podnoszenie domów. Oraz roboty elektryczne. Dzwonić po darmowe kosztorysy
JOHN LOBACZEWSKI
374-1566
Mówimy Po Polsku

ZALATWIJ SPRAWY BEZPOŚREDNIO Z WŁAŚCICIELEM A ZAOSZCZĘDZISZ SOBIE PIENIĘDZY
Przeprowadzamy Wszelkie Roboty Upiększające i Konserwacyjne Przy Waszym Domu Za Mniej Niż Myślisz. Wyobraźcie. Siding - Kominy - Jednolite Rynny. Wszelkiego Rodzaju Przebudowy Darmo Kosztorysy.
Firma asekurowana pod bondem.
EXTERIOR ENGINEERING
788-9255

★ Kontraktorzy

PRZERÓBKĘ
Ponad 30 lat doświadczenia. Naszą specjalnością są kuchnie i łazienki. Robimy wszystko. Bezpłatne kosztorysy.
452-7063
RAINBO REMODELING

WALTER JAKICH CONSTRUCTION CO.
Wolaćcie o darmowe obliczenie na roboty stolarskie, ciesielskie, cementowe, różne przeróbki, dobudówki, werandy, "dormers", oraz generalne utrzymanie budynków.
Licencjonowani i Ubezpieczeni
GENERALNY KONTRAKTOR
4045 W. Fullerton Ave./Tel. 235-1201

A. M. E. KONTRAKTOR
Buduje nowe domy, sklepy, fabryki, gabinety lekarskie, biura oraz przeprowadza remonty.
Tanio — Solidnie.
766-2035 lub 766-8861

LES CONSTRUCTION
Modernizacja łazienek i naprawy kanalizacyjne.
Tel. 232-0150

OBŚLUGUJE POLONIĘ PONAD 45 LAT
Wykonuje wszelkie roboty przy waszym domu.
Reperacje, Remonty, Ciesielstwo, Roboty murarskie.
Fugowanie.
Dachy na gorąco. Zakładanie dachówek, Aluminiowe siding, Nowa konstrukcja i inne roboty kontraktorskie
• Ubezpieczona Firma
• Gwarantowana Robota
Najlepsza prac po najniższych cenach!
BALINSKI & SON
227-6503

Odpowiedzialna firma zainstaluje nowy lub naprawi wasz system elektryczny. Wyłoży wasz dom różnego rodzaju "sidingiem", przerobi waszą kuchnię, beżment, lub dobuduje do waszego domu cokolwiek chcecie.
Darmo Kosztorysy.
Dzwonić: 298-7095
Rozmówcie się Po Polsku
BERNAT CONST. CO.
DES PLAINES

WSZYSTKIE ODNOWY DOMÓW
SZYBKO — TANIO — SUMIENNIE — FACHOWO
• ROBOTY CIESIELSKIE • OBICIA ALUMINIOWE I INNE • DACHY • SCHODY • OKNA • WERANDY • PIWNICE • KUCHNIE • ŁAZIENKI • DODATKOWE POKOJE • FUGOWANIE MALOWANIE DOMÓW ZEWNĄTRZ I WEWNĄTRZ • ROBOTA GWARANTOWANA
Dzwonić do Znanego Kontraktora
MIKE DRAGOWICZ • 588-6535

NAPRAWA I INSTALACJA
AIR CONDITIONERS LODOWKI PRAŁKI
GWARANCJA I SOLIDNA OBSŁUGA
CENY PRZYSTĘPNE ZNIŻKI DLA EMERYTÓW
NAJLEPIEJ TELEFONOWAĆ PRZED POŁUDNIEM I PO GODZ. 10-ej WIECZ.
JERRY 583-2993

WOJNICKI GENERAL CONTRACTORS
WYKONUJEMY WSZELKIE ROBOTY ELEKTRYCZNE
Przerabiamy z 110 V na 220 V
Natychmiastowe naprawy wszelkich awarii elektrycznych. Przeróbki starych werand, stawianie nowych, wszelkie obicia — "aluminum siding", "soffit" i rynny, "insulbrick", wszelkie pokrycia dachów
JÓZEF WOJNICKI — 237-0365 lub 237-0571

Richard and Sons Construction Co.
Wszelkie roboty murarskie i stolarskie (basementy, łazienki, werandy), fugowanie oraz wszelkie naprawy budynków na zewnątrz i wewnątrz łącznie z malowaniem i przemodelowaniem.
Firma ubezpieczona, licencjonowana i pod bondem. Robota gwarantowana.
381-6526 Bus. RYSZARD SWIERZBINSKI 382-2106 Res.

R. R. ROOFING CONSTRUCTION CO.
3134 W. 44th street
Zakładanie Dachów. Kompletna Obsługa
BUDYNKI HANDLOWE—FABRYCZNE—REZYDENCYJNE I INSTYTUCJE
• Smoła i Żwir • Dachy Płaskie, Gorący Asfalt • Dachy Płytkowe
R. R. Firma zakładania dachów to symbol "Dobrej Jakości". Firma Dosyć Duża, by wykonać największe roboty, najnowocześniejszą metodą. Dosyć Mała, by zająć się osobiście drobnymi szczegółami.
24 Godzinna Obsługa 847-0663
Szybka Obsługa w nagłej potrzebie. Chicago i Przedmieścia.
Darmo Kosztorysy Mówimy po polsku. Licencjonowana i Asekurowana Firma.

SHER—LOR PLUMBING & SEWER CO.
Podniesiony System Kanalizacyjny oraz System Kontrolny Przed Zalewem, Automataczne Czyszczenie Kanalizacji (Power Rodding)
Automataczne pompowanie Oraz wszelkie Problemy związane z Kanalizacją.
Firma Licencjonowana • Pod Bondem • Asekurowana
Lh. 14093 767-6636 HD 1586

JEROM CONSTRUCTION CO.
SIDING AND ROOFING ("shingle" i "hot roof")
SPECJALNA OFERTA, Z OKAZJI 20-LECIA W BIZNESIE, WAŻNA DO 31 MAJA: ZA DARMO, OBICIE OKIEN PRZY ZAMOWIENIENIU 1500 SQ. FOOT SIDING. PODWOJNE ALUMINIOWE OKNA Z ZABEZPIECZAJĄCĄ SIATKĄ JUŻ OD \$29.50
DZWON 24 GODZ. 745-1377 7 DNI W TYGODNIU 6054 W. FULLERTON

★ Kontraktorzy

BEZPŁATNE KOSZTORYSY ODRAZU
Specjaliści we wszelkich rodzajach Odnowy i przeróbki Domów.—Udzielamy Bezpłatnie Porad. Referencje tysięcy zadowolonych Klientów mówią same za siebie.
Nie trzeba malować: pokrywamy aluminiową blachą "Soffit facia trim" i okna.
• Kuchnie i Łazienki • Roboty Plumbiarskie i Elektryczne • Malowanie Mieszkań • Dodatkowe Pokoje
• Usuwanie Defektów niezgodnych z przepisami budowlanymi • Aluminiowe Okna i Drzwi • Fugowanie i Roboty Murarskie
Dobudowujemy nowe werandy i reperujemy stare. Pokrywamy budynki różnego rodzaju obiciem "SIDING". Wstawiamy drewniane okna i drzwi.
Finansowanie FHA
ALCO CONSTRUCTION CO.
3608 Milwaukee • Róg Addison

CENY WZRASTAJĄ NAJLEPSZA OSZCZĘDNOŚĆ TO ZROBIĆ RAZ, A DOBRZE
Jako fachowcy wykonamy każdą małą czy dużą naprawę wewnątrz czy zewnątrz budynku najoszczędniej. Dzwonić zaraz — zanim się rozpocznie pośpiech. Również w Nagłych Wypadkach
General Contracting Co.
4146 W. Armitage 278-1525
Pytać o George, właściciela

SZYBKO/DOBRE/TANIO
Roboty stolarsko-ciesielskie, cementowe, dachy, kominy, werandy, garaże, aluminium siding, malowanie, aluminiowe okna, ogrodzenia i inne, budowa, naprawa, przeróbki. Obliczenia darmo. Ubezpieczeni
Tel. 282-2732 Cały Dzień
STANLEY MLYNARCZYK
General Contractor

ALLENDORFER ROOFING
Zał. 1887 — 4 Generacje
Conrad Kotowski
rezydencyjne — handlowe — przemysłowe
• Naprawy dachów wszelkiego rodzaju • Aluminiowe rynny • Soffit i Fascia
bezpłatne kosztorysy, ubezpieczeni, obsługujemy w mieście i na przedmieściach.
Telefonować 463-2101
4623 N. Pulaski

★ Kontraktorzy

KORZYSTAJCIE
Z DUŻEJ WIOSENNEJ ZNIŻKI
Do Czerwca, 1980 r., Włącznie
Firma Ubezpieczona Licencjonowana Pod Bondem
W razie pożaru robimy kosztorysy na odszkodowania od kompanii asekurowanych.
Telefonujcie Dziś:
282-9090
Właśc. A. Szwalger obsługuje Was po polsku.





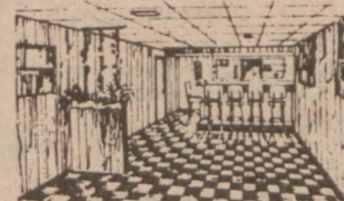
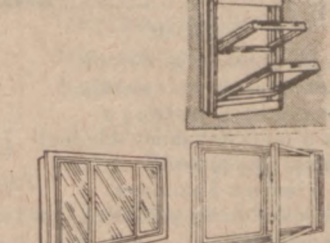
JEROM CONSTRUCTION CO.
ODNOWY I NAPRAWY KUCHNI I ŁAZIENEK
Z OKAZJI 20-LECIA W BIZNESIE, SPECJALNA OFERTA, WAŻNA TYLKO DO 31 MAJA: PRZY ZAMOWIENIU 15 KABINETÓW OTRZYMUJESZ ZA DARMO MASZYNE DO MYCIA NACZYŃ
DZWON: 24 GODZ. 745-1377 7 DNI W TYGODNIU 6054 W. FULLERTON

TANIO — SZYBKO — FACHOWO
KOMPLETNE PRZERÓBKĘ DOMÓW I BUDOWA NOWYCH
PORCHES — WERANDY — RYNNY DACHY, ALUMINIUM SIDING, FUGOWANIE
DODATKOWE POKOJE, SCHODY, OKNA, KUCHNIE, ŁAZIENKI, ROBOTY MURARSKIE
Kosztorysy i naprawa spalonych domów. Pożyczki na dogodnie spłaty.
MODERN GENERAL CONTRACTORS 276-2626
15 Lat Doświadczenia POLSKI KONTRAKTOR — ANDRZEJ JANAS

ZMODERNIZUJCIE WASZĄ KUCHNIĘ TANIM KOSZTEM
NAJNIŻSZE CENY — NAJLEPSZA OBSŁUGA
PRZYJDZIECIE I OBEJRZYJCIE W NASZYM SKLEPIE DUŻY WYBÓR SZAFEK KUCHENNYCH
Kosztorysy bezpłatnie. Zadzwońcie a przysyłamy do Waszego domu naszego specjalistę-rysownika, który zaprojektuje bez zobowiązania — jak ją najładniej urządzić i zmodernizować.
Wykładamy ściany i podłogi tafelkami. — Również obicia i wykończenia drewniane należą do naszej specjalności.
UWAGA: MOZECIE U NAS KUPOWAĆ SZAFKI KUCHENNE PO CENACH KONTRAKTORSKICH, SAMI JE INSTALOWAĆ WEDŁUG NASZYCH DOKŁADNYCH INSTRUKCJI.
J. B. KITCHEN CABINETS
2920 MILWAUKEE AVE. TEL. 227-6801
OTWARTE: Poniedziałki i Czwartki 9 rano do 9 wieczór; Wtorki, Piątki, Soboty 9 rano do 5 po poł., oraz w Niedziele od 1 po poł. do 5 po poł.

ODNOWA LUB NAPRAWA DOMU
DZWON DO NAS:
Bezpłatne Oszacowanie.
NISKIE CENY NA DOGODNE RATY.
282-8600
1st Metropolitan Builders
28 Lat Doświadczenia

MÓWIMY PO POLSKU

ALUMINIUM SIDING 	ROOFING 
PORCH 	KITCHEN 
RECREATION ROOM 	PODWOJNE OKNA 

METROPOLITAN BUILDERS
DIV. OF MELMAR CONSTRUCTION CO.
MAIN OFFICE 4258 N. CICERO
Will build according to your local building code and its approval
Financial Counseling and terms available upon request
Wykonujemy Prace w Promieniu 50 mil
282-8600
24 GODZ. 7 DNI

\$ \$15,000 WYPLACIŁA \$
POLSKA FIRMA CORRECT CONTRACTORS
INNYM KONTRAKTORMO I OSOBOM PRYWATNYM
ZA REKOMENDACJĘ ROBOT KONTRAKTORSKICH.
Jeśli wiesz o jakichkolwiek robotach budowlanych, których sam nie wykonujesz — zadzwoń natychmiast!
PŁACIMY 5% — 10% KOMISOWEGO OD WARTOŚCI KONTRAKTU.
Płacimy też \$10.00 za każde zgłoszenie nawet jeśli nie zawrzemy kontraktu.
Po szczegóły dzwoń:
583-1800 — JERZY KOZŁOWSKI

Obchód 3-Majowy w Śródmieściu Manifestacja Siły i Jedności Polonii!

Projekt Zniesienia Pułapu (18 Proc.) Od Spląt Na Raty

Springfield (CT) — Zgodnie z projektem ustawy uchwalonym w środę przez izbę stanową i przesłanym do senatu, należy spodziewać się podwyższenia stopy procentowej od spłacanych ratalnie pożyczek jak i kont kredytowych.

Projekt ustawy wniesiony został przez przywódcę mniejszości w izbie, Georga Ryan'a (R. Kankakee) i zatwierdzony stosunkiem głosów 112 do 20. Zgodnie z tym projektem obecny pułap (wynoszący 18%) stopy procentowej od spłacanych na raty pożyczek oraz kont kredytowych, uległby zniesieniu. Oprocentowanie w wys. 18% stosuje w chwili obecnej większość instytucji kredytowych, banków,

sklepów, spółek oszczędnościowych itp. Zwolennicy ustawy twierdzą, że wprowadzenie jej w życie zapewniłoby konsumentowi większą ilość gotówki.

Pomimo tego, że projekt ten jest w zasadzie sprzeczny z wytycznymi zarysowanymi przez Prezydenta Cartera, Ryan powiedział: "Nie telefonowałem do mnie w tej sprawie; myślę o tych ludziach, którzy nabywają dla swych dzieci obuwie i odzież".

Podobny projekt ustawy przyjęty został w środę przez senacki komitet d/s finansowych, którego rzeczoznawcy nie byli w stanie przewidzieć jak wysoki pułap może osiągnąć stopa procentowa.

Ryan powiedział, że działająca na rynku konkurencja sama zdoła utrzymać kontrolę nad wysokością stopy procentowej. W wypadku jednakże — dodał on — jeśli podstawowa stopa procentowa (tzw. prime rate) ulegnie obniżeniu — oprocentowanie od pożyczek zaciąganych przez konsumentów (splaty ratalne, konta kredytowe, itp.), nie zostanie obniżone, wówczas — stwierdził Ryan — powrócimy do tej sprawy, ustalając znowu górny pułap.

Zgodnie z omawianym projektem ustawy, pułap byłby zdjęty aż do dnia 31 grudnia 1981 r., kiedy to zostałyby z powrotem ograniczone do 18%.

Zastanawiające Włamania

Główne biuro Chicago Housing Authority przy 22 W. Madison, było obiektem dwu zagadkowych włamań. Pod koniec zeszłego tygodnia ofiarą włamania stały się biurka urzędnicze, które ktoś porzbił i przetrząsnął ich zawartość. Zniszczono też małą kasę, rozbijając ją metalową pałką długości 6 stóp.

Podczas drugiego włamania postępowano podobnie. Nie zanotowano natomiast większej kradzieży. Policja podaje, że po ostatnim włamaniu zginęło kilka niewielkich przedmiotów i \$75.

Sprzedż Bondów Stanowych

W Springfield podano do wiadomości, że bondy stanowe w obligacjach wartości \$150 milionów zostały korzystnie sprzedane z oprocentowaniem tylko o 7.11 punkta. Obligacje zakupiła nowojorska spółka inwestycyjna "Salomon Brothers".

Innymi kandydatami na zakup bondów były banki — chicagoski "Continental Illinois National Bank and Trust Co.", który oferował za zakup 7.23% i nowojorski "Chase Manhattan Bank" z propozycją 7.41%

John Briggs z stanowego Biura Budżetowego powiedziała, że transakcja ta jest wyjątkowo korzystna ponieważ jeszcze dwa tygodnie temu na rynku handlu akcjami pobierano przeciętnie 9% od wartości bondów. Zaoszczędziłoby to w sumie \$40 milionów, które trzeba byłoby zapłacić w formie odsetków. Władze stanowe planują przeznaczenie sum uzyskanych ze sprzedaży obligacji na pomoc dla stolicy Springfield — \$70 mln.;

\$35 mln. przeznaczają się na budowę i konserwację dróg stanowych;

\$20 mln. postanowiono przeznaczyć na wydatki związane ze środkami przewozu pasażerów;

\$A20 mln. zasili budżet szkolnictwa z przeznaczeniem na remonty i budowę nowych urządzeń szkolnych;

\$5 mln. przeznaczono dla poszczególnych osiedli jako pomoc w realizacji planów modernizacji urządzeń kanalizacyjnych lub instalację aparatury zabezpieczającej przed skutkami wydzielenia substancji skażającej naturalne środowisko.

Briggs dodał, że bondy wypuszczane przez stan Illinois od lat 13 uzyskują najwyższą klasyfikację — AAA — zarówno przez Standard and Poor Corp. jak i Moody Investor Service Inc., instytucje, z których oceną liczą się wszystkie giełdy krajowe.

Jak pisał Briggs jest to druga w tym roku seria wypuszczonych przez stan obligacji na rynek handlu akcjami. Pierwsze bondy sprzedane zostały w styczniu również w wysokości \$150 mln. Sprzedano je także korzystnie z oprocentowaniem wynoszącym 6.6



HOLLYWOOD. — Francis Bergen, wdowa po komiku Edgarze Bergen ofiarowała dwu "partnerów" artysty — Charlie Mc Carthy i Mortimer Snerd — do zbiorów muzeum w Hollywood. (UPI)

Próba Uwolnienia Zakładników

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

Irańczycy nie mają zamiaru zwolnić zakładników, Prezydent dał rozkaz przeprowadzenia operacji militarnej.

Prezydent wziął na siebie całą odpowiedzialność za próbę uwolnienia zakładników i odwołanie operacji z powodu awarii motoru helikoptera.

Prezydent oświadczył, że wykorzysta wszystkie możliwości prowadzące do uwolnienia zakładników, apelując do społeczeństwa amerykańskiego i narodów sprzymierzonych o poparcie.

Poparcie to będzie miało obecnie, po niepowodzeniu misji militarnej, większe znaczenie niż dotychczas.

Prezydent wyraził uznanie dla uczestników nieudanej operacji, którzy zgłosili się ochotniczo do akcji i przeszli rygorystyczne przeszkolenie.

Skomplikowana akcja wymagała długiego planowania i przygotowania. Weźniejszej, przed oświadczeniem

Prezydenta, jego sekretarz prasowy Jody Powell oświadczył, że ranni w zderzeniu helikoptera z transportowcem wojskowym znajdują się pod opieką lekarzy.

Niektórzy członkowie Kongresu wyrażają niezadowolenie z zatrzymania w tajemnicy przed przywódcami Izby, zamierzonej operacji. Rezolucja Kongresu z 1973 r. zobowiązuje Prezydenta do "konsultacji" z przywódcami Kongresu przed jakąkolwiek akcją wojskową poza granicami Stanów Zjednoczonych.

Sen. Henry Jackson (D. z Wash.) wyraził obawę, że niepowodzenie akcji rozgniewa terrorystów, którzy mogą wyrządzić krzywdę zakładnikom.

Sekretarz prasowy Prezydenta, Powell zapewnił, że nie doszło do starcia z jednostkami wojskowymi Iranu.

Ghotbzadeh Zagroził Blokadą

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

Gospodarczą za uchwalenie sankcji, Ghotbzadeh powiedział, że decyzje te wskazują na to, że Europa Zachodnia jest całkowicie uzależniona od US i ich polityki zagranicznej.

Zapytany o posunięcia Iranu w przypadku zaminowania irańskich portów przez Stany Zjednoczone, Ghotbzadeh powiedział, że jego rząd najprawdopodobniej zwróciłby się do obcego państwa po pomoc przy odminowaniu ich.

Niemal pewne jest, że Iran przyjąłby w takim przypadku ofertę ZSRR. Prasa sowiecka potwierdziła wczoraj propozycję użycia dróg lądowych na terytorium Zw. Sowieckiego przez Iran do przewożenia ropy naftowej w przypadku "stanu pogotowia."

Ghotbzadeh, sugerując ewentualne przyjęcie oferty ZSRR podkreślił jednak niechęć do zbliżenia się do bloku sowieckiego mówiąc: "Do ostatniej kropli krwi będziemy walczyć o zachowanie niezależności od Zachodu i od Wschodu."

Zatoka Perska dostarcza krajom zachodnim niemal 2/3 całego zaopatrzenia w ropę naftową.

Ghotbzadeh powiedział, że podłożenie min w portach irańskich spowoduje go do zamknięcia wszystkich portów zatoki.

"Iran nie zezwoli żadnemu innemu państwu na eksport ropy, jeśli kraje zachodnie nadal będą stosowały tego rodzaju naciski.

"Nikt nie otrzyma ropy z Zatoki Perskiej.

"Mamy dosyć honoru aby nie się

KRZYŻÓWKA NO. 13

ODPOWIEDZI

- | | |
|-----------------|------------------|
| POZIOMO | 29. Pentarka |
| 1. Panczeny | PIONOWO |
| 4. Anemia | 1. Pakt |
| 10. Wiskozja | 2. Zawody |
| 11. Tremo | 3. Nyska |
| 12. Pukwa | 5. Neapol |
| 13. Draka | 6. Malkontentwo |
| 14. Plecy | 7. Antagonizm |
| 15. Lenno | 8. Koral |
| 17. Emaliowanie | 9. Telerekinging |
| 20. Choroba | 14. Przecznicza |
| 22. Locum | 16. Li |
| 23. Głina | 18. Adorator |
| 24. Nedza | 19. Wymienne |
| 25. Mówca | 21. Agawa |
| 27. Trwanie | 22. Lament |
| 28. Alkoid | 23. Alant |

Senat Poparł Projekt Systemu Selekcji Sędziów — Bez Wyborów

Springfield (CT) — Senat stanowy poparł nieoczekiwany projekt mianowania sędziów w oparciu o ich kwalifikacje zawodowe. Chodzi tu o sędziów Sądu Najwyższego Stanu Illinois, Apelacyjnego oraz Sądów Okręgowych. Demokraci sprzeciwili się projektowi, twierdząc, że przyczyniłoby się to do stworzenia "elitarnego" systemu sądownictwa.

Projekt poprawki do Konstytucji stanowej przesłany będzie obecnie do izby przed dniem 4 maja. Wówczas ewentualnie znajdzie się na balocie — do zatwierdzenia — w listopadzie.

Podobny projekt został odrzucony przez izbę dla lata temu.

"Będzie to rzecz bardzo trudna i oporna w głosowaniu do przeprowadzenia", oświadczył sen. Dawn Clark Netsch (D. Chicago), niezależny ustawodawca i główny projektodawca poprawki. "Mamy przed sobą do wykonania wiele pracy i to w bardzo krótkim czasie. Nikomu z nas jednak nie marzyło się, że zdołamy przeprowadzić tę poprawkę w senacie. Natomiast z chwilą, gdy udało nam się to, zmienia się zasadniczo sprawa — w izbę".

Sen. stanowy Robert Egan (D. Chicago) nazwał system mianowania sędziów w oparciu o ich kwalifikacje

zawodowe — "najbardziej dyskryminacyjnym projektem ustawy, jaki był kiedykolwiek oglądany przez zgromadzenie stanowe". Prezes senatu Philip J. Rock wysunął argument, iż system selekcji sędziów został ustalony 200 lat temu, z chwilą utworzenia republiki.

"Rzecz sprowadza się w istocie do tego, czy selekcja sędziów ma być przeprowadzana na drodze ogólnych wyborów, czy też poprzez mianowanie ich — przez grupę arystokratów, tj. pewną grupę ludzi reprezentujących potężne firmy adwokackie, związek prawników, instytucje finansowe, środki masowego przekazu itp." — powiedział Rock.

Spadek Ilości Uczniów w Szkołach w Skokie

68 Dystrykt Szkół Elementarnych w Skokie notuje ciągły spadek ilości uczniów. Podczas gdy w bieżącym roku do publicznych szkół elementarnych uczęszcza 1,600 dzieci w roku szkolnym 81-82 przewiduje się spadek ilości uczniów do 1,450 i dalszy spadek w latach następnych. W związku z tym władze Dystryktu 68 poważnie myślą o likwidacji jednej ze szkół i przeniesienia dzieci do innych, pobliskich szkół.

Zurawski Potwierdza Zarzuty Odnosnie Pierwszej Wardy

James Zurawski, jeden z trzech zdegradowanych niedawno oficerów policji, potwierdził w czwartek wysunięte już poprzednio zarzuty, stwierdzając, iż politykierzy z pierwszej wardy, mający swe wpływy w ratuszu miejskim — przyczynili się do jego przesunięcia na niższe stanowisko.

"Przyczyną mojej degradacji jest pierwsza warda", stwierdził Zurawski. "Jest to rzecz ogólnie znana, że pierwsza warda posiada powiązania z ludźmi, których można określić jako podziemie".

Oświadczenie swe złożył Zurawski w ramach wywiadu prasowego z udziałem większej grupy dziennikarzy. Na krótko przed tym spędził on dwie godziny z prokuratorem stanowym na pow. Cook, Bernardem Carey, omawiając szczegóły zeznań, jakie ma złożyć przed wielką ławą przysięgłych.

"Nie zmieniłem mej opinii", powiedział on później w czasie wy-

wiadu telewizyjnego nadanego na żywo ze stacji WLS-TV.

"Sprawa powiązań pierwszej wardy z niepożądanymi elementami naszego społeczeństwa, jest rzeczą ogólnie znaną", oświadczył Zurawski. Zapytany dlaczego zdecydował się na publiczne ujawnienie tych zarzutów, zdegradowany niedawno b. wysoki oficer policji, odpowiedział: "Obawiam się, że osiągną oni coraz to większe wpływy w władzach miejskich. Sądzę, że byłoby to dla Chicago bardzo szkodliwe".

Po opublikowaniu w niedzielnym wydaniu przez dziennik śródmiejski "Chicago Tribune" zarzutów ujawnionych przez Zurawskiego, prokurator Carey nakazał wielkiej ławie przysięgłych przeprowadzenie śledztwa w tej materii. Również dwaj inni zdegradowani niedawno wysocy oficerowie policji wystąpili z podobnymi zarzutami, stwierdzając, że świat podziemny posiada w pierwszej wardzie znaczne wpływy.

Komitet Rady Szkolnej Zaleca Zamknięcie 6 Szkół

Rzecznik Rady Szkolnej, Thomas Maloney, podał wczoraj do wiadomości, że specjalny Komitet do spraw przeprowadzenia redukcji budżetowych, powołany w Ione Rady, zakończył swoje prace na temat propozycji zamknięcia 22 szkół na terenie Chicago.

Decyzję zamknięcia niektórych szkół publicznych Rada Szkolna podjęła w wyniku szukania oszczędności, które pozwoliłyby na utrzymanie działalności szkolnictwa w bieżącym roku szkolnym.

Decyzja zamknięcia 22 szkół powołała specjalną Komisję z zaleceniem przeprowadzenia publicznych przesłuchań na temat poszczególnych, mających ulec likwidacji szkół.

Komitet w składzie Carmen Velasquez, Patricia O'Hern i Kenneth Smith szczegółowo rozpatrzyli wszystkie argumenty wysuwane w obronie szkół.

Szczególnie ostro w obronie szkoły Willard Elementary przy 4915 S. St. Lawrence Av. wystąpiła grupa mieszkańców tej dzielnicy poparta przez aldermana 4 wardy, na terenie której działa szkoła, Timothy Evens'a. Evens nazwał szkołę niezbędnym czynnikiem witalnym 4 wardy.

W grupie występującej w obronie szkoły Willard mówili nie tylko członkowie komitetu rodzicielskiego ale również głos zabrała matka dziesięciorga absolwentów szkoły. Powiedziała ona, że jeżeli dojdzie do zamknięcia szkoły to porównać to można do "odcicia serca dzielnicy." Dodała, że wszyscy zdają sobie sprawę z trudności finansowych w jakich znalazło się chicagoskie szkolnictwo publiczne ale rodzice i młodzież nie

ponoszą za taki stan rzeczy żadnej winy.

W poniedziałek Rada Szkolna zbierze się żeby podjąć ostateczną decyzję w sprawie zamknięcia szkół. Po przeprowadzonych przesłuchaniach wiadomo, że Komitet zaleca zamknięcie tylko sześciu a nie jak początkowo proponowała Rada 22 szkół.

Proponowane do zamknięcia są następujące szkoły: Perkins Elementary, 6918 W. Strong ul.; Dickens Child-Parent Center, 605 S. Campbell, Armstrong Special Education Center, 5400 Harrison ul. i Austin High School Branch, 5600 W. Washington Blvd.

Wyrok Za Gwałt

Bracia: 23-letni Donald Toney, zam. przy 8739 S. Winchester Ave., i 20-letni Leonard, zam. przy 2822 S. Calumet Ave., skazani zostali przez Sąd Powiatowy na 30 lat pozbawienia wolności za zgwałcenie 19-letniej kobiety z Tennessee. O okolicznościach w jakich przestępstwa dokonano pisaliśmy w jednym z poprzednich numerów.

Wyniki Ciągnięcia Loterii Stanowej

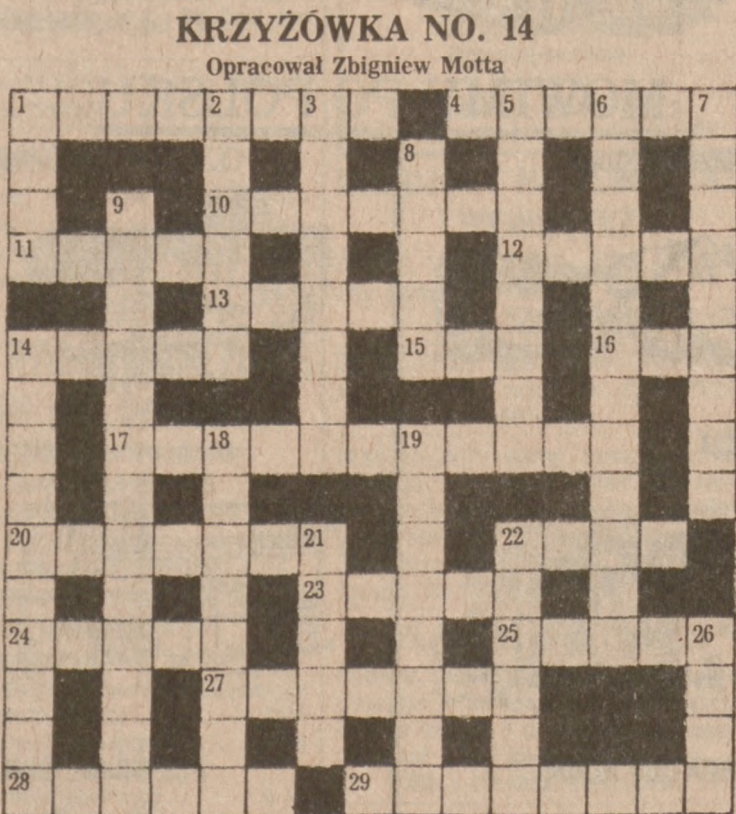
W ciągu loterii stanowej wylosowano następujące numery:

W grze Pot of Gold
508952

W grze Jackpot
\$48,600

W grze Lucky Stars

42 69 353 900 42741



POZIOMO

- Część damskiej garderoby
- Romantyczne imię męskie
- Przekaska ze śledzia
- Do pisania na tablicy szkolnej
- Polski lekkoatleta — biegacz — o imieniu Kazimierz
- Rzymska łaźnia publiczna — w starożytności
- Wjazdowa na teren zakładu
- Część anatomiczna głowy
- Pilka nożna
- Park Narodowy w USA
- Państwa koalicji antyhitlerowskiej
- Samiec owcy domowej dojrzały do rozplody
- Jeden z elementów akrobatyki
- Kamienie szlachetne
- Imię żeńskie
- Ulica w Chicago — 5200 West
- W sztuce plastycznej — motywy dekoracyjne w formie liści lub kwiatów — w splotch
- Alkaloid otrzymywany m.in. z pokrzywy wileczej jagody

PIONOWO

- Może być w bok
- Wykaz błędów dołączony do książki wraz z ich sprostowaniem
- Stan w U.S.A.
- Potoczne określenie dużej zielonej muchy
- Ciała o przenikalności magnetycznej niewiele mniejszej od jedności
- Lekarz-kierownik oddziału szpitalnego
- Święta Księga Muzułmanów
- Określenie sposobu wykorzenienia podstaw faszyzmu w życiu społ.-polit. w Niemczech
- Fryderyk Rudobrody
- Poszukiwacz Świętego Graala
- Inna nazwa chloru rtęciowego
- Produkt świecy zapłonowej
- Jedno z głównych miast w stanie Ohio
- Szwedzka grupa wokalna-instrumentalna